IROM 600

Rasenroboter

Robot mower • Robot tondeuse • Robot tosaerba • Robot cortacésped • Robotmaaier • Robot koszący

Download on the App Store

ANDROID APP ON Google play

DE **Gebrauchsanweisung** - Originalbetriebsanleitung
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!

GB **Operating Instructions** - Translation of the original Operating Instructions
Read operating instructions before use!

FR **Mode d'emploi** - Traduction du mode d'emploi d'origine
Lire attentivement le mode d'emploi avant chaquemise en service!

IT **Istruzioni per l'uso** - Traduzione delle istruzioni per l'uso originali
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'utilizzo!

ES **Instrucciones de Manejo** - Traducción de las instrucciones de servicio originales
¡Lea las instrucciones de manejo antes de efectuar la puesta en marcha!

NL **Gebruiksaanwijzing** - Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
Voor inwerkingstelling de gebruiksaanwijzing lezen!

PL **Instrukcja Obsługi** - Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
Pred pouzitíu cosacky, travy pozorne precitajte návod k jej pouzitíu!

IKRA GmbH | Schlesier Straße 36 | 64839 Münster-Altheim | Germany

BDAN_85200000-AZ_V1

1

2

3

4

6 x

180 x

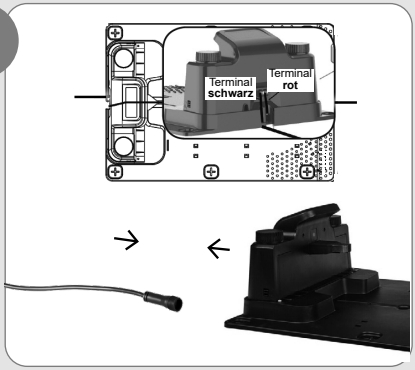
5

130 m

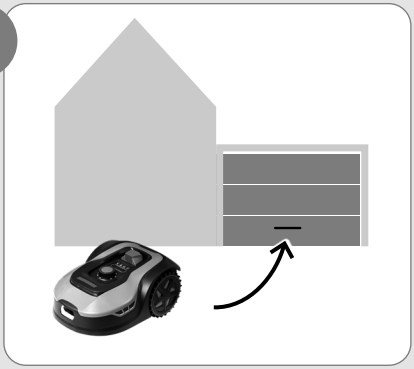
5

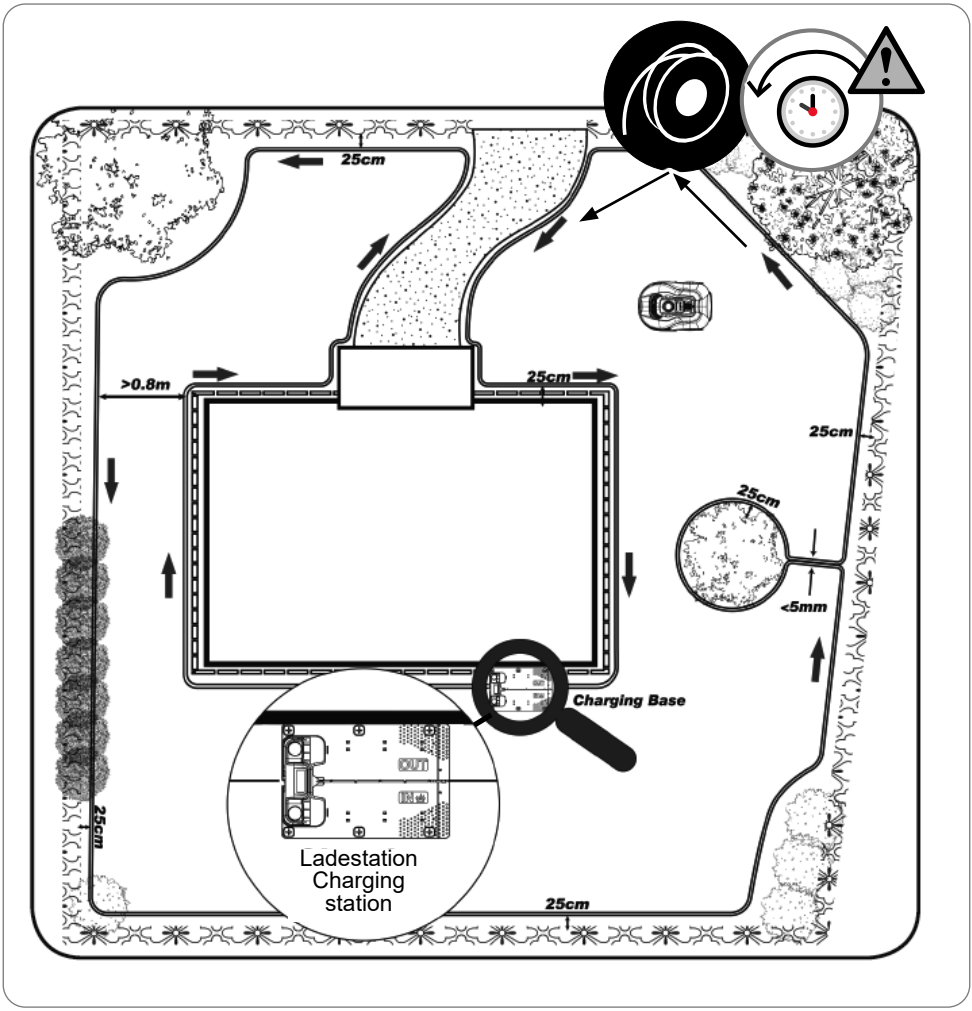
6 x

I

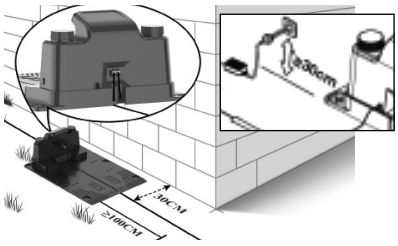


II

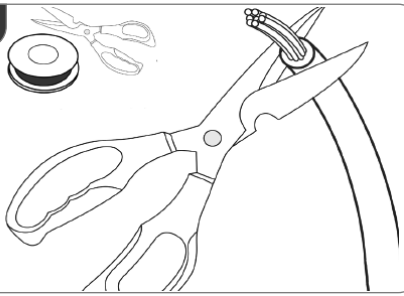



25cm
>0.8m
25cm
25cm
25cm
<5mm
Charging Base
25cm
25cm
Ladestation
Charging
station

1

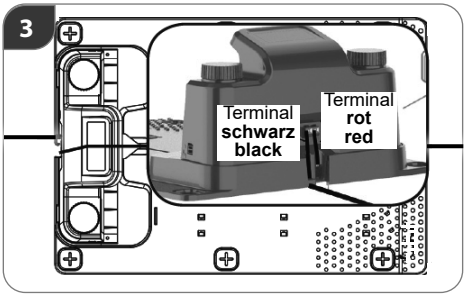

≥30cm
≥30CM
≥100CM

2

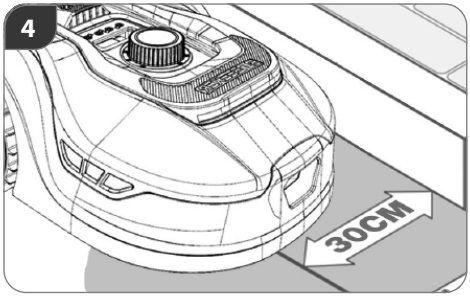


I

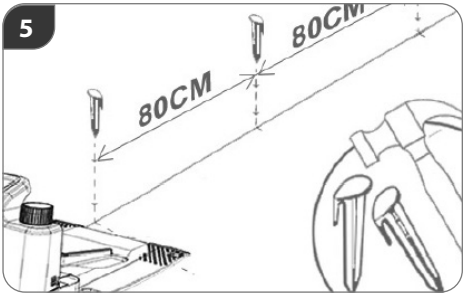
3


Terminal
schwarz
black
Terminal
rot
red

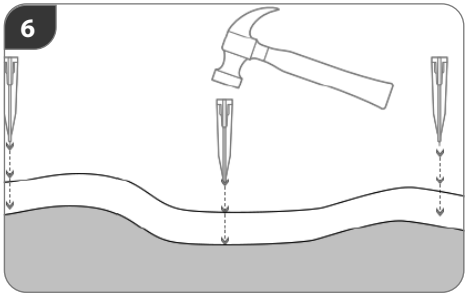
4


30CM

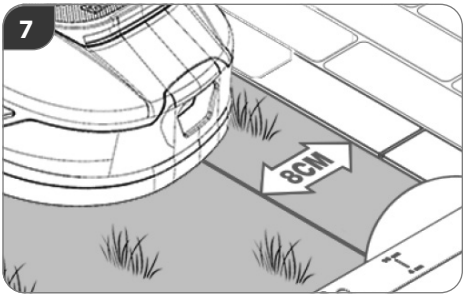
5


80CM
80CM

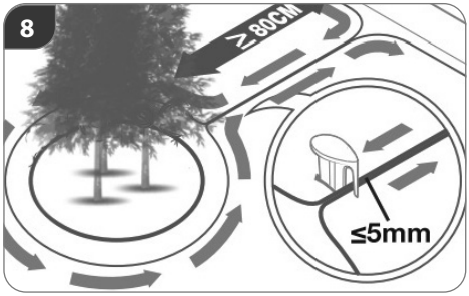
6



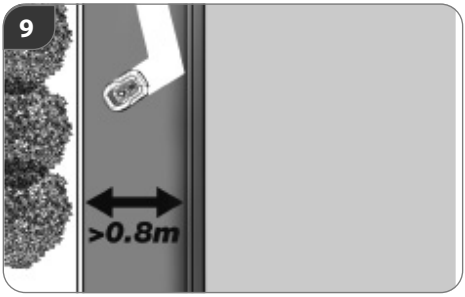
7


8CM

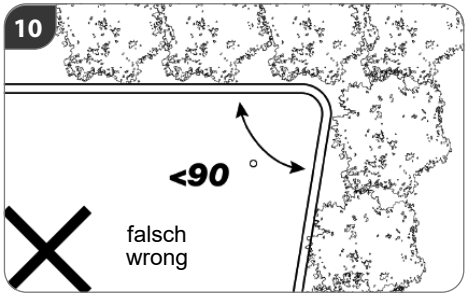
8

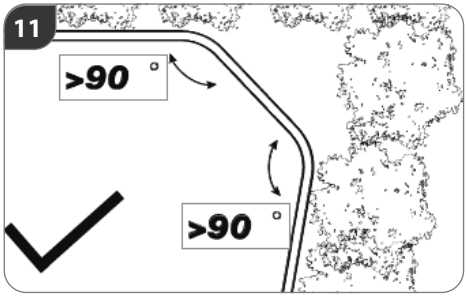

≥ 80CM
≤5mm

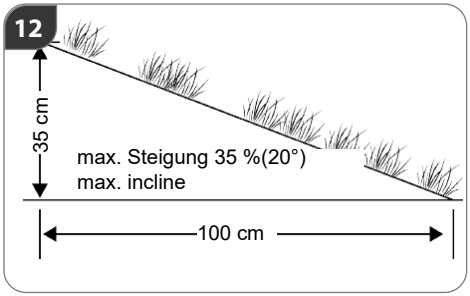
9

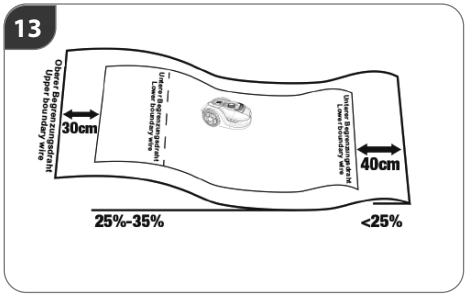

>0.8m

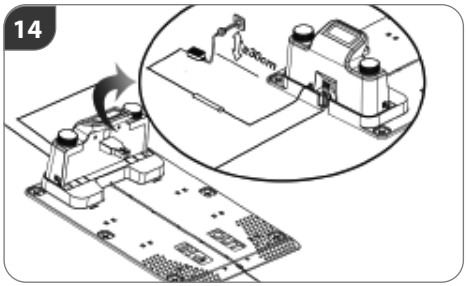
10

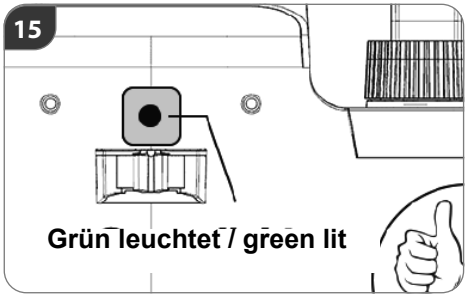

<90
°
falsch
wrong

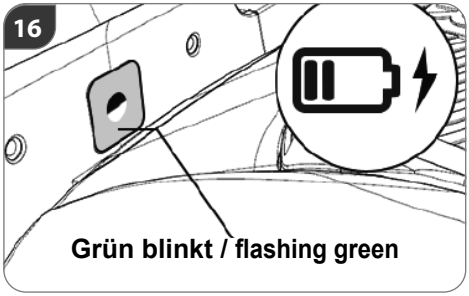

11
>90 °
>90 °

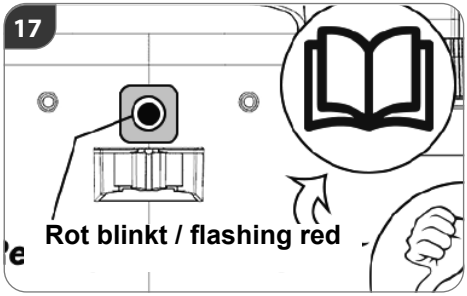

12
35 cm
max. Steigung 35 %(20°)
max. incline
100 cm

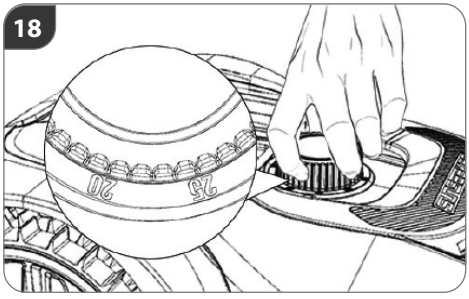

13
Oberer Begrenzungsdraht
Upper boundary wire
30cm
Unterer Begrenzungsdraht
Lower boundary wire
Unterer Begrenzungsdraht
Lower boundary wire
40cm
25%-35%
<25%


14
30cm


15
Grün leuchtet / green lit

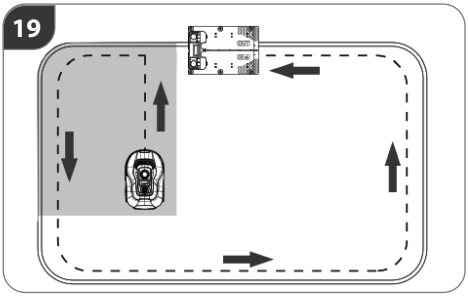

16
Grün blinkt / flashing green


17
Rot blinkt / flashing red

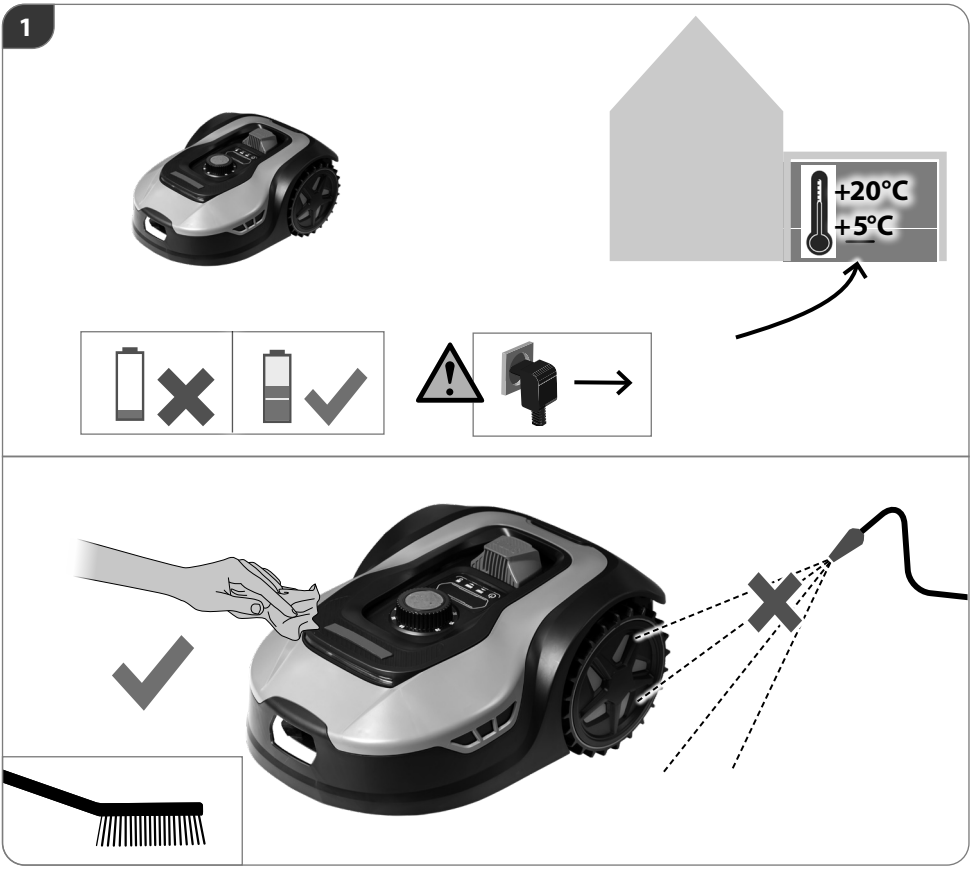

18

I II

19



1



Ersatzteile und Zubehör

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Spare parts and accessories

If you need accessories or spare parts, please contact our Service department.

Pièces de rechange et accessoires

Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

Ricambi e accessori

Se necessita accessori o pezzi di ricambio, si rivolga al nostro servizio di assistenza.

Piezas de recambio y accesorios

Si necesita accesorios o piezas de recambio, póngase en contacto con nuestro Departamento de asistencia.

Reserveonderdelen en accessoires

Heeft u accessoires of onderdelen nodig, neem dan contact op met onze servicedienst.

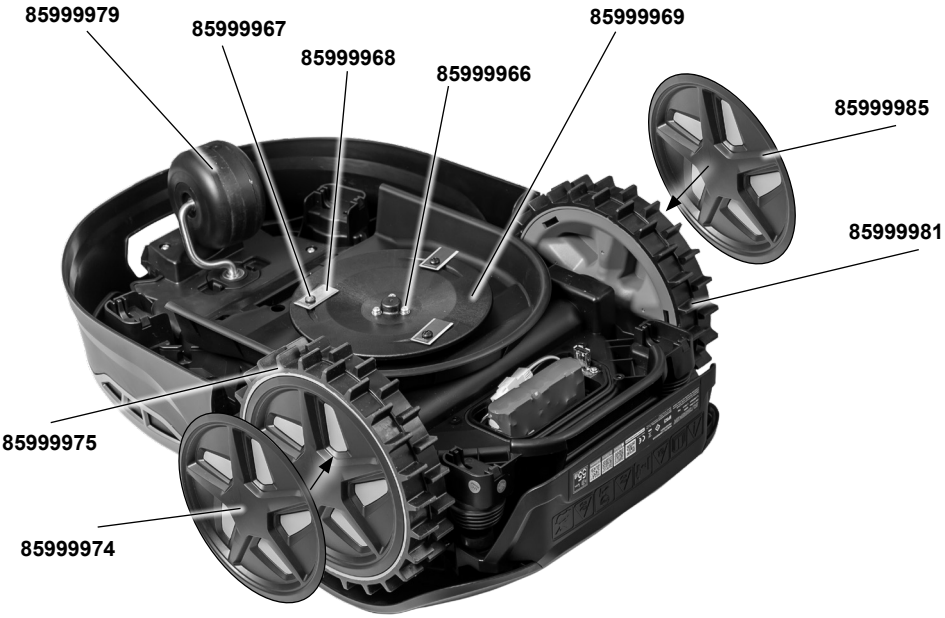
Części zamienne i akcesoria

Jeśli potrzebujesz akcesoriów lub części zamiennych, skontaktuj się z naszym zespołem serwisowym.

85300000

85999964

85999998



TECHNISCHE DATEN

Rasenroboter	**IROM 600**
für Rasenflächen	600 m^2
max. Steigung	35 %
engstmögliche Passage	0,8 m
Spannung	20V DC ⎓
Leerlaufdrehzahl n_0	2800 min^{-1}
Laufzeit max.	120 min.
Ladezeit	120 min.
Schnittbreite	18 cm
Schnitthöhe	20-60 mm
Schnitthöhepositionen	stufenlos, zentral
Multizone	4
Gewicht	7,4 kg
IP-Schutzklasse Rasenroboter / Ladestation / Netzteil	IPX5 / IPX4 / IP67
Geräuschangaben Gemessen nach [1] EN 50636-2-107; Unsicherheit K = 3 dB (A) [2] 2000/14/EG & 2005/88/EG	
Schalldruckpegel L_{pA} [1]	50 dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA} [2]	55 dB (A)
(App-) Steuerung	
Bluetooth® / WiFi, Betriebsfrequenzband	2.4 GHz

Akku-Ladegerät	**CGF251**
Eingangsspannung	100 - 240 V AC
Frequenz	50 / 60 Hz
Ausgangsspannung	20 V DC ⎓
Ausgangsstrom	1,1 A
Nennaufnahmeleistung	28 W
Empfohlene Akku Typen	Typ LI 29 / LBF2025

Akku	**Typ LI 29 / LBF2025**
Spannung Wechselakku	20 V DC ⎓
Akku Kapazität (Li-Ion)	2,5 Ah
Akku-Leistung	45 Wh
Empfohlene Ladegeräte	CGF251

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

SYMBOLE

Warnung/Achtung!

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch..
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

WARNUNG: Halten Sie während des Betriebs einen sicheren Abstand zur Maschine ein. Halten Sie Ihre Hände und Füße von den rotierenden Messern fern.

WARNUNG: Schalten Sie das Produkt aus, bevor Sie an der Maschine arbeiten oder sie anheben.

WARNUNG: Fahren Sie nicht auf der Maschine. Halten Sie niemals Ihre Hände oder Füße in die Nähe oder unter die Maschine.

Doppelte Isolierung

Akku vor Hitze und Feuer schützen.

Akku vor Wasser und Feuchtigkeit schützen

Schutzklasse III

IPX5
IPX4
IP67
Schutzklasse

Sicherung

Schallleistungspegel

CE Konformitätszeichen

Elektrogeräte, Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.

Geben Sie Akkus an einer Altbatterie-Sammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Rasenroboter ist für das automatiche Schneiden von Rasenflächen bis zu 600 m² im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt. Er ist nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert. Aufgrund körperlicher Gefährdung des Benutzers und anderer Personen darf der Rasenroboter nicht für andere Zwecke eingesetzt werden.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr

Der Rasenmäher darf nicht auf Dachpflanzungen eingesetzt werden

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

Achtung! Die nationale Vorschrift kann die Verwendung der Maschine begrenzen. Es sind jeweils die im Einsatzland gültigen Vorschriften zu beachten.

Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Kurzschluss besteht Brand- und Explosionsgefahr.

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise für Rasenroboter

⚠ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

1) Allgemeines

In diesem Anhang werden sichere Betriebsverfahren für alle von dieser Norm erfassten Maschinentypen beschrieben. Die Betriebsanleitung sollte ggf. den Inhalt der folgenden Abschnitte dieses Anhangs enthalten.
Sie sollte auch Informationen über den Geräuschpegel und alle erforderlichen Warnhinweise sowie die folgenden Punkte enthalten:

2) Sichere Betriebsverfahren - Training

a) Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
b) Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, oder Kindern, das Gerät zu benutzen. Örtliche Vorschriften können das Alter des Bedieners einschränken.
c) Der Bediener oder Benutzer ist für Unfälle oder Gefahren verantwortlich, die anderen Personen oder deren Eigentum zustoßen.

Vorbereitung

a) Stellen Sie die korrekte Installation des automatischen Begrenzungssystems gemäß den Anweisungen sicher.
b) Vergewissern Sie sich, dass das Gras nicht länger als 100 mm ist. Ist es länger, verwenden Sie einen normalen Rasenmäher oder einen Rasentrimmer, um es zu schneiden.
c) Untersuchen Sie regelmäßig den Bereich, in dem die Maschine eingesetzt wird, und

entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.

d) Führen Sie regelmäßig eine Sichtprüfung durch, um sicherzustellen, dass die Klingen, die Klingenbolzen und die Schneideinheit nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Klingen und Bolzen satzweise, um die Unwucht zu erhalten.

e) Bei mehrspindligen Maschinen ist Vorsicht geboten, da das Drehen eines Messers das Drehen anderer Messer verursachen kann.

3) Betrieb - Allgemein

a) Betreiben Sie die Maschine niemals mit defekten Schutzvorrichtungen oder ohne angebrachte Schutzvorrichtungen, wie z. B. Abweiser und/oder Grasfangvorrichtungen.

b) Halten Sie Hände und Füße nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile. Halten Sie sich stets von der Auswurföffnung fern.

c) Heben oder tragen Sie die Maschine niemals bei laufendem Motor.

d) Entfernen (oder betätigen) Sie die Abschaltvorrichtung von der Maschine
- bevor Sie eine Verstopfung beseitigen;
- vor dem Prüfen, Reinigen oder Arbeiten an der Maschine.

Zusätzlich, wenn die Maschine automatisch arbeitet

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen, wenn Sie wissen, dass sich Haustiere, Kinder oder Menschen in der Nähe befinden.

Zusätzlich bei Verwendung des manuellen Controllers

a) Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei gutem Kunstlicht.

b) Vermeiden Sie den Einsatz der Maschine in nassem Gras.

c) Bedienen Sie die Maschine nicht, wenn Sie barfuß sind oder offene Sandalen tragen. Tragen Sie immer festes Schuhwerk und lange Hosen.

d) Schalten Sie den Motor immer gemäß den Anweisungen ein und halten Sie dabei die Füße weit von den Messern entfernt.

4) Wartung und Lagerung

a) Ziehen Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest, um sicherzustellen, dass die Maschine in einem sicheren Betriebszustand ist.

b) Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen.

c) Stellen Sie sicher, dass nur Ersatzschneidmittel des richtigen Typs verwendet werden.

d) Stellen Sie sicher, dass der Rasenroboter mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät geladen wird. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu einem elektrischen Schlag, Überhitzung oder zum Auslaufen von ätzender Flüssigkeit aus der Batterie führen.

e) Im Falle des Auslaufens von Elektrolyt mit Wasser/Neutralisierungsmittel spülen, bei Kontakt mit den Augen usw. ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

f) Die Wartung der Maschine sollte gemäß den Anweisungen des Herstellers erfolgen.

Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen.

Achten Sie darauf, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind, damit sich das Gerät ständig in einem sicheren Betriebszustand befindet.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden. Durch den Gebrauch anderer Ersatzteile können Unfälle für den Benutzer entstehen. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Ersatzteile:

Messer, Art. Nr. 85299999

Lagern Sie das Gerät trocken und frostgeschützt.

Schließen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort ein, um es vor unbefugtem Gebrauch zu schützen.

Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in einem geschlossenen Raum unterbringen.

⚠ GEFAHR

Vor allen Einstellungs- Reinigungs- und Wartungsarbeiten Gerät ausschalten. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

Hände vom Schneidwerkzeug und anderen beweglichen Teilen entfernt halten. Finger können in den Schneidmechanismus geraten und abgetrennt oder verletzt werden.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr

Die rotierenden Messer können zu schweren Schnittverletzungen bzw. Abtrennen von Körperteilen führen.

- Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind.
- Alle Schutzbleche und Sicherheitsvorrichtungen müssen für den Betrieb des Gerätes korrekt befestigt sein.
- Starten Sie den Motor erst dann, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von den Schneidewerkzeugen sind.
- Kippen Sie die Maschine nicht beim Starten.
- Niemals bei laufendem Gerät unter das Gehäuse fassen.

⚠ WARNUNG

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.

- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen, da diese von sich bewegenden Teilen erfasst werden können. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.
- Für Eingriffe im Messerbereich Schutzhandschuhe tragen

⚠ GEFAHR

- Wenn Sie den Rasen mit einem Trimmer bearbeiten, gehen Sie in der Nähe des Begrenzungsdrahts vorischtig um.
- Wenn Sie einen Vertikutierer verwenden möchten, ist es zwingend notwendig den Begrenzungsdraht mit max. 3 cm Erde bedecken und festtreten.
- Mäher nicht auf Kies in Betrieb nehmen.

AKKU UND LADEGERÄT

⚠ Akku und Ladegerät

Stellen Sie sicher, dass Ihr Ladegerät an das örtliche Stromnetz angeschlossen ist und dass die Verbindung zwischen dem Ladegerät und dem Akkupack korrekt ist.
Längere Lebensdauer und bessere Leistung können erreicht werden, wenn der Akku bei einer Lufttemperatur zwischen 18°C und 25°C geladen wird. Laden Sie den Akku nicht bei Lufttemperaturen unter 5°C oder über 40°C. Dies ist wichtig, da es schwere Schäden am Akku verhindern kann.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN AKKU IM GERÄT

1. Das Akkupaket nicht zerlegen, öffnen oder zerkleinern.
2. Schließen Sie einen Akku nicht kurz. Bewahren Sie Akkus nicht wahllos in einer Schachtel oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch leitende Materialien kurzgeschlossen werden können. Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Pol zum anderen herstellen können. Das Kurzschließen der Batteriepole kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
3. Setzen Sie den Akku weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
4. Setzen Sie das Akkupaket keinen mechanischen Stößen aus.
5. Falls der Akku ausläuft, darf die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen. Bei Kontakt die betroffene Stelle mit reichlich Wasser waschen und einen Arzt aufsuchen.
6. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn eine Zelle oder ein Akkupack verschluckt worden ist.
7. Halten Sie das Akkupaket sauber und trocken
8. Der Akku hat seine beste Leistung, wenn er bei normaler Raumtemperatur (20 °C ± 5 °C) betrieben wird.
9. Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Mäher angegebenen Ladegerät auf. Verwenden Sie keine anderen Ladegeräte als die, die speziell für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen sind. Ein Ladegerät, das für einen Batterietyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Batterietyp eine Brandgefahr darstellen.
10. Verwenden Sie keine Akkupacks, die nicht für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen sind.
11. Bewahren Sie das Akkupaket außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
12. Bewahren Sie die Original-Produktbeschreibung zum späteren Nachschlagen auf.
13. Entsorgen Sie es ordnungsgemäß.
14. Erschöpfte Batterien sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen.

15. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert werden soll, sind die Batterien zu entfernen.
16. Verwenden Sie keine modifizierten oder beschädigten Batterien.

⚠ HINWEIS

Bei Nichtbenutzung sollte der Akku zu ca. 50% aufgeladen und bei Zimmertemperatur (5°C bis 20°C) aufbewahrt werden. Bei längerer Lagerung muss der Akku einmal pro Jahr nachgeladen werden, um eine vollständige Entladung zu vermeiden.

⚠ WARNUNG

Brandgefahr! Explosionsgefahr!

Verwenden Sie niemals beschädigte, defekte oder deformierte Akkus. Den Akku niemals öffnen, beschädigen und nicht fallen lassen.

Akkus nie in Umgebung von Säuren und leicht entflammbaren Materialien laden.

Akku vor Hitze und Feuer schützen.
Akku nur in einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C bis +40°C verwenden.
Niemals auf Heizkörpern ablegen oder längere Zeit starker Sonnenstrahlung aussetzen.
Nach starker Belastung erst abkühlen lassen.

Kurzschluss - Kontakte des Akkus nicht mit Metallteilen überbrücken.

Bei Entsorgung, Transport oder Lagerung muss der Akku verpackt werden (Plastiktüte, Schachtel) oder die Kontakte müssen abgeklebt werden.

⚠ GEFAHR

Warnung: Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten Ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden. Zusätzlich gilt das Betriebsverbot zu folgenden Tageszeiten: von 7:00 Uhr bis 9:00 Uhr, von 13:00 Uhr bis 15:00 Uhr und von 17:00 bis 20:00 Uhr.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

INSTALLATION

1) Installation der Ladestation 1

1. Die Ladestation kann in der Nähe des Gerätehauses oder des Hauses aufgestellt werden. Beim Verlegen des Begrenzungskabels muss mindestens 1 m gerades Kabel ohne Hindernisse vor der Ladestation verlegt werden.
   HINWEIS: Das Begrenzungskabel vor der Ladestation sollte 1 m lang gerade sein und keine Ecken oder Hindernisse aufweisen, um ein ordnungsgemäßes Andocken zu gewährleisten.

2. Die Ladestation muss auf einem relativ ebenen Boden aufgestellt werden. Sie darf nicht auf einer geneigten Fläche oder an einer Stelle aufgestellt werden, an der sich die Platte verbiegt.

3. Wir empfehlen, das Netzteil mindestens 30 cm hoch an der Wand zu platzieren, und das Netzkabel außerhalb des Arbeitsbereichs des Mähers zu verlegen, falls dies nicht möglich ist.
4. Abisolieren Sie das Begrenzungskabel an einem Ende ca. 10 mm:
   2 3
5. Begrenzungskabel: Stecken Sie den Draht in die Draht-Klemme (ROT) (OUT)---- ein, dann das Begrenzungskabel durch den Schlitz unter der Ladegrundplatte ziehen.
6. Wenn Sie das Begrenzungskabel im Arbeitsbereich verlegt haben, schneiden Sie unnötigen Kabel ab. Abisolieren Sie das Begrenzungskabel etwa 10 mm am Ende, stecken Sie den Draht in die Draht-Klemme (Schwarz) (IN) ---- ein.

2) Installation Begrenzungskabel

⚠ HINWEIS

Zuerst den Begrenzungsdraht verlegen, danach die Ladestation mit den Heringen und einem Hammer befestigen.

1. Verwenden Sie beim Verlegen des Begrenzungskabels einen Abstandsmesser, um einen Abstand von 30 cm zwischen dem Kabel und der Begrenzung einzuhalten. Jeder Kabelpflock sollte in einem Abstand von etwa 80 cm gesetzt werden. Wenn der Boden uneben ist, kann die Pflockdichte entsprechend erhöht werden.
   4 5 6
2. Wenn ein Hindernis ebenerdig und für den Mäher sicher zu überfahren ist, wie z. B. eine Einfahrt oder ein Gehweg, dann ist zwischen diesem und dem Begrenzungskabel nur ein Abstand von 8 cm erforderlich.
   7

⚠ HINWEIS

Es ist nicht notwenig für alle Gegenstände ein Begrenzungsdraht zu verlegen, wie Baum, Gartenhütte, Treibhaus, Hochbeet, schwere Pfanzeimer.

3. Anforderungen an die Inselverlegung und die Größe des schmalen Kanals:
   HINWEIS: Wenn Sie nicht möchten, dass der Mäher über Ihre Rasenfläche fährt, wie z. B. Blumen/Sträucher/Bäume usw., können Sie das Begrenzungskabel als Insel verlegen. Der Mäher kann durch einen engen Durchgang von 0,8 m Breite fahren.
   8 9

⚠ HINWEIS

Der Begrenzungsdraht darf sich nicht kreuzen. Max. Abstand zwischen den Drähten sind 5 mm. 8

4. Vergewissern Sie sich, dass das Begrenzungskabel in jeder Ecke vollkommen gerade ist und alle vom Begrenzungskabel gebildeten Winkel 90° oder mehr betragen.
   10 11
5. Steigungen:
   HINWEIS: Ihr Mäher ist in der Lage, Steigungen bis zu 35% (20°) sicher zu bewältigen. Vermeiden Sie also Bereiche, die steiler sind als diese.
   12 13

3) Ladestation an die Stromquelle anschließen

⚠ HINWEIS

Erst nach korrektem Anschluß des Netzteils und Begrenzungsdrahts, den Stecker an das Stromnetz anschließen.

Wenn Sie das Begrenzungskabel richtig verlegt haben, schließen Sie die Stromversorgung an. Die Ladestation LED-Licht leuchtet und ist dauerhaft hellgrün. Prüfen Sie den LED-Status in der Tabelle, um sicherzustellen, dass die Verbindung in Ordnung ist.
14 15 16 17

Status der LED-Leuchte	Ursache	Abhilfe
leuchtet nicht	Keine Stromzufuhr	Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel richtig mit dem Ladegerät verbunden ist und dass das Ladegerät an eine geeignete Stromversorgung angeschlossen ist.
grün leuchtet 15	Das Begrenzungskabel ist richtig angeschlossen; der Mäher ist voll aufgeladen	—
grün blinkt 16	Der Mäher wird automatisch aufgeladen	—
rot blinkt 17	Das Begrenzungskabel ist nicht angeschlossen; ODER das Begrenzungskabel ist unterbrochen	Prüfen Sie, ob die beiden Enden des Begrenzungskabels mit dem Kabelanschluss zuverlässig verbunden sind.

4) Testen der Installation

⚠ TIPP

Erstbetrieb

Stellen Sie den Mäher hinter die Station im 90° Winkel zum Begrenzungsdraht. Drücken Sie die „Home"-Taste und dann „OK". Der Mäher fährt nun die komplette Strecke zur Station. So können Sie Problemstellen erkennen.

19

Stellen Sie die Schnitthöhe für den ersten Mähvorgang auf die maximale Höhe (60 mm) ein. Stellen Sie Ihren Mäher in den Arbeitsbereich und lassen Sie ihn eine Weile arbeiten. Dann überprüfen Sie das Begrenzungskabel und ob der Mäher entlang des Begrenzungskabels zur Ladestation zurückfährt. Wenn der Mäher erfolgreich zur Ladestation zurückkehrt, wurde die Installation erfolgreich abgeschlossen!

18 19

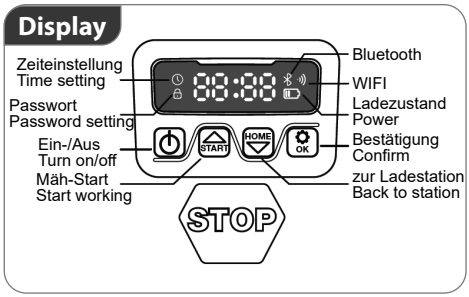
⚠ HINWEIS

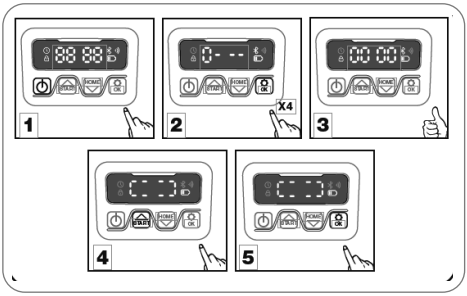
Um den Mäher anzuhalten, drücken Sie auf den STOPP-TASTER

⚠ HINWEIS

Standardeinstellung: Dienstags und Freitags mäht der Rasenroboter zuerst die Kanten.

5) Schnellstart (Digital Tube Interface)





1. Nach der Installation des Begrenzungskabels können Sie den Rasenroboter in Betrieb nehmen (siehe Anleitung für die Installation des Begrenzungskabels).
   Drücken Sie POWER ON/OFF,
   ⏻
   bis sich der Rasenroboter einschaltet
2. Geben Sie bei der ersten Benutzung den Standard-PIN-Code 0000 ein, indem Sie viermal OK drücken,
   OK
   bis die Zahl 0 blinkt. (Der PIN-Code kann geändert werden (siehe **6) Einstellungen**).
   HINWEIS: Der RASENROBOTER schaltet sich aus, wenn er innerhalb von 30 Sekunden nach dem Einschalten keine Eingabe erhält.
   Wenn Sie zehnmal einen falschen PIN-Code eingeben, gibt der Rasenroboter einen Alarmton ab und schaltet sich dann aus.
3. Drücken Sie auf START und dann auf OK, um mit dem Mähen zu beginnen.
   START OK
4. Drücken Sie HOME und dann OK
   HOME OK
   und der Rasenroboter kehrt zur Ladestation zurück.
   Der Rasenroboter arbeitet ununterbrochen, bis der Batteriestand niedrig ist, und kehrt dann zur Ladestation zurück. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, nimmt Rasenroboter das Mähen automatisch wieder auf oder er bleibt in der Ladestation, je nach Mähplan.

6) Einstellungen

1. Um den **PIN-Code** zu ändern, drücken Sie die Tasten „START" und „HOME" gleichzeitig 3 Sekunden lang."
   START HOME

Das Symbol „SCHLOSS“ blinkt, „PIN 1“ blinkt, d.h. Sie müssen den **alten** PIN (0000) eingeben. Nachdem „PIN 1“ angezeigt wird, blinkt die erste Zahl. Verwenden Sie „START“ oder „HOME“

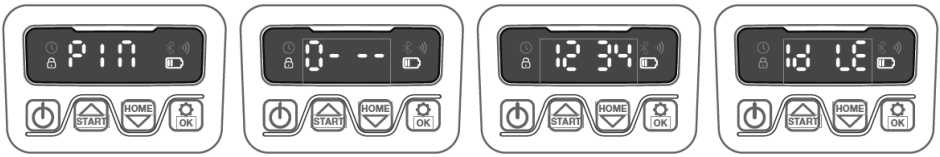
um die Zahl auszuwählen. Drücken Sie „OK“.

Die nächste Zahl blinkt. Wiederholen Sie den Vorgang, bis der alte PIN eingegeben ist.

Nun können Sie Ihre neue PIN festlegen. Der neue PIN-Code ist zum Beispiel „1234“. Nachdem Sie Ihre alte PIN eingegeben haben, blinkt „PIN 2“ und die erste Zahl blinkt erneut. Geben Sie auf die gleiche Weise den gewünschten neuen PIN-Code ein (in diesem Beispiel „1234“). Anschließend erscheint

auf dem Display. Ihr PIN-Code wurde erfolgreich geändert.

PIN



2. Einstellung von **Jahr, Datum und Uhrzeit**
   Die Einstellung von Jahr, Datum und Uhrzeit ist selbstverständlich. Wenn Sie diese Einstellung nicht tätigen, beeinflusst dies die Zeitplanung und weitere Einstellungen. Diese Elemente sollten in der Reihenfolge von Jahr, Datum und Uhrzeit eingestellt werden.

   Um das **Jahr** einzustellen, drücken Sie 5 Sekunden lang „START„

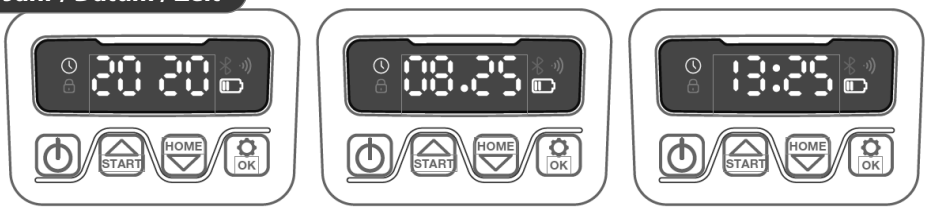
bis das „UHR“-Symbol

und eine Zahl auf dem Display blinken, z. B. 2020 .
Verwenden Sie „START“ oder „HOME“

um das gewünschte Jahr auszuwählen. Drücken Sie dann zur Bestätigung „OK“,

um das **Jahr** abzuschließen .

Jahr / Datum / Zeit



In der Zwischenzeit blinkt das „UHR“-Symbol

erneut und es wird eine Zahl angezeigt, die das **Datum** angibt (z.B. 08.25 , was den 25. August bedeutet).
Wenn dies

auf dem Display blinkt, verwenden Sie „START“ oder „HOME“

um die gewünschte Zahl auszuwählen. Drücken Sie dann zur Bestätigung „OK“,

um das **Datum** abzuschließen .

In der Zwischenzeit blinkt das „UHR"-Symbol

und es wird die **Zeit** angezeig (z.B. 13:25)
Wenn dies

auf dem Display blinkt, verwenden Sie „START" oder „HOME"

um die gewünschte Zahl auszuwählen.
Drücken Sie dann zur Bestätigung „OK",

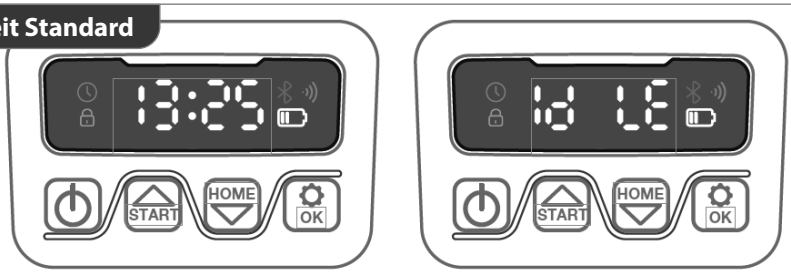
um die **Zeit** abzuschließen .
Jetzt ist die Einstellung für **Jahr, Datum und Uhrzeit** beendet.

Anschließend erscheint

auf dem Display.
Die **Zeit** ist erfolgreich geändert.

3. Standard-**Startzeitpunkt** ändern

Startzeit Standard



4. Standard-**Mähzeit** pro **Tag** ändern
   Die Standardschneidezeit beträgt 8 Stunden pro Tag, Sie können sie auf 1-24 Stunden ändern.
   Um die voreingestellte **Mähzeit** zu ändern, drücken Sie 3 Sekunden lang „OK".

   Wenn Sie zum Beispiel auf 6 Stunden wechseln wollen, blinkt auf dem Display. (Bsp. hier),

   Verwenden Sie „START" oder „HOME"

   um die gewünschte Zahl auszuwählen.

Um die voreingestellte Startzeit von 9:00 Uhr zu ändern, drücken Sie 3 Sekunden lang gleichzeitig die Tasten „START" und „OK" .

Wenn dies

auf dem Display blinkt, verwenden Sie „START" oder „HOME"

um die gewünschte Zahl auszuwählen (z.B. 13:25).
Drücken Sie dann zur Bestätigung „OK".

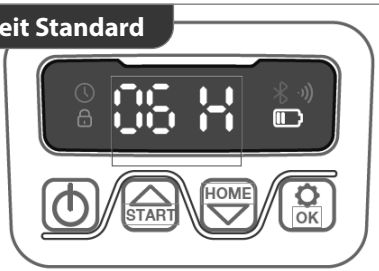
Anschließend erscheint

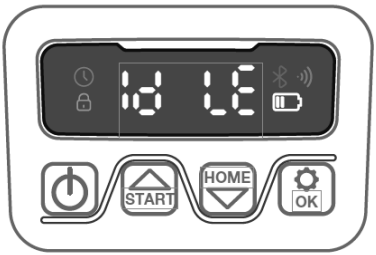
auf dem Display. Zeitpunkt erfolgreich geändert. Ihr Rasenroboter beginnt ab 13:25 Uhr zu mähen, gleichzeitig ertönt ein Piepton.

Anschließend erscheint

auf dem Display. Zeit erfolgreich geändert. Ihr Rasenroboter wird täglich zur selben Zeit 6 Stunden mähen.

Mähzeit Standard





5. Standard-**Mähzeit** pro **Woche** ändern
   Die Standard-Schneidezeit - 5 Tage pro Woche, können Sie auf 3 oder 7 Tage ändern. Drücken Sie 3 Sekunden lang gleichzeitig die Tasten „HOME“ und „OK“ .

   Auf dem Display blinkt „- 05-“.
   Verwenden Sie „START“ oder „HOME“

   um die gewünschte Zahl auszuwählen.
   (z.B. 03 Tage).
   Drücken Sie dann zur Bestätigung „OK“.

   Anschließend erscheint

   auf dem Display. Zeit erfolgreich geändert. Ihr Rasenroboter wird 3 Tage pro Woche zur selben Zeit mähen.

6. Standardeinstellung von Regensensor **„RAIN“** und Multizone **„ZONE“** ändern
   Drücken Sie 3 Sekunden lang die „HOME“-Taste,

   dann wird „RAIN“ auf dem Display angezeigt.

   Sie können dies ändern auf „ZONE“, indem Sie gleichzeitig „START“ und „HOME“ drücken.

   Drücken Sie zur Bestätigung „OK“.

   Auf dem Display erscheint „ON“ oder „OFF“

   Verwenden Sie „START“ oder „HOME“

   um auszuwählen.
   Drücken Sie zur Bestätigung „OK“.

7) Fehleranalyse

FEHLERCODES

Fehler-code	Bedeutung	Abhilfe
E1	Mäher außerhalb des Arbeits-bereichs	• Prüfen Sie, ob sich der Mäher im Arbeitsbereich befindet, falls ja: • Prüfen Sie, ob die Ladestation richtig mit dem Ladegerät verbunden ist und das Ladegerät an eine geeignete Stromversorgung angeschlossen ist. Wenn sie richtig angeschlossen sind, sind die Begrenzungskabel falsch geklemmt und müssen umgekehrt werden.
E11	Kein Grenzsignal	• Wenn sich der Mäher im Arbeitsbereich befindet, überprüfen Sie die LED-Leuchte der Ladestation. Wenn sie rot leuchtet, bedeutet dies, dass das Begrenzungskabel nicht richtig mit den Klemmen der Ladestation verbunden ist. Wenn es gut mit den Klemmen verbunden war und die LED-Leuchte immer noch rot leuchtet, prüfen Sie, ob das Begrenzungskabel unterbrochen ist.
E2	Radmotor blockiert	• Schalten Sie den Mäher aus; bringen Sie den Mäher in einen Bereich, der frei von Hindernissen ist. • Schalten Sie den Mäher ein. Drücken Sie START und dann OK . • Wenn die Fehlermeldung immer noch angezeigt wird, schalten Sie den Strom aus; drehen Sie den Mäher auf den Kopf und prüfen Sie, ob die Räder durch etwas am Drehen gehindert werden. • Entfernen Sie alle Hindernisse, stellen Sie den Mäher aufrecht und schalten Sie ihn ein. Drücken Sie START und dann OK.

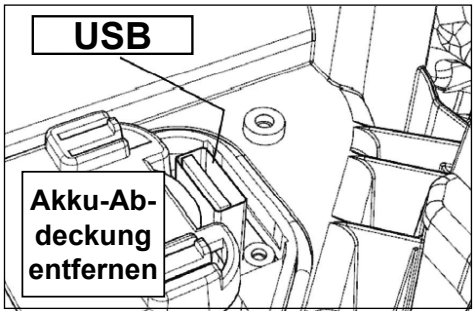
E3	Messer-scheibe blockiert	• Schalten Sie den Mäher aus. • Drehen Sie den Mäher auf den Kopf und prüfen Sie, ob der Messerteller durch etwas am Drehen gehindert wird. • Entfernen Sie jedes Hindernis. • Drehen Sie den Mäher aufrecht und bringen Sie ihn in einen Bereich mit kurzem Gras oder stellen Sie die Schnitthöhe ein. • Schalten Sie den Mäher ein. Drücken Sie START und dann OK.
E4	Auslöser der Hindernis-sensoren nicht wieder-hergestellt	• Rufen sie Ihren Fachhändler an • Bringen Sie den Mäher zu einem Fachhändler
E5	Mäher wird hochgehoben	• Schalten Sie den Mäher aus. • Bringen Sie den Mäher in einen Bereich Ihres Rasens, der frei von Hindernissen ist. • Schalten Sie den Mäher ein. Drücken Sie START und dann OK . • Wenn die Fehlermeldung weiterhin angezeigt wird, schalten Sie den Strom aus und drehen Sie den Mäher auf den Kopf. Prüfen Sie, ob die Achse der Vorderräder durch etwas am Gleiten gehindert wird. • Entfernen Sie das Hindernis, drehen Sie den Mäher aufrecht und schalten Sie das Gerät ein. START und dann OK drücken.
E6	Überroll-sensor wurde ausgelöst	• Drehen Sie den Mäher aufrecht. Drücken Sie START und dann OK .
E7	Neigungs-sensoren wurden ausgelöst	• Schalten Sie den Mäher aus. • Bringen Sie den Mäher auf eine ebene Fläche auf Ihrem Rasen. • Schalten Sie den Mäher ein. Drücken Sie START und dann OK .
E8	Andocken / Aufladen fehl-geschlagen	• Prüfen Sie, ob das Begrenzungskabel auf jeder Seite der Ladestation 1 m lang gerade ist und keine Ecken oder Hindernisse aufweist, um ein ordnungsgemäßes Andocken zu gewährleisten. • Die Ladestation muss auf einem relativ ebenen Boden aufgestellt werden. Sie darf nicht auf einer schrägen Fläche oder an einer Stelle aufgestellt werden, an der sich die Platte verbiegt • Setzen Sie den Mäher zum Aufladen manuell in die Ladestation ein. Nachdem der Mäher vollständig aufgeladen ist, drücken Sie START und dann OK.
E14	Der Schnitt-bereich liegt außerhalb der Grenzen	• Schalten Sie den Mäher aus. • Verändern Sie die Begrenzungslinien, reduzieren Sie die gemähte Fläche auf den angegebenen Bereich. • Schalten Sie den Mäher ein. START und dann OK drücken. Oder wechseln Sie zu einem größeren Modell.
BP	Temperatur-schutz des Akku	• Wenn die Temperatur zu hoch ist, warten Sie, bis sich die Temperatur abgekühlt hat. Wenn die Temperatur zu niedrig ist, warten Sie, bis die Temperatur >5 Grad Celsius ist, drücken Sie START und dann OK . • Wenn die Fehlermeldung weiterhin angezeigt wird, eine neue Batterie einsetzen. Den Mäher neu starten. Drücken Sie START und dann OK . • Wenn der Fehler wiederholt auftritt, wenden Sie sich an einen Kundendienst.
EE	Fehler unbekannt	• Mäher neu starten. Drücken Sie START und dann OK. Wenn die Fehlermeldung immer noch angezeigt wird, wenden Sie sich an einen Kundendienstmitarbeiter um Hilfe.
LOCK	Rasenroboter gesperrt (PIN zu oft falsch eingegeben)	• 10 Minuten warten, bis der PIN erneut eingegeben werden kann. • Schaltenn Sie den Rasenroboter nicht aus • Tritt der Fehler weiterhin auf, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler

FEHLERBEHEBUNG		
Störung	**Ursache**	**Abhilfe**
Mäher startet nicht LED-Leuchte an Ladestation leuchtet nicht	Mäher bzw. Ladestation ist nicht an das Stromnetz angeschlossen	• Netzteil an geeeignete Stromquelle anschließen. • ggf. Fachmann rufen
LED-Leuchte an Ladestation blinkt rot	Begrenzungsdraht ist nicht angeschlossen oder durchgetrennt/unterbrochen	Begrenzungsdraht anschließen / reparieren
Mäher mäht nicht richtig	Messer sind verschlissen	Messer austauschen
Mäher startet zu ungewöhnlichen/ falschen Zeiten	Datum/Uhrzeit falsch eingestellt	richtiges Datum/Uhrzeit einstellen
Mäher bleibt stecken	ungeeignetes Gelände/ Hinderniss	• Gelände / Hindernis an die Anforderung des Rasenroboters anpassen • Verlegung des Begrenzungsdrahtes entsprechend anpassen

8) Software-Aktualisierung per USB-Stick

Die Software kann aktualisiert werden, wenn neue Versionen verfügbar sind. Die neueste Software kann von unserer Website heruntergeladen werden: **www.ikra.de** . Aktualisierung über USB. Anweisungen zum Herunterladen und zur Installation finden Sie unten:

1. Suchen Sie die neueste Softwareversion unter: **www.ikra.de** . Speichern Sie die Datei auf einem leeren, mit FAT32 formatierten USB-Stick (Flash-Laufwerk). Löschen Sie alle anderen Dateien auf dem Laufwerk und überprüfen Sie das Format. Wenn das Laufwerk nicht in FAT32 formatiert ist, formatieren Sie es bitte neu.
2. Stellen Sie den Mäher auf eine sichere und ebene Fläche. Drücken Sie POWER ON/OFF,
   und schalten sie den Mäher aus.
3. Mäher auf den Rücken drehen. Akku-Abdeckung entfernen (siehe **9)** 4.a-b). Stecken Sie das USB-Laufwerk (Flash-Laufwerk) in den Anschluss.



4. Schalten Sie den Mäher ein. Die Aktualisierung wird automatisch gestartet. Warten Sie, bis das Display OK anzeigt, entfernen Sie dann das USB-Laufwerk (Flash-Laufwerk) und schließen Sie die Schutzabdeckung fest zu.
5. Das mit Ihrem Mäher gelieferte Handbuch basiert auf der Standardsoftware zum Zeitpunkt der Herstellung. Einige neue Merkmale/Funktionen in der neuen Version sind möglicherweise nicht in der Anleitung enthalten.

Software-Aktualisierung (auto)per WLAN

Dies funktioniert nur automatisch, wenn der Rasenroboter mit dem WLAN verbunden ist.

9) Wartung

Ihr Mäher arbeitet hart und muss von Zeit zu Zeit gereinigt und überprüft werden. Einige Teile müssen ersetzt werden, wenn sie verschlissen sind. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten durchführen. Hier erfahren Sie, wie Sie Ihren Mäher pflegen.

Erstazteile

Messer, Art. Nr. 85299999

1. Messerschärfe prüfen

WARNUNG: Schalten Sie den Mäher aus und ziehen Sie Schutzhandschuhe an, bevor Sie die Messer reinigen, einstellen oder auswechseln.
WARNUNG: Achten Sie beim Einsetzen neuer Klingen darauf, dass Sie **alle** Klingen austauschen. Es ist nicht zwingend erforderlich, alle Schrauben zu ersetzen, wenn sie in gutem Zustand sind. Wenn die Schraube beschädigt

ist oder nicht repariert werden kann, benötigen Sie eine neue Schraube für die Montage des Messers. Dies ist wichtig, um den Halt der Klinge zu gewährleisten und die Drehscheibe der Klinge auszugleichen. Wenn Sie keine neuen Schrauben verwenden, kann dies zu schweren Verletzungen führen.

Jedes Mähmesser hält bis zu 2 Monate, wenn es für tägliches Mähen programmiert ist. Prüfen Sie immer, ob die Klingen abgeplatzt oder beschädigt sind, und ersetzen Sie sie gegebenenfalls. Wenn die Klingen stumpf und abgenutzt sind, sollten sie durch die mit dem Mäher gelieferten Ersatzklingen ersetzt werden. Ersatzklingen sind auch bei Ihrem nächsten Mäher-Händler erhältlich.
Schalten Sie den Mäher aus und ziehen Sie Schutzhandschuhe an, bevor Sie versuchen, die Klingen auszutauschen.
WICHTIG: Vergewissern Sie sich nach dem Anschrauben des Messers am Messerteller, dass sich das Messer frei drehen kann.

2. Reinigen

WARNUNG: Schalten Sie den Mäher vor der Reinigung AUS. Ziehen Sie Schutzhandschuhe an, bevor Sie die Messerdrehscheibe reinigen. Sie können mit Wasser mit niedrigem Druck (<1Mpa) reinigen.

3. Winterpause

Ihr Mäher lebt länger, wenn er in den Winterschlaf gehen darf. Auch wenn es mühsam ist, empfehlen wir Ihnen, Ihren Mäher im Winter im Schuppen oder in der Garage zu lagern. Bevor Sie Ihren Mäher für den Winterschlaf vorbereiten, empfehlen wir Ihnen:

- Um die Lebensdauer der Batterie zu maximieren, laden Sie die Batterie vollständig auf und nehmen Sie sie aus dem Mäher heraus, bevor Sie ihn im Winter einlagern.
- Schalten Sie das Gerät aus.
- Reinigen Sie Ihren Mäher gründlich.

WARNUNG: Schützen Sie die Unterseite des Mähers vor Wasser. Lagern Sie den Mäher NIEMALS kopfüber im Freien.

4. Auswechseln der Batterie

WARNUNG: Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie Einstellungen, Austausch oder Reparaturen vornehmen. Schalten Sie den Mäher vor dem Auswechseln der Messer AUS und ziehen Sie Schutzhandschuhe an.

Wenn Sie die Akku austauschen müssen, gehen Sie folgendermaßen vor: a – e

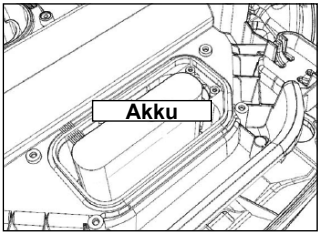
a. Drehen Sie Ihren Mäher auf den Kopf.

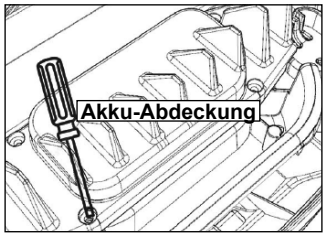
b. Entfernen Sie die Schrauben der Akkuabdeckung. Nehmen Sie die Akkuabdeckung ab.

c. Heben Sie den alten Akku vorsichtig heraus. Drücken Sie auf die Verriegelung und lösen Sie die Anschlüsse. HINWEIS: Ziehen Sie nicht an den Kabeln. Halten Sie die Anschlüsse fest und lassen Sie die Verriegelung los.

d. Schließen Sie eine neue Originalbatterie an, indem Sie die Stecker einstecken, bis sie einrasten.

e. Setzen Sie den Akku wie abgebildet ein, bringen Sie die Abdeckung wieder an und ziehen Sie die Schrauben fest.





APP UND IOT

Die **Datenschutzerklärung** steht auf www.ikra.de zur Verfügung.

Mäher verbinden

Der Rasenroboter ist ein IOT-Gerät (Internet der Dinge). Um die volle Funktionalität Ihres Mähers zu nutzen und ihn immer auf dem neuesten Stand der Software zu halten, muss er über Ihr

WIFI 2.4G oder Bluetooth 4.0 mit dem Internet verbunden sein.

1. Laden Sie die App herunter

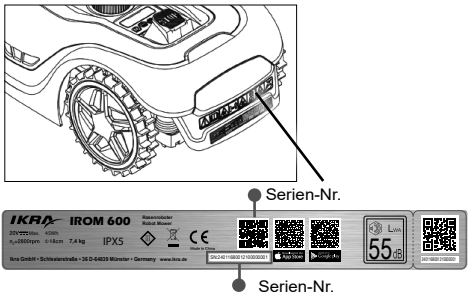
Laden Sie zunächst die kostenlose Mäher-App herunter, die Sie im Android- (4.4.2 oder höher) oder App-Store (iOS 11 oder höher) finden.

Download on the App Store

ANDROID APP ON Google play

2. Vergewissern Sie sich, dass Sie alles haben:

- Ihr WIFI-Netzwerk-Passwort.
- **Die Seriennummer des Mähers. Sie befindet sich auf dem Etikett unter der hinteren Motorhaube der Maschine.**



- Wenn Sie die Seriennummer nicht eintippen möchten, geben Sie sie ein, indem Sie den QR-Code mit der Kamera Ihres Telefons scannen.

3. Überprüfen Sie Ihre WIFI-Einstellungen

- Der Mäher funktioniert nur mit 2,4GHz.
- Stellen Sie sicher, dass sich Ihr Mäher und Ihr Telefon in der gleichen Router-Umgebung befinden.
- Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen dem Mäher, dem Telefon und dem Router während der Verbindung so gering wie möglich ist.
- **HINWEIS:** Wenn der Mäher in einen Bereich Ihres Rasens mit schlechtem oder keinem WIFI-Signal fährt, werden die von der App gesendeten Anweisungen erst ausgeführt, wenn der Mäher in einen Bereich mit gutem Signal zurückkehrt.

⚠ HINWEIS

Durch die Datenübertragung von der App ins Internet entstehen für Sie extra Kosten, abängig von Ihrem Mobilfunk-Vertrag bzw. Internet-Provier.

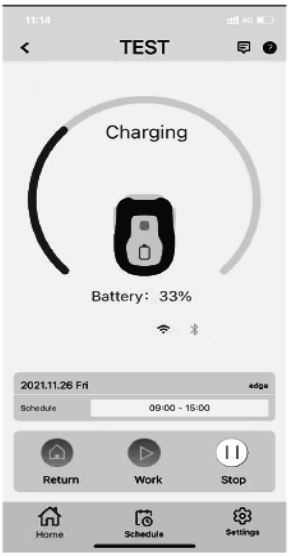
⚠ HINWEIS

Informieren Sie immer andere Personen über die Aktivitäten des Rasenroboter.

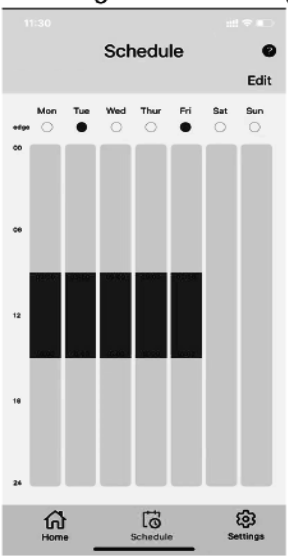
Wie man den Mäher mit dem Internet verbindet

Starten Sie die App und folgen Sie diesen Anweisungen hier unten:

main interface



Planning and Scheduling



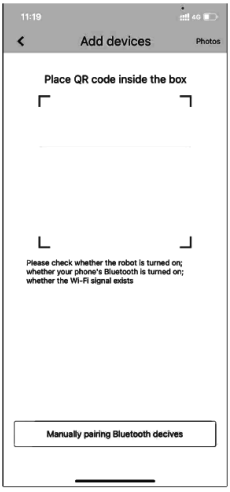
Other settings

Die Rasenroboter-App ist nicht einfach eine Fernbedienung

Betrachten Sie die App nicht als Fernbedienung. Sie ist ein integraler Bestandteil des fortschrittlichen Ökosystems des Mähers, das auf Cloud Computing basiert. Sobald die Verbindung hergestellt ist, kann der Mäher auf seine einzigartigen automatischen Planungsanweisungen aus der Cloud zugreifen und die neueste Software herunterladen, um seine Leistung zu optimieren.

1. Registrieren Sie sich

2. Mäher hinzufügen mit dem QR-Code



3. Passwort eingeben

4. Verbindungnetzwerk (WIFI)

ENTSORGUNG

Gilt für Modelle in Deutschland und auch für Länder mit Abfalltrennsystemen

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf einem Gerät, Verpackung, Gebrauchsanweisung oder Garantieschein besagt: **Wenn Ihr Gerät eines Tages unbrauchbar wird** oder Sie es nicht mehr benötigen, geben Sie das Gerät bitte auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie es umweltgerecht. Helfen Sie mit, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden.

Kunststoff-, Metallteile, Zubehör und Altbatterien / Akkumulatoren können hier getrennt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Auskunft hierzu erhalten Sie auch in Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Gilt nur für Modelle in Deutschland

In Deutschland sind Sie verpflichtet, das Gerät in einer Verwertungsstelle abzugeben. Altbatterien und Akkumulatoren, die nicht vom Gerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle zu trennen.

Vertreiber von Elektro- oder Elektronikgeräten,

einschleißlich des Lebensmitteleinzel-, Fernabsatz- und Versandhandels, sind ab einer bestimmten Verkaufs-, Lager- bzw. Versandflächengröße gesetzlich grundsätzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn sie bei dem Vertreiber ein neues Gerät kaufen oder es sich um ein kleines Altgerät handelt, das bestimmte Maße nicht überschreitet.

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Batterien oder Akkumulatoren besagt, dass diese am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sofern Batterien oder Akkumulatoren Quecksilber (Hg, > 0,0005%), Cadmium (Cd, > 0,002%) oder Blei (PB, > 0,004%) enthalten, finden Sie das jeweilige chemische Zeichen unterhalb des Symbols des durchgestrichenen Mülleimers. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, nach Gebrauch zurückzugeben. Sie können dies kostenfrei im Handelsgeschäft oder bei einer anderen Sammelstellen in Ihrer Nähe tun.

Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Batterien können Stoffe enthalten, die schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sind. Besondere Vorsicht ist aufgrund der besonderen Risiken beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien geboten. Durch die getrennte Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkumulatoren sollen negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus alten Batterien soweit wie möglich, z.B. indem Sie Batterien mit längerer Lebens dauer oder aufladbare Batterien bevorzugen. Bitte vermeiden Sie die Vermüllung des öffentlichen Raums, indem Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegenlassen. Bitte prüfen Sie Möglichkeiten, eine Batterie anstatt der Entsorgung einer Wiederverwendung zuzuführen, beispielsweise durch die Rekonditionierung oder die Instandsetzung der Batterie.

Weitere Informationen zum Batteriegesetz finden Sie auch im Internet unter **www.batteriegesetz.de**

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein.

Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Bitte löschen Sie vor Abgabe an einer Erfassungsstelle selbständig alle personenbezogenen Daten auf Ihrem Gerät.

Weitere Informationen zum Engagement von Ikra für die Umwelt (ElektroG, BattG) erhalten Sie auf www.ikra.de

TECHNICAL DATA

Robot mower	**PMROM 600**
For lawns	600 m^2
Max. gradient	35 %
Narrowest possible passage	0,8 m
Boundary wire	150 m
Voltage	20V DC ⎓
No-load speed n_0	2800 min^{-1}
Max. running time	120 min.
Charging time	120 min.
Cutting width	18 cm
Cutting height	20-60 mm
Cutting height positions	stepless, central
Multizone	4
Weight	7,4 kg
IP protection class robot mower / charging station / power supply unit	IPX5 / IPX4 / IP67
Noise details Measured according to [1)] EN 50636-2-107; Uncertainty K = 3 dB (A) [2)] 2000/14/EG & 2005/88/EG	
Sound pressure level L_{pA} [1)]	50 dB(A)
Sound power level L_{WA} [2)]	55 dB (A)
(App) control	
Bluetooth® / WiFi, Operating frequency range	2,4 GHz

Battery Charger	**CGF251**
Input voltage	100 - 240 V AC
Frequency	50 / 60 Hz
Output voltage	20 V DC ⎓
Output current	1,1 A
Input power	28 W
Recommended battery types	Typ LI 29 / LBF2025

Battery	**Typ LI 29 / LBF2025**
Battery voltage	20 V DC ⎓
Battery capacity (Li-Ion)	2,5 Ah
Battery power	45 Wh
Recommended chargers	CGF251

Technical changes reserved.

SYMBOLS

Warning/caution!

Please read the instructions carefully before starting the machine.
Read the Operating Instructions!
Save all warnings and instructions for future reference.

WARNING: Keep a safe distance from the machine during operation. Keep your hands and feet away from the rotating blades.

WARNING: Switch off the product before working on or lifting the machine.

WARNING: Do not ride on the machine. Never place your hands or feet near or under the machine.

Safety class II

Protect the battery against heat and fire.

Protect the battery from water and moisture

Protection class III

IPX5
IPX4 Protection class
IP67

Fuse

Sound power level

Do not dispose electric tools, batteries/re-chargeable batteries together with household waste material. Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.

Deliver the batteries to a collection centre of old batteries where they will be recycled in an environmentally friendly way.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The robot mower is designed for automatic cutting of lawns up to 600 m2 in private domestic and hobby gardens. It is not designed for commercial use. Due to physical danger to the user and other persons, the robot mower must not be used for other purposes.

⚠ WARNING

Risk of injury
The lawn mower must not be used on roof plantings

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

Please note that permissible uses for the tool could be limited by national regulations. It is necessary to comply with the regulations applicable in the country where the truck is used.

Do not use the device near flammable liquids or gases. Risk of fire and explosion in case of short circuit.

SAFETY INSTRUCTIONS

General safety instructions for robot mowers

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifica tions provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

1) General information
This annex describes safe operating procedures for all types of machinery covered by this standard. The instruction handbook should include the content of the following sections of this Annex, where applicable.
It should also include information on noise levels and any necessary warnings, as well as the following points:

2) Safe operating procedures - Training

a) Read the instructions carefully. Familiarise yourself with the controls and the correct use of the machine.
b) Never allow persons who are not familiar with these instructions or children to use the appliance. Local regulations may restrict the age of the operator.
c) The operator or user is responsible for accidents or hazards that occur to other persons or their property.

Preparation

a) Ensure that the automatic boundary system is installed correctly in accordance with the instructions.
b) Make sure that the grass is no longer than 100 mm. If it is longer, use a normal lawn mower or a grass trimmer to cut it.
c) Regularly inspect the area where the machine is used and remove all stones, sticks, wires, bones and other foreign objects.
d) Visually inspect regularly to ensure that the blades, blade bolts and cutting unit are not

worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to maintain balance.

e) Care must be taken with multi-spindle machines, as the rotation of one blade can cause the rotation of other blades.

3) Operation - General

a) Never operate the machine with defective guards or without guards fitted, such as deflectors and/or grass catchers.

b) Do not place your hands or feet near or under rotating parts. Always keep clear of the discharge opening.

c) Never lift or carry the machine when the engine is running.

d) Remove (or activate) the switch-off device from the machine
- before clearing a blockage;
- before checking, cleaning or working on the machine.

Additionally, if the machine works automatically

Do not leave the appliance running unattended if you know that pets, children or people are in the vicinity.

Additionally when using the manual controller

a) Only mow in daylight or in good artificial light.

b) Avoid using the machine in wet grass.

c) Do not operate the machine if you are barefoot or wearing open sandals. Always wear sturdy shoes and long trousers.

d) Always switch on the engine according to the instructions and keep your feet well away from the blades.

4) maintenance and storage

a) Tighten all nuts, bolts and screws to ensure that the machine is in a safe operating condition.

b) Replace worn or damaged parts for safety reasons.

c) Ensure that only replacement cutters of the correct type are used.

d) Ensure that the mower is charged with the charger recommended by the manufacturer. Improper use can lead to electric shock, overheating or leakage of corrosive liquid from the battery.

e) In the event of electrolyte leakage, rinse with water/neutralising agent, seek medical attention in the event of contact with eyes, etc.

f) Maintenance of the machine must be carried out in accordance with the manufacturer's instructions.

Do not clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Only use a damp cloth for cleaning.

Ensure that all nuts, bolts and screws are firmly tightened so that the appliance is always in a safe operating condition.

Only a regularly serviced and well-maintained appliance can be a satisfactory tool. Lack of maintenance and care can lead to unforeseeable accidents and injuries.

Repairs and work not described in these instructions may only be carried out by qualified specialists.

Only use original accessories and original spare parts. The use of other spare parts may result in accidents for the user. The manufacturer is not liable for any resulting damage.

If you require accessories or spare parts, please contact our service department.

Accessories:

Knives, Art. No. 85299999

Store the device in a dry place protected from frost. Lock the appliance in a suitable place to protect it from unauthorised use.

Allow the motor to cool down before storing the appliance in a closed room.

⚠ DANGER

Switch off the appliance before carrying out any adjustment, cleaning or maintenance work. Wait until all rotating parts have come to a standstill and the appliance has cooled down.

Keep hands away from the cutting tool and other moving parts. Fingers can get caught in the cutting mechanism and be severed or injured.

⚠ WARNING

Risk of injury
The rotating blades can cause serious cuts or sever body parts.

- Wait until all rotating parts have come to a standstill.
- All guards and safety devices must be correctly attached for the appliance to operate.
- Only start the engine when your feet are at a safe distance from the cutting tools.
- Do not tilt the machine when starting it.
- Never reach under the housing when the appliance is running.

⚠ WARNING

Wear personal protective equipment.

- Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts as they can be caught by moving parts. Do not use the appliance when walking barefoot or wearing open sandals.
- Wear protective gloves when working in the blade area

⚠ DANGER

- If you are trimming the lawn with a trimmer, be careful near the boundary wire.
- If you want to use a scarifier, it is essential to cover the boundary wire with a maximum of 3 cm of soil and trample it down.
- Do not operate the mower on gravel.

BATTERY AND BATTERY CHARGER

⚠ Battery and charger

Ensure that your charger is connected to the local power supply and that the connection between the charger and the battery pack is correct. Longer life and better performance can be achieved if the battery is charged at an air temperature between 18°C and 25°C. Do not charge the battery at air temperatures below 5°C or above 40°C. This is important as it can prevent serious damage to the battery.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BATTERY IN THE DEVICE

1. Do not disassemble, open or crush the battery pack.
2. Do not short-circuit a battery. Do not store batteries indiscriminately in a box or drawer where they can short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials. When the battery is not in use, keep it away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to the other. Short-circuiting the battery terminals can lead to burns or fire.
3. Do not expose the battery to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
4. Do not expose the battery pack to mechanical shocks.
5. If the battery leaks, the liquid must not come into contact with the skin or eyes. In the event of contact, wash the affected area with plenty of water and consult a doctor.
6. Consult a doctor immediately if a cell or battery pack has been swallowed.
7. Keep the battery pack clean and dry
8. The battery performs best when operated at normal room temperature (20 °C ± 5 °C).
9. Only charge the device with the charger specified on the mower. Do not use any chargers other than those specifically intended for use with the device. A charger that is suitable for one type of battery may pose a fire hazard when used with a different type of battery.
10. Do not use battery packs that are not intended for use with the device.
11. Keep the battery pack out of the reach of children.
12. Keep the original product description for future reference.
13. Dispose of it properly.
14. Exhausted batteries must be removed from the device and disposed of safely.
15. If the device is to be stored unused for a longer period of time, the batteries must be removed.
16. Do not use modified or damaged batteries.

⚠ IMPORTANT

If the battery is to remain unused for a period of time, it must be charged to approx. 50% and stored at room temperature (5°C o 20°C). In the event of a prolonged period of storage, the battery must be charged once per year in order to avoid complete discharge.

⚠ WARNING

Risk of fire! Risk of explosion!

Never use damaged, defective or deformed accumulators. Never open or damage the accumulator or let it fall on the ground.

Never charge the battery in an environment with acids and easily flammable materials.

Protect the battery against heat and fire.
Battery to be used at the ambient temperatures between 10°C and +40°C only.
Never put the battery on heaters and do not expose it to strong sunlight for a long time.
After being subject to heavy load, let the battery cool down first.

Short circuit - do not bridge the accumulator contacts with metal parts.

The accumulator must be packaged (plastic bag, box) or accumulator contacts must be sealed up for accumulator disposal, transport or storage.

⚠ DANGER

Warning: This power tool generates an electromagnetic field during operation. Under certain circumstances, this field may affect active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend that individuals with medical implants consult your physician and the manufacturer of the medical implant before operating the machine.

Please note: In accordance with the German Machine Noise Protection Ordinance of September 2002, this appliance may not be operated in residential areas on Sundays and public holidays or on working days from 8:00 pm to 7:00 am. In addition, the operating ban applies at the following times of day: from 7:00 am to 9:00 am, from 1:00 pm to 3:00 pm and from 5:00 pm to 8:00 pm. Please also observe the state regulations on noise protection!

INSTALLATION

1) Installing the charging station 1

1. The charging station can be set up near the shed or the house. When laying the boundary wire, at least 1 m of straight wire without obstacles must be laid in front of the charging station.
   NOTE: The boundary wire in front of the charging station should be 1 metre long, straight and without corners or obstacles to ensure proper docking.
2. The charging station must be set up on a relatively level floor. It must not be set up on a sloping surface or in a place where the plate will bend.
3. We recommend placing the power supply unit at least 30 cm high on the wall and routing the power cable outside the working area of the mower if this is not possible.
4. Strip approx. 10 mm of insulation from one end of the boundary wire:
   2 3
5. Boundary wire: Insert the wire into the wire terminal (RED) (OUT)----, then pull the boundary wire through the slot under the charging base plate.
6. If you have laid the boundary wire in the working area, cut off any unnecessary wire. Strip about 10 mm of insulation from the end of the boundary wire and insert the wire into the wire terminal (black) (IN) ----.

2) Installation of boundary wire

⚠ CAUTION

First lay the perimeter wire, then secure the charging station with the pegs and a hammer.

1. When laying the boundary wire, use a distance gauge to maintain a distance of 30 cm between the wire and the boundary. Each cable peg should be placed at a distance of approximately 80 cm. If the ground is uneven, the peg density can be increased accordingly.
   4 5 6
2. If an obstacle is at ground level and safe for the mower to drive over, such as a driveway or pavement, then a distance of only 8 cm is required between this and the boundary wire.
   7

⚠ CAUTION

It is not necessary to lay a boundary wire for all objects, such as trees, garden sheds, greenhouses, raised beds and heavy plant buckets.

3. Requirements for the island installation and the size of the narrow channel:
   NOTE: If you do not want the mower to drive over your lawn, e.g. flowers/shrubs/trees etc., you can lay the boundary wire as an island. The mower can drive through a narrow passage 0.8 metres wide.
   8 9

⚠ CAUTION

The perimeter wire must not cross. Max. The maximum distance between the wires is 5 mm. 8

4. Make sure that the boundary wire is perfectly straight in each corner and that all angles formed by the boundary wire are 90° or more. 10 11
5. Gradients:
   NOTE: Your mower is capable of safely negotiating slopes of up to 35% (20°). Avoid areas steeper than this.
   12 13

3) Connect the charging station to the power source

⚠ CAUTION

Only connect the plug to the mains after the power supply unit and perimeter wire have been connected correctly.

If you have laid the boundary wire correctly, connect the power supply. The charging station LED light lights up and is permanently bright green. Check the LED status in the table to ensure that the connection is OK.
14 15 16 17

Status of the LED light	Cause	Remedy
does not light up	No power supply	Ensure that the mains cable is correctly connected to the charger and that the charger is connected to a suitable power supply.
green lit 15	The boundary wire is connected correctly; the mower is fully charged	—
Flashing green 16	The mower is charging automatically	—
red flashing 17	The boundary wire is not connected; OR the boundary wire is disconnected	Check that both ends of the boundary wire are reliably connected to the cable connection.

4) Test the installation

Set the cutting height for the first mowing operation to the maximum height (60 mm). Place your mower in the working area and let it work for a while. Then check the boundary wire and whether the mower travels back to the charging station along the boundary wire. If the mower returns to the charging station successfully, the installation has been completed successfully!
18 19

⚠ TIP

First operation

Position the mower behind the station at a 90° angle to the boundary wire. Press the „Home" button and then „OK". The mower will now travel the entire distance to the station. This allows you to recognise problem areas.

19

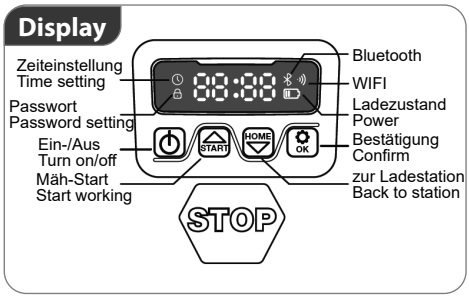
⚠ CAUTION

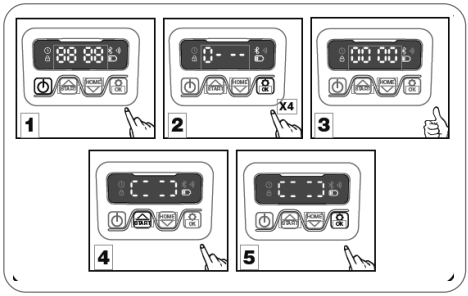
To stop the mower, press the STOP BUTTON.

⚠ CAUTION

Default setting: On Tuesdays and Fridays, the robot mower mows the edges first.

5) Quick start (Digital Tube Interface)





1. Once the boundary wire has been installed, you can start up the robot mower (see instructions for installing the boundary wire). Press POWER ON/OFF,

   until the robot mower switches on.
2. Enter the default PIN code 0000 the first time you use the device by pressing OK four times,

   until the number „0“ flashes. (The PIN code can be changed (see **6) Settings**).
   NOTE: The robot mower switches off if it does not receive any input within 30 seconds of being switched on.
   If you enter an incorrect PIN code ten times, the robot mower emits an alarm tone and then switches off.

3. Press START and then OK to start mowing.
4. Press HOME and then OK

and the robot mower returns to the charging station.
The robot mower operates continuously until the battery level is low and then returns to the charging station. As soon as charging is complete, the robot mower automatically resumes mowing or remains in the charging station, depending on the mowing schedule.

6) Settings

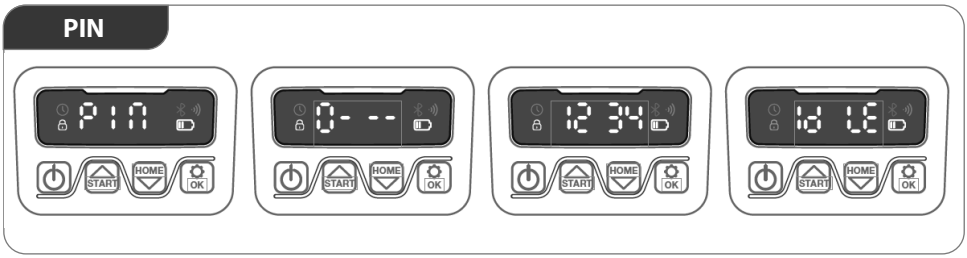
1. To change the **PIN code**, press the „START“ and „HOME“ buttons simultaneously for 3 seconds.“

   The „lock“ symbol flashes, „PIN 1“ flashes, i.e. you must enter the **old** PIN (0000). After „PIN 1“ is displayed, the first number flashes. Use „START“ or „HOME“

   to select the number. Press „OK“.

   The next number flashes. Repeat the process until the old PIN has been entered.
   You can now set your new PIN. The new PIN code is „1234“, for example. After you have entered your old PIN, „PIN 2“ flashes and the first number flashes again. Enter the desired new PIN code in the same way (in this example „1234“). The display then shows

   appears on the display. Your PIN code has been successfully changed.



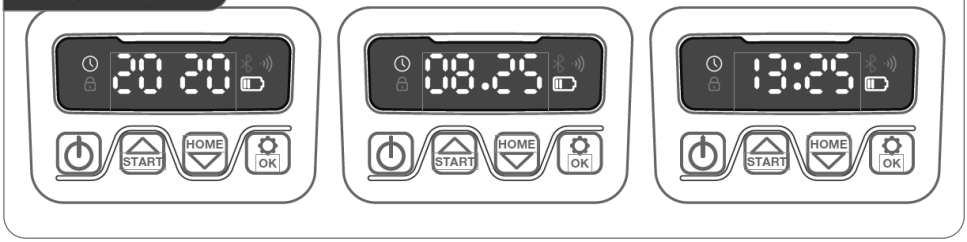
2. **Setting the year, date and time**
   Setting the **year**, **date** and **time** is a matter of course. If you do not make this setting, this will affect the scheduling and other settings. These elements should be set in the order of year, date and time.
   To set the **year**, press „START“ for 5 seconds

   until the „CLOCK“ symbol
   and a number flash on the display, e.g. 2020 .
   Use „START“ or „HOME“

to select the desired **year**. Then press „OK“ to confirm

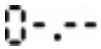
to finalise the **year** .

Year / Date /Time



In the meantime, the „CLOCK“ symbol flashes again

and a number indicating the **date** is displayed (e.g. 08.25 , which means 25. August).
If this



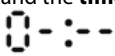
flashes on the display, use „START“ or „HOME“

to select the desired number.
Then press „OK“ to confirm,

to finalise the **date** .

In the meantime, the „CLOCK“ symbol flashes

and the **time** is displayed (e.g. 13:25). If this



flashes on the display, use „START“ or „HOME“

to select the desired number.
Then press „OK“ to confirm,

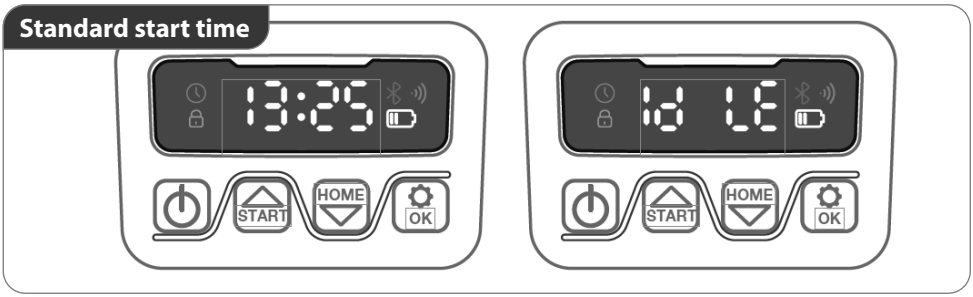
to finalise the **time** .
The **year**, **date** and **time** settings are now complete.

The display then shows

Time changed successfully.

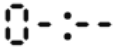
3. Change **standard start time**

Standard start time



To change the preset **start time** of 9:00 a.m., press the „START“ and „OK“ buttons simultaneously for 3 seconds.

If this



flashes on the display, use „START“ or „HOME“

to select the desired number (e.g. 13:25).

Then press „OK“ to confirm.

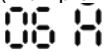
The display then shows.

Time changed successfully. Your robot mower will start mowing at 13:25 and a beep will sound at the same time.

4. Change the standard **mowing time** per **day**

The default **wowing time** is 8 hours per day, you can change it to 1-24 hours.
To change the preset **mowing time**, press „OK“ for 3 seconds.

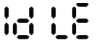
For example, if you want to change to 6 hours, the display flashes.
(Example here).



Use „START“ or „HOME“

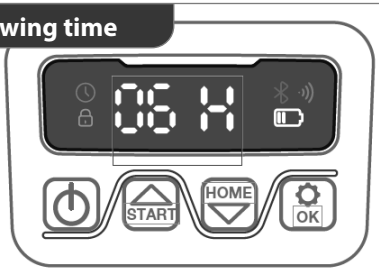
to select the desired number.

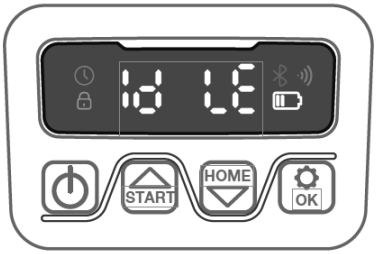
Use „START“ or „HOME“



appears on the display. **Mowing time** changed successfully. Your robot mower will mow for 6 hours at the same time every day.

Mowing time





5. Change the standard **mowing time** per **week**
The default **mowing time** - 5 days per week, can be changed to 3 or 7 days. Press the „HOME“ and „OK“ buttons simultaneously for 3 seconds.

„- 05-“ flashes on the display.
Use „START“ or „HOME“

to select the desired number.
(e.g. 03 days).
Then press „OK“ to confirm.

The display then shows.

Mowing time changed successfully. Your robot mower will mow 3 days a week at the same time.

6. Standard **rain sensor** setting

Change **„RAIN“** and **multizone „ZONE“**
Press the „HOME“ button for 3 seconds,

then „RAIN“ will appear on the display.

You can change this to **„ZONE“** by pressing **„START“** and **„HOME“** at the same time.

Press „OK“ to confirm.

ON“ or „OFF“ appears on the display

Use „START“ or „HOME“

to select.

Press „OK“ to confirm.

7) Error analysis

ERROR CODE

Error code	Meaning	Removal
E1	Mower outside the working area	•Check whether the mower is in the working area, if so: •Check that the charging station is correctly connected to the charger and that the charger is connected to a suitable power supply. If they are connected correctly, the boundary wires are incorrectly clamped and must be reversed.
E11	No limit signal	•When the mower is in the working area, check the LED light on the charging station. If it is red, this means that the boundary wire is not properly connected to the charging station terminals. If it was well connected to the terminals and the LED light is still red, check whether the boundary wire is disconnected.
E2	Wheel motor blocked	•Switch off the mower; move the mower to an area that is free of obstacles. •Switch the mower on. Press START and then OK . •If the error message is still displayed, switch off the power; turn the mower upside down and check whether there is anything preventing the wheels from turning. •Remove any obstacles, stand the mower upright and switch it on. Press START and then OK.
E3	Blade disc disc blocked	•Switch off the mower. •Turn the mower upside down and check whether there is anything preventing the blade disc from turning. •Remove any obstruction. •Turn the mower upright and move it to an area with short grass or adjust the cutting height. •Switch the mower on. Press START and then OK.
E4	Obstacle sensor trigger not reset	• Call your specialist dealer •Take the mower to a specialised dealer
E5	Mower is lifted up	•Switch off the mower. •Move the mower to an area of your lawn that is free of obstacles. •Switch the mower on. Press START and then OK . •If the error message is still displayed, switch off the power and turn the mower upside down. Check whether something is preventing the axle of the front wheels from sliding. •Remove the obstacle, turn the mower upright and switch the device on. Press START and then OK.
E6	Rollover sensor has been triggere	•Turn the mower upright. Press START and then OK .
E7	Tilt sensors have been triggered	•Switch off the mower. •Place the mower on a level surface on your lawn. •Switch the mower on. Press START and then OK .
E8	Docking / charging failed	•Check that the boundary wire on each side of the charging station is 1 metre long, straight and has no corners or obstacles to ensure proper docking. •The charging station must be placed on relatively level ground. It must not be placed on a sloping surface or in a place where the plate will bend •Place the mower in the charging station manually for charging. Once the mower is fully charged, press START and then OK.
E14	The cutting area is outside the limits	•Switch off the mower. •Change the boundary lines, reduce the mowed area to the specified area. •Switch the mower on. Press START and then OK. Or change to a larger model.
BP	Temperature protection of the battery	•If the temperature is too high, wait until the temperature has cooled down. If the temperature is too low, wait until the temperature is >5 degrees Celsius, press START and then OK . •If the error message is still displayed, insert a new battery. Restart the mower. Press START and then OK . •If the error occurs repeatedly, contact a customer service centre.

EE	Error unknown	• Restart the mower. Press START and then OK. If the error message is still displayed, contact a customer service representative for assistance.
LOCK	Robot mower locked (PIN entered incorrectly too often)	• Wait 10 minutes until the PIN can be entered again. • Do not switch off the robot mower • If the error still occurs, contact your specialist dealer

TROUBLESHOOTING

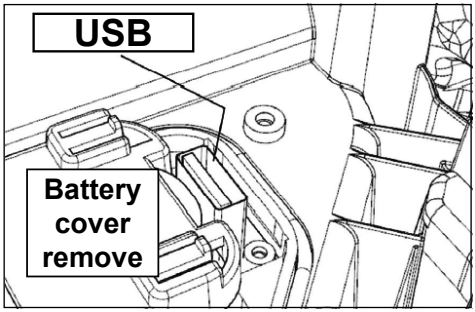
Defect	Cause	Removal
Mower does not start LED light on charging station does not light up	Mower or charging station is not connected to the power supply	• Connect the power supply unit to a suitable power source. • Call a specialist if necessary
LED light on charging station flashes red	Perimeter wire is not connected or has been cut/interrupted	Connecting / repairing the perimeter wire
Mower does not mow properly	Blades are worn	Replace blade
Mower starts at unusual/ wrong times	Date/time set incorrectly	Set the correct date/time
Mower gets stuck	Unsuitable terrain/obstacle	• Adapt the terrain / obstacle to the requirements of the robot mower • Adjust the installation of the perimeter wire accordingly

8) Software update by USB stick

The software can be updated when new versions are available. The latest software can be downloaded from our website: **www.ikra.de** Update via USB. Download and installation instructions can be found below:

1. Search for the latest software version at: **www.ikra.de** . Save the file to an empty USB stick (flash drive) formatted with FAT32. Delete all other files on the drive and check the format. If the drive is not formatted in FAT32, please reformat it.
2. Place the mower on a safe and level surface. Press POWER ON/OFF,

   and switch off the mower.
3. Turn the mower onto its back. Remove the battery cover (see **9)** 4.a-b) Insert the USB drive (flash drive) into the port.



4. Switch on the mower. The update will start automatically. Wait until the display shows OK, then remove the USB drive (flash drive) and close the protective cover tightly.
5. The manual supplied with your mower is based on the standard software at the time of manufacture. Some new features/functions in the new version may not be included in the manual.

Software update (auto) via WLAN

This only works automatically if the robot mower is connected to the WLAN.

9) Maintenance

Your mower works hard and needs to be cleaned and checked from time to time. Some parts must be replaced if they are worn. Switch off the appliance before carrying out any maintenance

or servicing work. Find out how to look after your mower here.

Spare parts

Knives, Art. No. 85299999

1. Check the knife sharpness

WARNING: Switch off the mower and put on protective gloves before cleaning, adjusting or replacing the blades.
WARNING: When inserting new blades, make sure that you replace **all** blades. It is not absolutely necessary to replace all screws if they are in good condition. If the screw is damaged or cannot be repaired, you will need a new screw to fit the blade. This is important to ensure the blade is held in place and to balance the blade's rotating disc. Failure to use new screws can result in serious injury.

Each mower blade lasts up to 2 months when programmed for daily mowing. Always check whether the blades are chipped or damaged and replace them if necessary. If the blades are blunt and worn, they should be replaced with the replacement blades supplied with the mower. Replacement blades are also available from your nearest mower dealer.
Switch off the mower and put on protective gloves before attempting to replace the blades. IMPORTANT: After screwing the blade onto the blade disc, make sure that the blade can rotate freely.

2. Cleaning

WARNING: Switch the mower OFF before cleaning. Put on protective gloves before cleaning the blade rotating disc. You can clean with low pressure water (<1Mpa).

3. Winter break

Your mower will live longer if it is allowed to go into hibernation. Even if it is a hassle, we recommend storing your mower in the shed or garage during the winter.
Before you prepare your mower for hibernation, we recommend that you.

- To maximise battery life, fully charge the battery and remove it from the mower before storing it for the winter.
- Switch off the appliance.
- Clean your mower thoroughly.

WARNING: Protect the underside of the mower from water. NEVER store the mower upside down outdoors.

4. Changing the battery

WARNING: Switch off the appliance before making any adjustments, replacements or repairs. Switch the mower OFF before replacing the blades and put on protective gloves.

If you need to replace the battery, proceed as follows: a - e

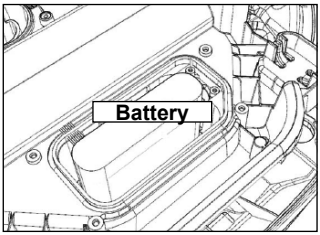
a. Turn your mower upside down.

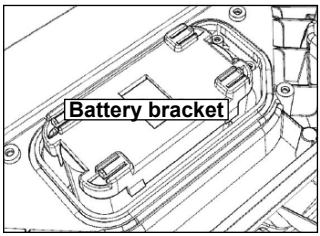
b. Remove the screws from the battery cover. Remove the battery cover.

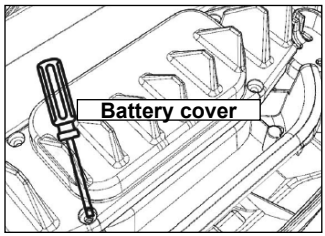
c. Carefully lift out the old battery. Press the latch and disconnect the connections. NOTE: Do not pull on the cables. Hold the connections firmly and release the latch.

d. Connect a new original battery by inserting the plugs until they click into place.

e. Insert the battery as shown, replace the cover and tighten the screws.







APP AND IOT

The **privacy policy** is available at www.ikra.de.

Connecting the mower

The robot mower is an IOT device (Internet of Things). To utilise the full functionality of your mower and keep it up to date with the latest software, it must be connected to the Internet via your **WIFI 2.4G or Bluetooth 4.0** connection to the Internet.

1. Download the app

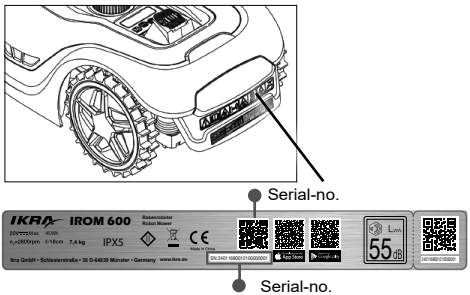
Download on the App Store

ANDROID APP ON Google play

First download the free mower app, which you can find in the Android (4.4.2 or higher) or App Store (iOS 11 or higher).

2. Make sure you have everything you need:

- Your WIFI network password.
- **The serial number of the mower. It can be found on the label under the rear bonnet of the machine.**
-



- If you do not want to type in the serial number, enter it by scanning the QR code with your phone's camera.

3. Check your WIFI settings

- The mower only works with 2.4GHz.
- Make sure that your mower and your phone are in the same router environment.
- Ensure that the distance between the mower, the phone and the router is as short as possible during the connection.
- **NOTE:** If the mower travels to an area of your lawn with poor or no WIFI signal, the instructions sent by the app will not be executed until the mower returns to an area with a good signal.

⚠ CAUTION

Data transfer from the app to the Internet incurs extra costs for you, depending on your mobile phone contract or Internet plan.

⚠ CAUTION

Always inform other people about the activities of the robot mower.

How to connect the mower to the Internet Start the app and follow the instructions below:

The robot mower app is not just a remote control

Don't think of the app as a remote control. It is an integral part of the mower's advanced ecosystem based on cloud computing. Once connected, the mower can access its unique automatic scheduling instructions from the cloud and download the latest software to optimise its performance.

WASTE DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

Please observe the following directions for the disposal of your accumulator/battery.

Batteries are not to be put into the rubbish. As a consumer you are legally obliged to return used batteries and accumulators.

At the end of the duration of your apparatus, the batteries or accumulators have to be taken from the apparatus, disposing of them separately.

You have the possibility of delivering your old batteries and accumulators to the local collecting points of your municipality or to your dealer or to the distribution centers.

If your device should become useless somewhere in the future or you do not need it any longer, do not dispose of the device together with your domestic refuse, but dispose of it in an environmentally friendly manner.

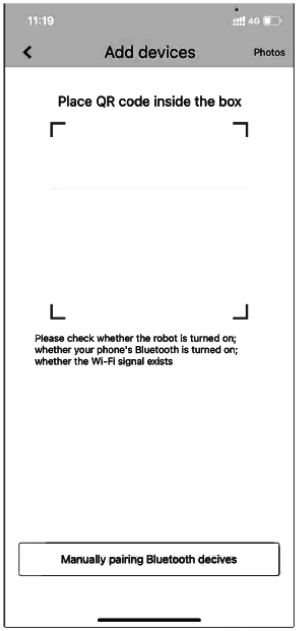
Please dispose of the device itself at an according collecting/recycling point. By doing so, plastic and metal parts can be separated and recycled. Information concerning the disposal of materials and devices are available from your local administration.

Disposal of the transport packaging

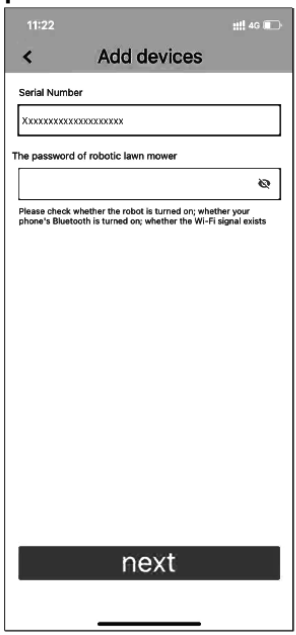
The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials are generally selected according to environmental and disposal considerations and are therefore recyclable. Returning the packaging to the material cycle saves raw materials and reduces the amount of waste. Packaging parts (e.g. film, Styrofoam®) can be dangerous for children.
Keep packaging parts out of the reach of children and dispose of them as quickly as possible.
Please delete all personal data on your device yourself before handing it in at a collection point.
Further information on Ikra's commitment to the environment (ElektroG, BattG) can be found at www.ikra.de

1. Register yourself

2. Add mower with the QR code



3. Enter the password password



4. Connection network (WIFI)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Robot tondeuse	PMROM 600
Pour les pelouses	600 m^2
Pente max.	35 %
Passage le plus étroit possible	0,8 m
Tension	20V DC ⎓
Vitesse de rotation à vide n_0	2800 min^{-1}
Durée de fonctionnement max.	120 min.
Temps de charge	120 min.
Largeur de coupe	18 cm
Hauteur de coupe	20-60 mm
Positions de hauteur de coupe	en continu, central
Multizone	4
Poids	7,4 kg
Classe de protection IP Robot tondeuse de tonte / Chargeur / Bloc d'alimentation	IPX5 / IPX4 / IP67
Données relatives au bruit Mesuré selon [1] EN 50636-2-107; Incertitude K = 3 dB (A) [2] 2000/14/EG & 2005/88/EG	
Niveau de pression acoustique L_{pA} [1]	50 dB(A)
Niveau d'intensité acoustique L_{WA} [2]	55 dB (A)
Contrôle (App)	
Bluetooth® / WiFi, Bande de fréquence de fonctionnement	2.4 GHz

Chargeur	CGF251
Tension d'entrée	100 - 240 V AC
Fréquence	50 / 60 Hz
Tension d'entrée	20 V DC ⎓
Courant d'entrée	1,1 A
Puissance	28 W
Types de batterie recommandés	Typ LI 29 / LBF2025

Batterie	Typ LI 29 / LBF2025
Tension accu interchangeable	20 V DC ⎓
Capacité de la batterie (Li-Ion)	2,5 Ah
Puissance de la batterie	45 Wh
Chargeurs recommandés	CGF251

Sous réserve de modifications techniques.

SYMBOLES

Avertissement / attention!

Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

AVERTISSEMENT : Maintenez une distance de sécurité par rapport à la machine pendant son fonctionnement. N'approchez pas les mains et les pieds des lames en rotation.

AVERTISSEMENT : Éteignez le produit avant de travailler sur la machine ou de la soulever.

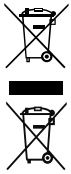
AVERTISSEMENT : Ne roulez pas sur la machine. Ne placez jamais vos mains ou vos pieds à proximité ou sous la machine.

Classe de protection II

Protégez la batterie de la chaleur et du feu.

Protégez la batterie de l'eau et de l'humidité.

	Classe de protection III
IPX5 **IPX4** **IP67**	Classe de protection
	Fusible
	Niveau d'intensité acoustique

	Symbole CE
	Les dispositifs électriques, les batteries et les batteries rechargables ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les dispositifs électriques et les batteries sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.

Li-ion

TILISATION CONFORME À LA DESTINATION

La robot tondeuse est destinée à la tonte automatique de pelouses d'une superficie maximale de 600 m2 dans un jardin privé ou de loisir. Il n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle. En raison des risques physiques encourus par l'utilisateur et les autres personnes, la robot tondeuse ne doit pas être utilisée à d'autres fins.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure

La robot tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée sur des plantations en toiture

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ **ATTENTION Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique.** Ne pas suivre les instructions énumérées cidessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

1) Généralités

La présente annexe décrit des procédures d'exploitation sûres pour tous les types de machines couverts par la présente norme. La notice d'instructions devrait inclure, le cas échéant, le contenu des points suivants de la présente annexe.
Elle devrait également contenir des informations sur le niveau sonore et tous les avertissements nécessaires, ainsi que les points suivants :

2) Procédures opérationnelles sécurisées - Formation

a) Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine.

b) Ne permettez jamais à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec ces instructions ou à des enfants d'utiliser l'appareil. Les réglementations locales peuvent restreindre l'âge de l'utilisateur.

c) L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers qui pourraient survenir à d'autres personnes ou à leurs biens.

Préparation

a) Assurez-vous que le système de délimitation automatique est correctement installé conformément aux instructions.

b) Assurez-vous que l'herbe ne dépasse pas 100 mm de long. Si elle est plus longue, utilisez une robot tondeuse normale ou un coupe-bordures pour la couper.

c) Inspectez régulièrement la zone dans laquelle la machine est utilisée et retirez toutes les pierres, bâtons, fils, os et autres corps étrangers.

d) Effectuez régulièrement un contrôle visuel pour vous assurer que les lames, les boulons de lame et l'unité de coupe ne sont pas usés ou endommagés.

e) Remplacez les lames et les boulons usés ou endommagés par jeu afin de maintenir le déséquilibre.

3) Fonctionnement - Généralités

a) N'utilisez jamais la machine si les protections sont défectueuses ou si elles ne sont pas

installées, comme par exemple les déflecteurs et/ou les dispositifs de ramassage d'herbe.

b) Ne placez pas vos mains ou vos pieds à proximité ou sous des pièces en rotation. Ne vous approchez jamais de l'ouverture d'éjection.

c) Ne soulevez ou ne portez jamais la machine lorsque le moteur est en marche.

d) Retirez (ou actionnez) le dispositif d'arrêt de la machine
- avant d'éliminer une obstruction ;
- avant de contrôler, de nettoyer ou d'intervenir sur la machine.

En plus, si la machine fonctionne automatiquement

Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance si vous savez que des animaux domestiques, des enfants ou des personnes se trouvent à proximité.

En plus, en cas d'utilisation du contrôleur manuel

a) Ne tondez qu'en plein jour ou sous une bonne lumière artificielle.

b) Évitez d'utiliser la machine dans de l'herbe mouillée.

c) N'utilisez pas la machine si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales ouvertes. Portez toujours des chaussures solides et un pantalon long.

d) Mettez toujours le moteur en marche conformément aux instructions, en gardant les pieds bien éloignés des lames.

4) Maintenance et stockage

a) Serrez tous les écrous, boulons et vis pour vous assurer que la machine est en état de fonctionner en toute sécurité.

b) Remplacez les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité.

c) Pour des raisons de sécurité, remplacez toutes les pièces usées ou endommagées.

d) Assurez-vous que le MÄher est chargé avec le chargeur recommandé par le fabricant. Une utilisation incorrecte peut entraîner un choc électrique, une surchauffe ou une fuite de liquide corrosif de la batterie.

e) En cas de fuite d'électrolyte, rincer avec de l'eau/du produit neutralisant, demander une assistance médicale en cas de contact avec les yeux, etc.

f) L'entretien de la machine doit être effectué conformément aux instructions du fabricant.

Ne pas nettoyer la machine et ses composants avec des solvants, des liquides inflammables ou toxiques. Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon humide.

Veiller à ce que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés afin que l'appareil se trouve en permanence dans un état de fonctionnement sûr.
Seul un appareil régulièrement entretenu et bien soigné peut être un outil satisfaisant. Un manque de maintenance et d'entretien peut entraîner des accidents et des blessures imprévisibles.
Ne confier les réparations et les travaux non décrits dans ce manuel qu'à un personnel qualifié.
N'utiliser que des accessoires et des pièces de rechange d'origine. L'utilisation d'autres pièces de rechange peut entraîner des accidents pour l'utilisateur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages qui en résulteraient.
Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

Pièces de rechange:

Couteau, Art. Art. n° 85299999

Stockez l'appareil au sec et à l'abri du gel.
Enfermez l'appareil dans un endroit approprié afin de le protéger contre toute utilisation non autorisée.
Laissez le moteur refroidir avant de ranger l'appareil dans un local fermé.

⚠ DANGER

Avant tous les travaux de réglage, de nettoyage et d'entretien, éteindre l'appareil. Attendre que toutes les pièces en rotation se soient arrêtées et que l'appareil ait refroidi.
Tenir les mains éloignées de l'outil de coupe et des autres pièces mobiles. Les doigts peuvent être pris dans le mécanisme de coupe et être sectionnés ou blessés.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure

Les lames rotatives peuvent provoquer de graves coupures ou l'amputation de parties du corps..

- Attendez que toutes les pièces en rotation se soient arrêtées.
- Toutes les tôles de protection et tous les dispositifs de sécurité doivent être correctement fixés pour que l'appareil puisse fonctionner.
- Ne démarrez pas le moteur tant que vos pieds ne sont pas à une distance sûre des outils de coupe.
- Ne basculez pas la machine lors du démarrage.
- Ne mettez jamais la main sous le carter lorsque la machine est en marche.

⚠ AVERTISSEMENT

Portez un équipement de protection individuelle.
- Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement, car ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. N'utilisez pas l'appareil si vous marchez pieds nus ou si vous portez des sandales ouvertes.
- Portez des gants de protection pour les interventions dans la zone de la lame.

⚠ DANGER

- Si vous travaillez avec un coupe-herbe, faites attention à la proximité du câble périphérique.
- Si vous souhaitez utiliser un scarificateur, il est impératif de recouvrir le fil de délimitation de 3 cm de terre maximum et de le piétiner.
- Ne pas utiliser la robot tondeuse sur du gravier.

BATTERIE ET CHARGEUR

⚠ Batterie et chargeur

Assurez-vous que votre chargeur est branché sur le réseau électrique local et que la connexion entre le chargeur et le bloc-batterie est correcte.

Une durée de vie plus longue et de meilleures performances peuvent être obtenues si la batterie est chargée à une température de l'air comprise entre 18°C et 25°C. Ne chargez pas la batterie à une température de l'air inférieure à 5°C ou supérieure à 40°C. Ceci est important car cela peut éviter de graves dommages à la batterie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA BATTERIE DE L'APPAREIL

1. Ne pas démonter, ouvrir ou broyer le pack d'accumulateurs.
2. Ne court-circuitez pas une batterie. Ne rangez pas les batteries au hasard dans une boîte ou un tiroir où elles peuvent se court-circuiter mutuellement ou être court-circuitées par des matériaux conducteurs. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart d'autres objets métalliques tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou tout autre petit objet métallique susceptible d'établir une connexion d'une borne à l'autre. Court-circuiter les bornes de la batterie peut entraîner des brûlures ou un incendie.
3. N'exposez pas la batterie à la chaleur ou au feu. Évitez de la stocker à la lumière directe du soleil.
4. Ne soumettez pas le pack de batteries à des chocs mécaniques.
5. En cas de fuite de la batterie, le liquide ne doit pas entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, laver la zone concernée à grande eau et consulter un médecin.
6. Consultez immédiatement un médecin si une pile ou un pack d'accumulateurs a été avalé.
7. Gardez le pack batterie propre et sec
8. Les performances de la batterie sont optimales lorsqu'elle est utilisée à température ambiante normale (20 °C ± 5 °C).
9. Ne rechargez l'appareil qu'avec le chargeur spécifié par la robot tondeuse. N'utilisez pas d'autres chargeurs que ceux spécifiquement conçus pour être utilisés avec l'appareil. Un chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
10. N'utilisez pas de packs de batteries qui ne sont pas prévus pour être utilisés avec l'appareil.
11. Conservez le pack de batteries hors de portée des enfants.
12. Conservez la description originale du produit pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
13. Éliminez-le de manière appropriée.
14. Les piles usagées doivent être retirées de l'appareil et éliminées en toute sécurité.
15. Si l'appareil doit être stocké pendant une période prolongée sans être utilisé, les piles doivent être retirées.
16. N'utilisez pas de piles modifiées ou endommagées.

⚠ ATTENTION

Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la batterie doit être chargée à environ 50% et conservée à température ambiante (5°C à 20°C). En cas de stockage prolongé, la batterie doit être rechargée une fois par an afin d'éviter qu'elle ne se décharge complètement.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie ! Risque d'explosion!

N'utilisez jamais des accumulateurs endommagés, défectueux ou déformés. N'ouvrez jamais un accumulateur, ne l'endommagez pas et ne le faites pas tomber.

Ne chargez jamais la batterie dans un environnement avec acides et matières légèrement inflammables.

Protégez la batterie de la chaleur et du feu.
Utilisez la batterie seulement dans l'étendue des températures de +10°C à +40°C.
Ne la posez jamais sur des corps de chauffe et ne l'exposez pas trop longtemps aux rayons du soleil.
En cas de forte charge, laissez-la d'abord refroidir.

Court-circuit - ne shuntez pas les contacts de l'accumulateur avec des pièces métalliques.

Lors de la liquidation, le transport ou le stockage, il est nécessaire d'emballer l'accumulateur (sac en plastique, boîte) ou de coller les contacts.

⚠ DANGER

Avertissement: Cet outil électrique génère pendant le fonctionnement le champ magnétique. Dans certaines circonstances, ce champ peut perturber le fonctionnement des implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire le risque de blessure graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant un implant médical de consulter un médecin et le fabricant de l'implant médical avant l'utilisation de l'appareil.

Veuillez noter : conformément à l'ordonnance allemande sur la protection contre le bruit des machines de septembre 2002, cet appareil ne doit pas être mis en service dans les zones résidentielles les dimanches et jours fériés ainsi que les jours ouvrables de 20:00 à 7:00 heures. En outre, l'interdiction de fonctionnement s'applique aux heures de la journée suivantes : de 7h00 à 9h00, de 13h00 à 15h00 et de 17h00 à 20h00.
Respectez en outre les dispositions légales du pays en matière de protection contre le bruit !

INSTALLATION

1) Installation de la station de recharge 1

1. La station de recharge peut être placée à proximité de l'abri de jardin ou de la maison. Lors de la pose du câble périphérique, il faut poser au moins 1 m de câble droit sans obstacle devant la station de recharge.. **REMARQUE :** le câble périphérique devant la station de recharge doit être droit sur 1 m et ne doit pas comporter de coins ou d'obstacles afin de garantir un arrimage correct.
2. La station de recharge doit être placée sur un sol relativement plat. Elle ne doit pas être placée sur une surface inclinée ou à un endroit où la plaque se déforme.
3. Nous recommandons de placer le bloc d'alimentation à une hauteur minimale de 30 cm contre le mur et de faire passer le câble d'alimentation en dehors de la zone de travail de la robot tondeuse si cela n'est pas possible.
4. Dénudez le câble périphérique à une extrémité sur environ 10 mm : 2 3
5. Câble périphérique : insérer le fil dans le serre-fil (ROUGE) (OUT)----, puis tirer le câble périphérique à travers la fente sous la plaque de base du chargeur.
6. Si vous avez installé le câble périphérique dans la zone de travail, coupez les câbles inutiles. Dénudez le câble périphérique sur environ 10 mm à l'extrémité, insérez le fil dans le serre-fil (noir) (IN) ----.

2) Installation du câble périphérique

⚠ ATTENTION

Commencez par poser le câble périphérique, puis fixez la station de recharge à l'aide des piquets et d'un marteau.

1. Lors de l'installation du câble périphérique, utilisez un télémètre pour maintenir une distance de 30 cm entre le câble et la limite. Chaque piquet de câble doit être placé à une distance d'environ 80 cm. Si le sol est inégal, la densité des piquets peut être augmentée en conséquence. 4 5 6
2. Si un obstacle est au niveau du sol et peut être franchi en toute sécurité par la robot tondeuse, comme une entrée ou un trottoir, il suffit de laisser une distance de 8 cm entre cet obstacle et le câble périphérique. 7

⚠ ATTENTION

Il n'est pas nécessaire de poser un câble périphérique pour tous les objets, comme un arbre, une cabane de jardin, une serre, un parterre surélevé, des seaux de plantes lourds.

3. Exigences relatives à la pose d'îlots et à la taille du canal étroit : **REMARQUE :** si vous ne souhaitez pas que la robot tondeuse passe sur votre pelouse, comme des fleurs/arbustes/arbres, etc., vous pouvez installer le câble périphérique en îlot. La robot tondeuse peut passer par un passage étroit de 0,8 m de large. 8 9

⚠ ATTENTION

DLe câble périphérique ne doit pas se croiser. La distance max. La distance entre les fils est de 5 mm. 8

4. Assurez-vous que le câble périphérique est parfaitement droit dans chaque coin et que tous les angles formés par le câble périphérique sont de 90° ou plus.
   10 11
1. Les pentes :
   REMARQUE : votre robot tondeuse est capable de gravir en toute sécurité des pentes allant jusqu'à 35% (20°). Évitez donc les zones dont la pente est supérieure à cette valeur.
   12 13

3) Connecter la station de recharge à la source d'alimentation

⚠ ATTENTION

Ne brancher la fiche sur le secteur qu'après avoir correctement raccordé le bloc d'alimentation et le câble périphérique.

Si vous avez correctement posé le câble périphérique, branchez l'alimentation électrique. Le voyant de la station de recharge s'allume et est vert clair fixe. Vérifiez l'état de la LED dans le tableau pour vous assurer que la connexion est correcte.
14 15 16 17

État du témoin LED	Cause	Remède
n'est pas allumé	Pas d'alimentation électrique	Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement connecté au chargeur et que le chargeur est branché sur une alimentation électrique appropriée.
vert est allumé 15	Le câble périphérique est correctement branché ; la robot tondeuse est entièrement chargée.	—
vert clignote 16	La robot tondeuse se recharge automatiquement	—
rouge clignote 17	Le câble périphérique n'est pas connecté ; OU le câble périphérique est coupé	Vérifiez que les deux extrémités du câble périphérique sont connectées de manière fiable à la prise du câble.

4) Test de l'installation

⚠ TIPP

Première utilisation
Placez la robot tondeuse derrière la station à un angle de 90° par rapport au câble périphérique. Appuyez sur le bouton „Home", puis sur „OK". La robot tondeuse parcourt maintenant la distance complète jusqu'à la station. Cela vous permet de détecter les zones problématiques.

19

Réglez la hauteur de coupe pour la première tonte à la hauteur maximale (60 mm). Placez votre robot tondeuse dans la zone de travail et laissez-la travailler pendant un moment.Ensuite, vérifiez le câble périphérique et assurez-vous que la robot tondeuse retourne à la station de recharge le long du câble périphérique. Si la robot tondeuse retourne avec succès à la station de recharge, l'installation est terminée avec succès !
18 19

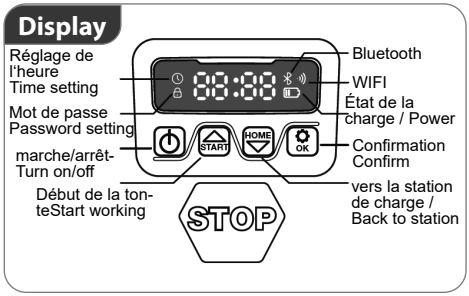
⚠ ATTENTION

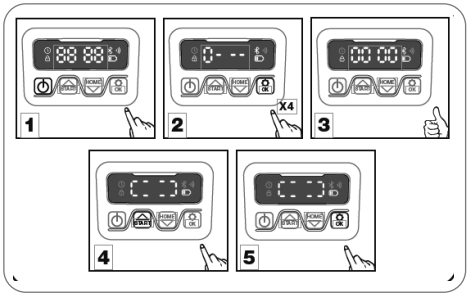
Pour arrêter la robot tondeuse, appuyez sur le bouton STOP.

⚠ ATTENTION

Réglage par défaut : le mardi et le vendredi, le robot tondeuse tond d'abord les bordures.

5) Démarrage rapide (Digital Tube Interface)





1. Une fois le câble périphérique installé, vous pouvez commencer à utiliser le robot tondeuse (voir les instructions pour l'installation du câble périphérique).
   Appuyez sur POWER ON/OFF,

   jusqu'à ce que la robot tondeuse s'allume.
2. Lors de la première utilisation, saisissez le code PIN par défaut 0000 en appuyant quatre fois sur OK,

   jusqu'à ce que le chiffre 0 clignote. (Le code PIN peut être modifié (voir 6) Paramètres).
   REMARQUE : le robot tondeuse s'éteint s'il ne reçoit aucune entrée dans les 30 secondes suivant sa mise en marche.
   Si vous saisissez dix fois un code PIN erroné, le robot tondeuse émettra un signal d'alarme puis s'éteindra.
3. Appuyez sur START puis sur OK pour commencer à tondre.

4. Appuyez sur HOME puis sur OK

   et la robot tondeuse retourne à la station de recharge.

Le robot tondeuse de tonte fonctionne en continu jusqu'à ce que le niveau de la batterie soit faible, puis retourne à la station de recharge. Dès que le processus de charge est terminé, le robot tondesue reprend automatiquement la tonte ou reste dans la station de charge, selon le plan de tonte.

6) Réglages

1. Pour modifier le **code PIN**, appuyez simultanément sur les touches „START" et „HOME" pendant 3 secondes".

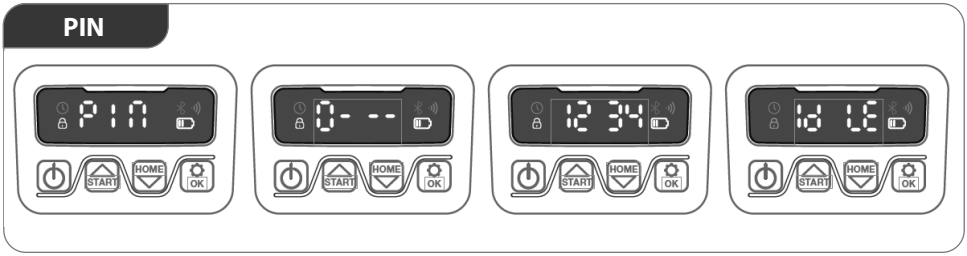
   Le symbole „serrure" clignote, „PIN 1", ce qui signifie que vous devez saisir l'ancien PIN (0000). Après l'affichage du „PIN 1", le premier chiffre clignote. Utilisez „START" ou „HOME"

   pour sélectionner le chiffre. Appuyez sur „OK".

   Le chiffre suivant clignote. Répétez l'opération jusqu'à ce que l'ancien code PIN soit saisi.

   Vous pouvez maintenant définir votre nouveau code PIN. Le nouveau code PIN est par exemple „1234". Après avoir saisi votre ancien code PIN, „PIN 2" clignote et le premier chiffre clignote à nouveau. Saisissez de la même manière le nouveau code PIN souhaité (dans cet exemple „1234"). Ensuite, s'affiche à l'écran.

   Votre code PIN a été modifié avec succès.



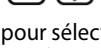
2. Réglage de **l'année, de la date et de l'heure**

Le réglage de l'année, de la date et de l'heure va de soi. Si vous n'effectuez pas ce réglage, cela influencera la planification horaire et d'autres paramètres. Ces éléments doivent être réglés dans l'ordre de l'année, de la date et de l'heure.

Pour régler l'année, appuyez sur „START" pendant 5 secondes

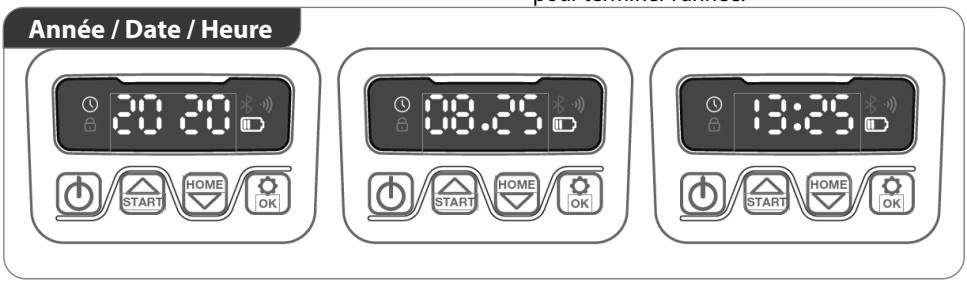
jusqu'à ce que l'icône „HORLOGE" s'affiche

et un chiffre clignotent à l'écran, par ex. 2020 .
Utilisez „START" ou „HOME".



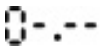
pour sélectionner l'année souhaitée. Appuyez ensuite sur „OK" pour confirmer,

pour terminer l'année.



Pendant ce temps, le symbole „HORLOGE" clignote

s'affiche à nouveau et un chiffre indiquant la **date** (par ex. 08.25 , ce qui signifie le 25 août).
Lorsque cela



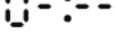
clignote sur l'écran, utilisez „START" ou „HOME"

pour sélectionner le nombre souhaité.
Appuyez ensuite sur „OK" ,

pour confirmer la **date**.

Pendant ce temps, le symbole „HORLOGE" clignote.

et **l'heure** est affichée (par ex. 13:25).
Lorsque cela



clignote sur l'écran, utilisez „START" ou „HOME"

pour sélectionner le nombre souhaité.
Appuyez ensuite sur „OK" pour confirmer,

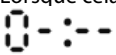
pour terminer **l'heure.**
Le réglage de **l'année, de la date** et de **l'heure** est maintenant terminé.

Ensuite, affiche

à l'écran.
Le **temps** a été changé avec succès.

3. Modifier l´heure de départ standard
   Pour modifier **l'heure de départ** par défaut de 9:00, appuyez simultanément sur les touches „START“ et „OK“ pendant 3 secondes .

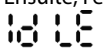
   Lorsque cela

   clignote sur l'écran, utilisez „START“ ou „HOME“.

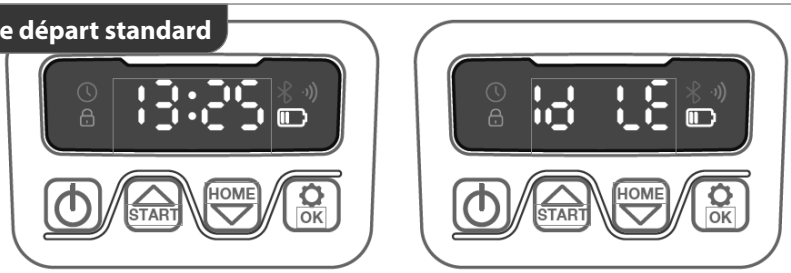
   pour sélectionner le chiffre souhaité (par ex. 13:25).
   Appuyez ensuite sur „OK“ pour confirmer.

   Ensuite, l'écran affiche.

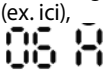
   L'heure a été modifiée avec succès. Votre robot de tonte commence à tondre à partir de 13h25, un bip retentit simultanément.

Heure de départ standard



4. Modifier **la temp de tonte standard** par jour
   La durée de tonte par défaut est de 8 heures par jour, vous pouvez la modifier de 1 à 24 heures.
   Pour modifier la durée de tonte prédéfinie, appuyez sur „OK“ pendant 3 secondes.

   Par exemple, si vous voulez passer à 6 heures, l'écran clignote.
   (ex. ici),

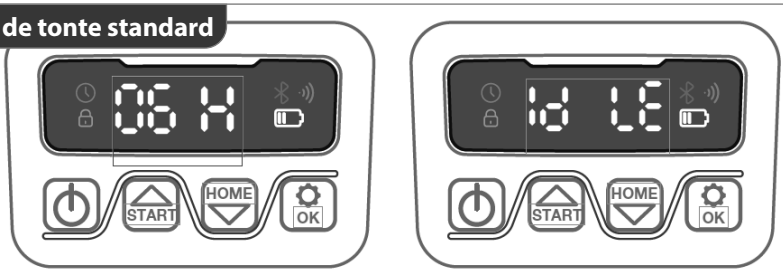
   Utilisez „START“ ou „HOME“

   pour sélectionner le nombre souhaité.

   Ensuite, l'écran affiche.

   Heure modifiée avec succès. Votre robot de tonte tondra tous les jours à la même heure pendant 6 heures.

Temps de tonte standard



5. Modifier **le temps de tonte par défaut** par semaine
   Le temps de coupe par défaut - 5 jours par semaine, vous pouvez changer à 3 ou 7 jours.
   Appuyez simultanément sur les touches „HOME“ et „OK“ pendant 3 secondes.

   Sur l'écran, „- 05-“ clignote.
   Utilisez „START“ ou „HOME“

pour sélectionner le nombre souhaité.
(par ex. 03 jours).
Appuyez ensuite sur „OK“ pour confirmer.

Ensuite, l'écran affiche.

L'heure a été modifiée avec succès. Votre robot de tonte tondra 3 jours par semaine à la même heure.

6. Modifier le réglage par défaut du capteur de pluie **„RAIN“** et de la multizone **„ZONE“.** Appuyez sur la touche „HOME“ pendant 3 secondes,

„RAIN“ s'affiche alors à l'écran.

Vous pouvez le changer en „ZONE“ en appuyant sur „HOME“.
en appuyant simultanément sur „START“ et „HOME“.

Appuyez ensuite sur „OK“ pour confirmer.

L'écran affiche „ON“ ou „OFF“.

Utilisez „START“ ou „HOME“.

pour sélectionner.
Appuyez sur „OK“ pour confirmer.

7) Analyse des erreurs

CODES D'ERREUR

Code d'erreur	Signification	Remède
E1	Faucheuse en dehors de la zone de travail	• Vérifiez si la robot tondeuse se trouve dans la zone de travail, si c'est le cas : • Vérifiez que la station de recharge est correctement connectée au chargeur et que le chargeur est branché sur une alimentation électrique appropriée. S'ils sont correctement connectés, les câbles périphériques sont mal serrés et doivent être inversés.
E11	Pas de signal limite	• Lorsque la robot tondeuse se trouve dans la zone de travail, vérifiez le témoin lumineux de la station de recharge. S'il est rouge, cela signifie que le câble périphérique n'est pas correctement connecté aux bornes de la station de recharge. S'il était bien connecté aux bornes et que le voyant LED est toujours rouge, vérifiez que le câble périphérique n'est pas interrompu.
E2	Moteur de roue bloqué	• Éteignez la robot tondeuse ; déplacez la robot tondeuse dans une zone libre de tout obstacle. - Mettez la robot tondeuse sous tension. Appuyez sur START , puis sur OK . • Si le message d'erreur s'affiche toujours, coupez l'alimentation électrique ; retournez la robot tondeuse et vérifiez si quelque chose empêche les roues de tourner. • Retirez tous les obstacles, redressez la robot tondeuse et mettez-la sous tension. Appuyez sur START, puis sur OK.
E3	Couteau disque bloqué	• Éteignez la robot tondeuse. • Retournez la robot tondeuse et vérifiez si quelque chose empêche le plateau de coupe de tourner. • Retirez tout obstacle. • Retournez la robot tondeuse à l'endroit et amenez-la dans une zone d'herbe courte ou réglez la hauteur de coupe. • Mettez la robot tondeuse en marche. Appuyez sur START, puis sur OK.
E4	Déclen-chement des capteurs d'obstacles non rétabli	• Appelez votre revendeur spécialisé • Amenez la robot tondeuse chez un revendeur spécialisé
E5	La robot tondeuse est soulevée	• Éteignez la robot tondeuse. • Amenez la robot tondeuse dans une zone de votre pelouse libre de tout obstacle. • Mettez la robot tondeuse en marche. Appuyez sur START , puis sur OK . • Si le message d'erreur s'affiche toujours, coupez l'alimentation et retournez la robot tondeuse. • Vérifiez si quelque chose empêche l'axe des roues avant de glisser. • Retirez l'obstacle, tournez la robot tondeuse à l'envers et allumez l'appareil. Appuyez sur START puis sur OK.

E6	Le capteur de retournement s'est déclenché	• Tournez la robot tondeuse à la verticale. Appuyez sur START , puis sur OK .
E7	Les capteurs d'inclinaison se sont déclenchés	• Éteignez la robot tondeuse. • Amenez la robot tondeuse sur une surface plane de votre pelouse. • Mettez la robot tondeuse en marche. Appuyez sur START , puis sur OK .
E8	Échec de l'arrimage / de la recharge	• Vérifiez que le câble périphérique est droit sur 1 m de chaque côté de la station de recharge et qu'il ne présente pas de coins ou d'obstacles pour garantir un arrimage correct. • La station de recharge doit être placée sur un sol relativement plat. Elle ne doit pas être placée sur une surface inclinée ou à un endroit où la plaque risque de se déformer. • Placez manuellement la robot tondeuse dans la station de recharge pour la recharger. Une fois la robot tondeuse complètement chargée, appuyez sur START, puis sur OK.
E14	La zone de coupe est en dehors des limites	• Éteignez la robot tondeuse. • Modifiez les lignes de délimitation, réduisez la surface tondue à la zone indiquée. • Mettez la robot tondeuse en marche. Appuyez sur START, puis sur OK. Ou passer à un modèle plus grand.
BP	Protection thermique de la batterie	• Si la température est trop élevée, attendez qu'elle se refroidisse. Si la température est trop basse, attendre que la température soit >5 degrés Celsius, appuyer sur START puis OK . • Si le message d'erreur s'affiche toujours, installez une nouvelle batterie. Redémarrez la robot tondeuse. Appuyez sur START , puis sur OK . • Si l'erreur se répète, contactez un service après-vente.
EE	Erreur inconnue	• Redémarrer la robot tondeuse. Appuyez sur START, puis sur OK. Si le message d'erreur s'affiche toujours, contactez un représentant du service clientèle pour obtenir de l'aide.
LOCK	Robot de tonte bloqué (code PIN erroné saisi trop souvent)	• Attendre 10 minutes avant de pouvoir saisir à nouveau le code PIN. • N'éteignez pas la robot tondeuse. • Si l'erreur persiste, contactez votre revendeur spécialisé.

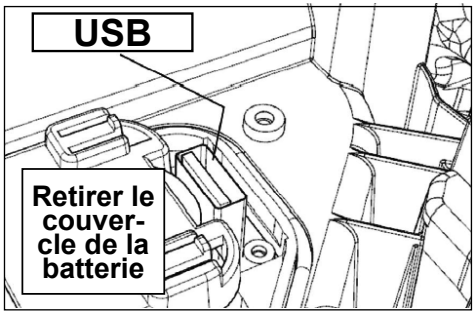
DÉPANNAGE

Dérangement	Cause	Remède
La robot tondeuse ne démarre pas	La robot tondeuse ou la station de recharge n'est pas branchée sur le réseau électrique	• Brancher le bloc d'alimentation sur une source de courant appropriée. • appeler un spécialiste si nécessaire
Le voyant LED de la station de recharge ne s'allume pas		
Le voyant LED de la station de recharge clignote en rouge	Le câble périphérique n'est pas raccordé ou est coupé/interrompu	Connecter / réparer le câble périphérique
La robot tondeuse ne tond pas correctement	Les lames sont usées	Remplacer les couteaux
La robot tondeuse démarre à des heures inhabituelles/fausses	Date/heure mal réglées	régler la bonne date/heure
La robot tondeuse reste bloquée	terrain/obstacle inadapté	• Adapter le terrain / l'obstacle aux exigences du robot de tonte • Adapter la pose du câble périphérique en conséquence

8) Mise à jour du logiciel par clé USB

Le logiciel peut être mis à jour lorsque de nouvelles versions sont disponibles. La dernière version du logiciel peut être téléchargée sur notre site web : **www.ikra.de.** Mise à jour via USB. Vous trouverez ci-dessous les instructions de téléchargement et d'installation :

1. Recherchez la dernière version du logiciel sur : www.**www.ikra.de**. Enregistrez le fichier sur une clé USB (lecteur flash) vide et formatée en FAT32. Supprimez tous les autres fichiers du lecteur et vérifiez le format. Si le lecteur n'est pas formaté en FAT32, veuillez le reformater.
2. Placez la robot tondeuse sur une surface plane et sûre. Appuyez sur POWER ON/OFF ⏻ et éteignez la robot tondeuse.
3. Tourner la robot tondeuse sur le dos. Retirer le couvercle de la batterie (voir **9)** 4.a-b). Insérer la clé USB (lecteur flash) dans le port.



4. Mettez la robot tondeuse en marche. La mise à jour démarre automatiquement. Attendez que l'écran affiche OK, puis retirez le lecteur USB (lecteur flash) et fermez bien le couvercle de protection.
5. Le manuel fourni avec votre robot tondeuse est basé sur le logiciel standard au moment de sa fabrication. Certaines nouvelles caractéristiques/fonctions de la nouvelle version peuvent ne pas figurer dans le manuel.

Mise à jour du logiciel (auto)par WLAN

Cela ne fonctionne automatiquement que si la robot tondeuse est connectée au WLAN.

9) Entretien

Votre robot tondeuse travaille dur et doit être nettoyée et vérifiée de temps en temps. Certaines pièces doivent être remplacées lorsqu'elles sont usées. Éteignez la machine avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de maintenance. Découvrez comment entretenir votre robot tondeuse.

Pièces de rechange

Couteau, Art. Art. n° 85299999

1. Vérifier le tranchant des couteaux

AVERTISSEMENT : Éteignez la robot tondeuse et enfilez des gants de protection avant de nettoyer, de régler ou de remplacer les lames.
AVERTISSEMENT : Lorsque vous installez de nouvelles lames, veillez à remplacer **toutes** les lames. Il n'est pas obligatoire de remplacer toutes les vis si elles sont en bon état. Si la vis est endommagée ou ne peut pas être réparée, vous aurez besoin d'une nouvelle vis pour monter la lame. C'est important pour assurer le maintien de la lame et pour équilibrer le disque rotatif de la lame. Si vous n'utilisez pas de nouvelles vis, vous risquez de vous blesser gravement.

Chaque lame de tonte dure jusqu'à deux mois lorsqu'elle est programmée pour une tonte quotidienne. Vérifiez toujours si les lames sont écaillées ou endommagées et remplacez-les si nécessaire. Si les lames sont émoussées et usées, elles doivent être remplacées par les lames de rechange fournies avec la robot tondeuse. Des lames de rechange sont également disponibles auprès du revendeur de robot tondeuses le plus proche.
Éteignez la robot tondeuse et enfilez des gants de protection avant d'essayer de remplacer les lames.
IMPORTANT : Après avoir vissé la lame sur le plateau de coupe, assurez-vous que la lame peut tourner librement.

2. Nettoyer

AVERTISSEMENT : Éteignez la robot tondeuse avant de la nettoyer. Mettez des gants de protection avant de nettoyer le disque rotatif des lames. Vous pouvez nettoyer avec de l'eau à basse pression (<1Mpa)**.**

3. Pause hivernale

Votre robot tondeuse vivra plus longtemps si vous lui permettez d'hiberner. Même si c'est fastidieux, nous vous recommandons de ranger votre robot tondeuse dans la remise ou le garage en hiver.
Avant de préparer votre robot tondeuse pour l'hibernation, nous vous recommandons de

- Pour maximiser la durée de vie de la batterie, chargez complètement la batterie et retirez-la de la robot tondeuse avant de l'entreposer en hiver.
- Éteignez la machine.
- Nettoyez soigneusement votre robot tondeuse.

AVERTISSEMENT : Protégez le dessous de la robot tondeuse de l'eau. NE JAMAIS ranger la robrot tondeuse à l'envers à l'extérieur.

4. Remplacement de la pile

AVERTISSEMENT : Éteignez l'appareil avant d'effectuer des réglages, des remplacements ou des réparations. Éteignez la robot tondeuse et enfilez des gants de protection avant de remplacer les lames.

Si vous devez remplacer la batterie, procédez comme suit : a - e

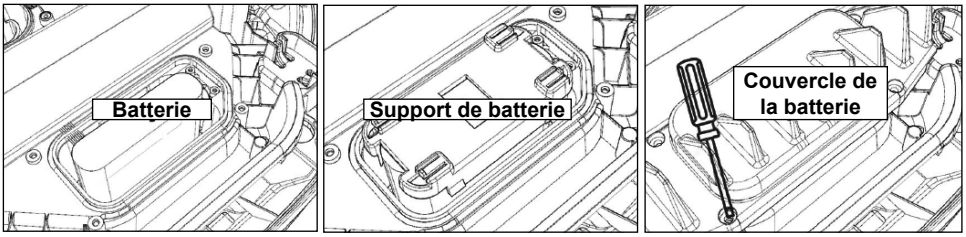
a. Retournez votre robot tondeuse à l'envers.

b. Retirez les vis du couvercle de la batterie. Retirez le couvercle de la batterie.

c. Soulevez délicatement l'ancienne batterie. Appuyez sur le loquet et détachez les connecteurs. REMARQUE : Ne tirez pas sur les câbles. Tenez les connecteurs et relâchez le loquet.

d. Branchez une nouvelle pile d'origine en insérant les connecteurs jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.

e. Insérez la batterie comme indiqué, remettez le couvercle en place et serrez les vis.



APP ET IOT

La **politique de confidentialité** est disponible à l'adresse suivante www.ikra.de..

Relier les robot tondeuses

Le robot de tonte est un appareil IOT (Internet of Things). Pour profiter de toutes les fonctionnalités de votre robot tondeuse et la maintenir à jour avec les dernières versions logicielles, elle doit être connectée à votre **WIFI 2.4G ou Bluetooth 4.0** à Internet.

1. Télécharger l'application

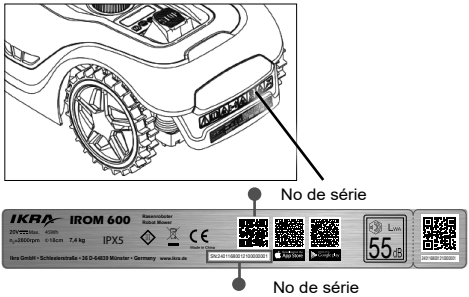
Commencez par télécharger l'application gratuite pour robot tondeuse, disponible sur Android (4.4.2 ou version ultérieure) ou sur l'App Store (iOS 11 ou version ultérieure).

Download on the App Store

ANDROID APP ON Google play

2. Assurez-vous que vous avez tout :

- Votre mot de passe du réseau WIFI.
- **Le numéro de série de la robot tondeuse. Il se trouve sur l'étiquette sous le capot arrière de la machine.**



- Si vous ne souhaitez pas taper le numéro de série, saisissez-le en scannant le code QR avec l'appareil photo de votre téléphone.

3. Vérifiez vos paramètres WIFI

- La robot tondeuse ne fonctionne qu'avec 2,4GHz.
- Assurez-vous que votre robot tondeuse et votre téléphone se trouvent dans le même environnement de routeur.

- Assurez-vous que la distance entre la robot tondeuse, le téléphone et le routeur est aussi faible que possible pendant la connexion.
- **REMARQUE :** si la robot tondeuse se rend dans une zone de votre pelouse où le signal WIFI est mauvais ou inexistant, les instructions envoyées par l'application ne seront pas exécutées tant que la robot tondeuse ne sera pas revenue dans une zone où le signal est bon.

⚠ ATTENTION

Le transfert de données de l'application vers Internet entraîne des frais supplémentaires, qui dépendent de votre contrat de téléphonie mobile ou de votre forfait Internet.

⚠ ATTENTION

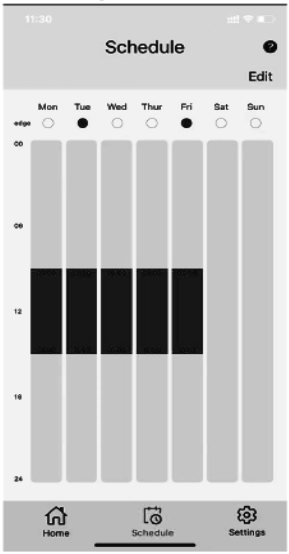
Informez toujours les autres personnes des activités du robot de tonte.

Comment connecter la robot tondeuse à Internet

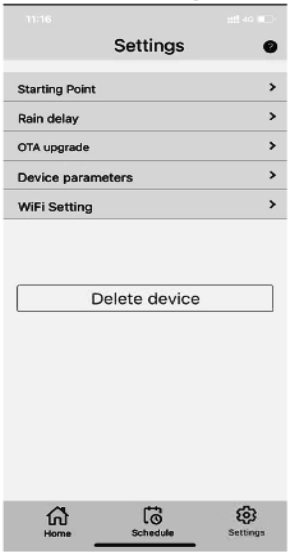
Lancez l'application et suivez ces instructions ci-dessous :

main interface

Planning and Scheduling



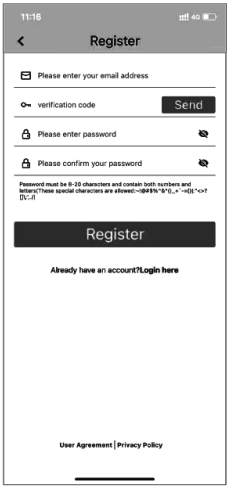
Other settings



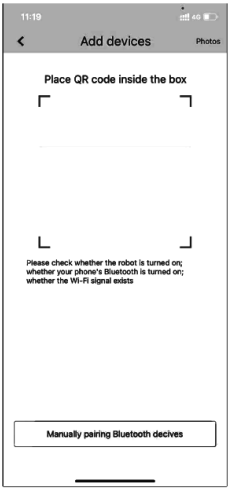
L'application du robot de tonte n'est pas une simple télécommande

Ne considérez pas l'application comme une télécommande. Elle fait partie intégrante de l'écosystème avancé de la robot tondeuse, basé sur le cloud computing. Une fois connectée, la robot tondeuse peut accéder à ses instructions de planification automatique uniques à partir du cloud et télécharger les derniers logiciels pour optimiser ses performances.

1. s'inscrire S'inscrire



2. ajouter une tondeuse avec le code QR



3. entrer le mot de passe

4. réseau de connexion (WIFI)

ÉLIMINATION

Au cas où votre appareil devenait un jour inutilisable ou si vous n'en aviez plus l'usage, ne jetez en aucun cas l'appareil avec les déchets ménagers, mais veillez à un recyclage conforme aux principes écologiques.

Allez déposer l'appareil dans un centre de recyclage. Les éléments en matière synthétique et en métal seront séparés et réutilisés. Votre commune ou l'administration urbaine vous fourniront tous les renseignements à ce sujet.

Ne pas éliminer les piles avec les déchets ménagers. En tant que consommateur, vous êtes tenu de retourner les piles ou les accus selon les directives légales. Quand votre appareil sera hors d'usage, vous enlèverez les piles et les accus de l'appareil et vous les éliminerez séparément. Vous pouvez remettre les piles ou accus au point de ramassage local de votre commune ou chez votre fournisseur (point de vente) habituel.

Éliminez les accumulateurs lorsqu'ils sont déchargés. Nous recommandons d'envelopper les pôles par une bande adhésive, de façon à les protéger du court-circuit. N'ouvrez jamais un accumulateur.

DATI TECNICI

Rasaerba robotizzato	**IROM 600**
per prati	600 m^2
pendenza massima	35 %
passaggio più stretto possibile	0,8 m
tensione	20V DC ⎓
Velocità minima n_0	2800 min^{-1}
Tempo di funzionamento massimo	120 min.
Tempo di carica	120 min.
Larghezza di taglio	18 cm
Altezza di taglio	20-60 mm
Schnitthöhepositionen	in continuo, centrale
Multizona	4
Peso	7,4 kg
Grado di protezione IP Robot tosaerba / stazione di ricarica / alimentatore	IPX5 / IPX4 / IP67
Dati sulla rumorosità Misurati secondo [1] EN 50636-2-107; incertezza K = 3 dB (A) [2] 2000/14/CE e 2005/88/CE	
Livello di pressione sonora L_{pA} [1]	50 dB(A)
Livello di potenza sonora L_{WA} [2]	55 dB (A)
Controllo (App)	
Bluetooth® / WiFi, banda di frequenza operativa	2.4 GHz

Caricabatterie	**CGF251**
Tensione d'ingresso	100 - 240 V AC
Frequenza	50 / 60 Hz
Tensione d'uscita	20 V DC ⎓
Corrente d'uscita	1,1 A
Potenza assorbita	28 W
Tipi di batteria consigliati	Typ LI 29 / LBF2025

Batteria	**Typ LI 29 / LBF2025**
Tensione batteria	20 V DC ⎓
Capacità dell'accumulatore (Li-Ion)	2,5 Ah
Potenza della batteria	45 Wh
Caricabatterie consigliati	CGF251

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche.

SIMBOLI

Avvertenza/Attenzione!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione.
Conservare tutte le informazioni e le istruzioni di sicurezza per riferimenti futuri.

AVVERTENZA: Mantenere una distanza di sicurezza dalla macchina durante il funzionamento. Tenere mani e piedi lontani dalle lame rotanti.

AVVERTENZA: Spegnere il prodotto prima di lavorare o sollevare la macchina.

AVVERTENZA: Non salire sulla macchina. Non mettere mai le mani o i piedi vicino o sotto la macchina.

Doppio isolamento

Protegge la batteria dal calore e dal fuoco.

Proteggere la batteria da acqua e umidità

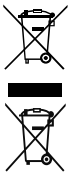
Classe di protezione III

IPX5
IPX4
IP67
Classe di protezione

Fusibile

Livello di potenza sonora

Marchio di conformità CE



Gli apparecchi elettrici e le batterie non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Gli apparecchi elettrici e le batterie ricaricabili devono essere raccolti separatamente e consegnati a un centro di riciclaggio per lo smaltimento ecologico. Chiedete alle autorità locali o al vostro rivenditore specializzato quali sono i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.

Consegnare le batterie ricaricabili a un centro di raccolta delle batterie esauste, dove verranno riciclate nel rispetto dell'ambiente.

USO PREVISTO

Il tosaerba robotizzato è destinato al taglio automatico di prati fino a 600 m2 in giardini privati e hobbistici. Non è progettato per uso commerciale. Il tosaerba robotizzato non deve essere utilizzato per altri scopi a causa del pericolo fisico per l'utente e per altre persone.

⚠ AVVERTENZA

Rischio di lesioni

Il tosaerba non deve essere utilizzato su piante da giardino.

L'apparecchio deve essere utilizzato solo per l'uso previsto. Il produttore non può essere ritenuto responsabile di eventuali danni se non vengono rispettate le disposizioni delle norme generalmente applicabili e le disposizioni delle presenti istruzioni.
Attenzione! Le norme nazionali possono limitare l'uso della macchina. È necessario rispettare le norme vigenti nel Paese di utilizzo.
Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di liquidi o gas infiammabili. In caso di cortocircuito sussiste il rischio di incendio ed esplosione.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Istruzioni generali di sicurezza per i tosaerba robotizzati

⚠ **AVVERTENZA Leggere tutte le informazioni sulla sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici forniti con questo elettroutensile.** La mancata osservanza delle informazioni e delle istruzioni di sicurezza può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le informazioni e le istruzioni di sicurezza per riferimento futuro.

1) Informazioni generali

Il presente allegato descrive le procedure operative sicure per tutti i tipi di macchine coperte dalla presente norma. Il manuale di istruzioni deve includere i contenuti delle seguenti sezioni del presente allegato, ove applicabili.

Dovrebbe inoltre includere informazioni sui livelli di rumore e le eventuali avvertenze necessarie, nonché i seguenti punti:

2) Procedure operative sicure - Formazione

a) Non consentire mai l'uso dell'apparecchio a persone che non conoscono queste istruzioni o a bambini. Le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.

b) Non consentire mai l'uso dell'apparecchio a persone che non conoscono queste istruzioni o a bambini. Le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.

c) L'operatore o l'utente è responsabile degli incidenti o dei pericoli che si verificano per altre persone o per le loro proprietà

Preparazione

a) Assicurarsi che il sistema di limitazione automatica sia installato correttamente secondo le istruzioni.

b) Assicuratevi che l'erba non sia più lunga di 100 mm. Se è più lunga, tagliatela con un normale tosaerba o con un tagliaerba.
c) Ispezionare regolarmente l'area in cui viene utilizzata la macchina e rimuovere tutte le pietre, i bastoni, i fili, le ossa e altri oggetti estranei.
d) Eseguire regolarmente un'ispezione visiva per verificare che le lame, i bulloni delle lame e l'unità di taglio non siano usurati o danneggiati. Sostituire le lame e i bulloni usurati o danneggiati in serie per mantenere l'equilibrio.
e) È necessario prestare attenzione alle macchine a più mandrini, poiché la rotazione di una lama può provocare la rotazione di altre lame.

3) Funzionamento - Generale

a) Non utilizzare mai la macchina con protezioni difettose o senza protezioni, come deflettori e/o protezioni per l'erba.
b) Tenere mani e piedi lontani da o sotto le parti rotanti. Tenersi sempre lontani dall'apertura di scarico.
c) Non sollevare o trasportare mai la macchina quando il motore è in funzione.
d) Rimuovere (o attivare) il dispositivo di spegnimento dalla macchina
- prima di eliminare un blocco;
- prima di controllare, pulire o lavorare sulla macchina.

Inoltre, quando l'apparecchio funziona automaticamente:

Non lasciare l'apparecchio in funzione incustodito se si sa che nelle vicinanze ci sono animali domestici, bambini o persone.

Inoltre, quando si utilizza il comando manuale

a) Falciare solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale
b) Evitare di usare la macchina sull'erba bagnata.
c) Non utilizzare la macchina se si è a piedi nudi o con sandali aperti. Indossare sempre scarpe robuste e pantaloni lunghi.
d) Accendere sempre il motore secondo le istruzioni e tenere i piedi ben lontani dalle lame.

4) Manutenzione e stoccaggio

a) Serrare tutti i dadi, i bulloni e le viti per garantire che la macchina sia in condizioni di sicurezza.
b) Sostituire le parti usurate o danneggiate per motivi di sicurezza.
c) Sostituire le parti usurate o danneggiate per motivi di sicurezza.
d) Assicurarsi che il tosaerba robotizzato sia caricato utilizzando il caricabatterie raccomandato dal produttore. Un uso improprio può provocare scosse elettriche, surriscaldamento o perdite di liquido corrosivo dalla batteria.
e) In caso di perdita di elettrolito, sciacquare con acqua/neutralizzante, rivolgersi a un medico in caso di contatto con gli occhi, ecc.
f) La manutenzione della macchina deve essere eseguita secondo le istruzioni del produttore.

Non pulire la macchina e i suoi componenti con solventi, liquidi infiammabili o tossici. Per la pulizia utilizzare solo un panno umido.
Assicurarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano saldamente serrati in modo che l'apparecchio sia sempre in condizioni di sicurezza.
Solo un apparecchio sottoposto a regolare manutenzione e ben curato può essere uno strumento soddisfacente.
Una manutenzione e una cura inadeguate possono causare incidenti e lesioni imprevedibili.
Le riparazioni e gli interventi non descritti nelle presenti istruzioni devono essere eseguiti solo da personale specializzato.
Utilizzare solo accessori e ricambi originali. L'uso di altri ricambi può causare incidenti all'utente. Il produttore non è responsabile per i danni che ne derivano.
Se avete bisogno di accessori o parti di ricambio, contattate il nostro servizio di assistenza.

Parti di ricambio::

Coltello, Art. No. 85299999

Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e protetto dal gelo.
Chiudere l'apparecchio in un luogo adatto per proteggerlo dall'uso non autorizzato.
Lasciare raffreddare il motore prima di riporre l'apparecchio in un locale chiuso.

⚠ PERICOLO

Spegnere l'apparecchio prima di effettuare qualsiasi operazione di regolazione, pulizia o manutenzione. Attendere che tutte le parti in rotazione si siano fermate e che l'apparecchio si sia raffreddato.

Tenere le mani lontane dall'utensile di taglio e dalle altre parti in movimento. Le dita possono rimanere impigliate nel meccanismo di taglio ed essere tranciate o ferite.

⚠ AVVERTENZA

Rischio di lesioni
Le lame rotanti possono provocare gravi tagli o tranciare parti del corpo.

- Le lame rotanti possono provocare gravi tagli o tranciare parti del corpo.
- Attendere che tutte le parti rotanti si siano fermate. Per il funzionamento dell'apparecchio, tutte le protezioni e i dispositivi di sicurezza devono essere montati correttamente.
- Avviare il motore solo quando i piedi sono a distanza di sicurezza dagli utensili di taglio.
- Non inclinare la macchina durante l'avviamento.
- Non toccare mai la carcassa quando l'apparecchio è in funzione.

⚠ AVVERTENZA

Indossare i dispositivi di protezione individuale.

- Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento, perché potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento. Non utilizzare l'apparecchio quando si cammina a piedi nudi o con sandali aperti.
- Indossare guanti di protezione quando si lavora nella zona delle lame

⚠ PERICOLO

- Quando si taglia il prato con un tagliaerba, prestare attenzione in prossimità del filo di confine.
- Se si desidera utilizzare un arieggiatore, è indispensabile coprire il filo di confine con un massimo di 3 cm di terra e calpestarlo.
- Non utilizzare il tosaerba sulla ghiaia.

BATTERIA E CARICABATTERIE

⚠ Batteria e caricabatterie

Assicurarsi che il caricabatterie sia collegato alla rete elettrica locale e che il collegamento tra il caricabatterie e il pacco batteria sia corretto.
La batteria viene caricata a una temperatura dell'aria compresa tra i 18°C e i 25°C e garantisce una maggiore durata e prestazioni migliori.
Non caricare la batteria a temperature dell'aria inferiori a 5°C o superiori a 40°C. Questo è importante perché può prevenire gravi danni alla batteria.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA DEL DISPOSITIVO

1. Non smontare, aprire o schiacciare il pacco batteria.
2. Non cortocircuitare le batterie. Non conservare le batterie indiscriminatamente in una scatola o in un cassetto dove possono entrare in cortocircuito tra loro o essere messe in cortocircuito da materiali conduttori. Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un collegamento da un terminale all'altro. Il cortocircuito dei terminali della batteria può provocare ustioni o incendi.
3. Non esporre la batteria al calore o al fuoco. Evitare di conservarla alla luce diretta del sole.
4. Non esporre il pacco batteria a urti meccanici.
5. Se la batteria perde, il liquido non deve entrare in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare abbondantemente la zona interessata con acqua e consultare un medico.
6. Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione di una cella o di un pacco batteria.
7. Mantenere il pacco batteria pulito e asciutto
8. La batteria funziona al meglio se utilizzata a temperatura ambiente normale (20 °C ± 5 °C).
9. Caricare il dispositivo solo con il caricabatterie specificato sul tosaerba. Non utilizzare caricabatterie diversi da quelli specificamente previsti per l'uso con il dispositivo. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può costituire un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
10. Non utilizzare pacchi batteria non previsti per l'uso con il dispositivo.
11. Tenere il pacco batteria fuori dalla portata dei bambini.
12. Conservare la descrizione originale del prodotto per riferimenti futuri.
13. Smaltirlo correttamente.
14. Le batterie esauste devono essere rimosse dal dispositivo e smaltite in modo sicuro.
15. Se il dispositivo rimane inutilizzato per un periodo di tempo prolungato, le batterie devono essere rimosse.
16. Non utilizzare batterie modificate o danneggiate.

⚠ NOTA

Quando non viene utilizzata, la batteria deve essere caricata al 50% circa e conservata a temperatura ambiente (da 5°C a 20°C). Se conservata per periodi più lunghi, la batteria deve essere ricaricata una volta all'anno per evitare che si scarichi completamente.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di incendio! Pericolo di esplosione!
Non utilizzare mai batterie danneggiate, difettose o deformate. Non aprire, danneggiare o far cadere la batteria.
Non caricare mai le batterie in prossimità di acidi o materiali altamente infiammabili.
Proteggere la batteria dal calore e dal fuoco.
Utilizzare la batteria solo a una temperatura ambiente compresa tra 10°C e +40°C.
Non collocare mai la batteria su termosifoni o esporla a forti raggi solari per lunghi periodi di tempo.
Lasciare raff reddare dopo un uso intenso.
Non ponticellare i contatti di cortocircuito della batteria con parti metalliche.
Quando si smaltisce, si trasporta o si conserva la batteria, è necessario imballarla (sacchetto di plastica, scatola) o fissare i contatti con nastro adesivo.

⚠ PERICOLO

Avvertenza: questo elettroutensile genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento. In determinate circostanze, questo campo può influire su impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si consiglia alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare la macchina.

Attenzione: in conformità all'ordinanza tedesca sulla protezione dal rumore delle macchine del settembre 2002, questo apparecchio non può essere messo in funzione nelle aree residenziali la domenica e nei giorni festivi o nei giorni lavorativi dalle 20:00 alle 7:00 del mattino. Inoltre, il divieto di funzionamento si applica nelle seguenti fasce orarie: dalle 7.00 alle 9.00, dalle 13.00 alle 15.00 e dalle 17.00 alle 20.00.
Osservate anche le norme statali sulla protezione dal rumore!

INSTALLAZIONE

1) Installazione della stazione di ricarica 1

1. La stazione di ricarica può essere installata vicino al capannone o alla casa. Durante la posa del filo di confine, davanti alla stazione di ricarica deve essere steso almeno 1 m di filo dritto senza ostacoli.
   NOTA: il filo di confine davanti alla stazione di ricarica deve essere lungo 1 m e diritto, senza angoli o ostacoli, per garantire un aggancio corretto.
2. La stazione di ricarica deve essere collocata su un pavimento relativamente piano. Non deve essere collocata su una superficie inclinata o in un punto in cui la piastra si pieghi.
3. Si consiglia di posizionare l'alimentatore ad almeno 30 cm di altezza dalla parete e di far passare il cavo di alimentazione al di fuori dell'area di lavoro del tosaerba, se ciò non è possibile.
4. Spellare circa 10 mm di isolamento da un'estremità del filo di confine:
   2 3
5. Filo di confine: inserire il filo nel terminale del filo (ROSSO) (OUT)----, quindi tirare il filo di confine attraverso la fessura sotto la piastra di base di ricarica.
6. Se è stato posato il filo di confine nell'area di lavoro, tagliare i fili non necessari. Spellare circa 10 mm di isolamento dall'estremità del filo di confine e inserire il filo nel terminale (nero) (IN) ----.

2) Installazione del filo di confine

⚠ NOTA

Prima si stende il filo perimetrale, poi si fissa la stazione di ricarica con i pioli e un martello.

1. Durante la posa del filo di confine, utilizzare un distanziometro per mantenere una distanza di 30 cm tra il filo e il confine. Ogni picchetto del cavo deve essere posizionato a una distanza di circa 80 cm. Se il terreno è irregolare, la densità dei picchetti può essere aumentata di conseguenza.
   4 5 6
2. Se l'ostacolo si trova a livello del suolo e può essere superato senza problemi, come ad esempio un vialetto o un marciapiede, è necessaria una distanza di soli 8 cm tra questo e il filo di confine.
   7

⚠ NOTA

Non è necessario posare un filo di confine per tutti gli oggetti come alberi, capanni da giardino, serre, aiuole rialzate e secchi per piante pesanti.

3. Requisiti per l'installazione di isole e dimensioni del canale stretto:
   NOTA: se non volete che il tosaerba passi sopra il vostro prato, ad esempio fiori/arbusti/alberi ecc. potete posare il filo di confine come un'isola. Il tosaerba può passare attraverso un passaggio stretto di 0,8 metri di larghezza.
   8 9

⚠ NOTA

Il filo perimetrale non deve incrociarsi.
Max. La distanza massima tra i fili è di 5 mm. 8

4. Assicurarsi che il filo di confine sia perfettamente diritto in ogni angolo e che tutti gli angoli formati dal filo di confine siano di 90° o più.
   10 11
5. Pendenze:
   NOTA: il tosaerba è in grado di affrontare in sicurezza pendenze fino al 35% (20°). Evitare aree più ripide.
   12 13

3) Collegare la stazione di ricarica alla fonte di alimentazione

⚠ NOTA

Collegare la spina alla rete solo dopo aver collegato correttamente l'alimentatore e il filo perimetrale.

Se il filo di confine è stato posato correttamente, collegare l'alimentazione. La spia LED della stazione di ricarica si accende ed è sempre verde acceso. Controllare lo stato dei LED nella tabella per verificare che il collegamento sia corretto.
14 15 16 17

Stato della luce LED	Causa	Rimedio
non si accende	Nessuna alimentazione	Assicurarsi che il cavo di rete sia collegato correttamente al caricabatterie e che quest'ultimo sia collegato a un'alimentazione adeguata.
si illumina di verde 15	Il filo di confine è collegato correttamente; il tosaerba è completamente carico	—
Verde lampeggiante 16	Il tosaerba viene caricato automaticamente	—
lampi rossi 17	Il filo di confine non è collegato; OPPURE il filo di confine è interrotto	Verificare che entrambe le estremità del filo di confine siano collegate in modo affidabile al cavo di collegamento.

4) Verifica dell'installazione

⚠ SUGGERIMENTO

Funzionamento iniziale

Posizionare il tosaerba dietro la stazione con un angolo di 90° rispetto al filo di confine. Premere il pulsante „Home" e poi „OK". Il tosaerba percorrerà l'intera distanza fino alla stazione. In questo modo è possibile riconoscere le aree problematiche.

19

Per la prima operazione di falciatura, impostare l'altezza di taglio al massimo (60 mm). Posizionare il tosaerba nell'area di lavoro e lasciarlo lavorare per un po'. Controllare quindi il filo di confine e verificare se il tosaerba torna alla stazione di ricarica lungo il filo di confine. Se il tosaerba torna alla stazione di ricarica con successo, l'installazione è stata completata con successo!
18 19

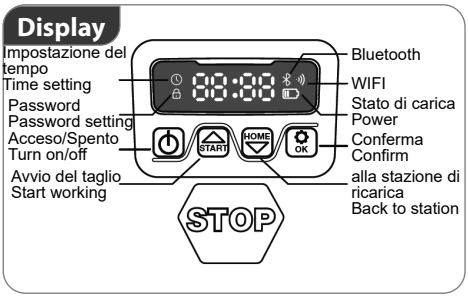
⚠ NOTA

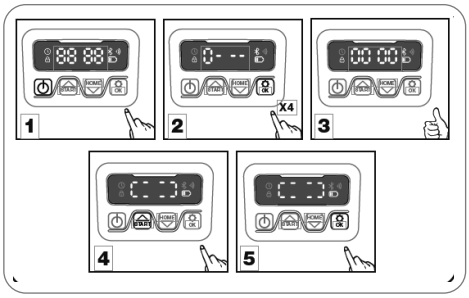
Per arrestare il tosaerba, premere il PULSANTE DI ARRESTO.

⚠ NOTA

Impostazione predefinita: il tosaerba robot taglia prima i bordi il martedì e il venerdì.

5) Avvio rapido (Interfaccia digitale a tubo)





1. Una volta installato il filo di confine, è possibile avviare il tosaerba robot (vedere le istruzioni per l'installazione del filo di confine).
   Premere POWER ON/OFF

   finché il tosaerba robot non si accende.
2. Al primo utilizzo dell'apparecchio, inserire il codice PIN predefinito 0000 premendo quattro volte OK,

   finché il numero 0 non lampeggia. (Il codice PIN può essere modificato (vedere **6) Impostazioni**).
   NOTA: Il tosaerba robot si spegne se non riceve alcun input entro 30 secondi dall'accensione.Se si inserisce un codice PIN errato per dieci volte, il tosaerba robot emette un segnale acustico e si spegne.

3. Premere HOME e poi OK

   e il tosaerba robot tornerà alla stazione di ricarica.
   Il tosaerba robot funziona ininterrottamente fino a quando il livello della batteria è basso e torna alla stazione di ricarica. Una volta completata la ricarica, il tosaerba robot riprenderà automaticamente a tagliare o rimarrà nella stazione di ricarica, a seconda del programma di taglio.

6) Impostazioni

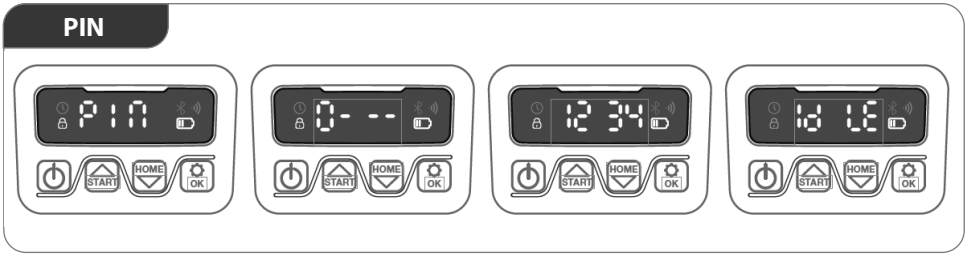
1. Per modificare il **codice PIN**, premere contemporaneamente i pulsanti „START" e „HOME" per 3 secondi".

   Il simbolo del „lucchetto" 🔒 lampeggia, „PIN 1" lampeggia, vale a dire che è necessario inserire il **vecchio** PIN (0000). Dopo la visualizzazione di „PIN 1", lampeggia il primo numero. Utilizzare „START" o „HOME"

   per selezionare il numero. Premere „OK".

   Il numero successivo lampeggia. Ripetere l'operazione fino all'inserimento del vecchio PIN.
   Ora è possibile impostare il nuovo PIN. Il nuovo codice PIN è ad esempio „1234". Dopo aver inserito il vecchio PIN, lampeggia „PIN 2" e il primo numero lampeggia nuovamente. Immettere allo stesso modo il nuovo codice PIN desiderato (in questo caso „1234"). Sul display appare quindi

   appare sul display. Il codice PIN è stato modificato con successo.



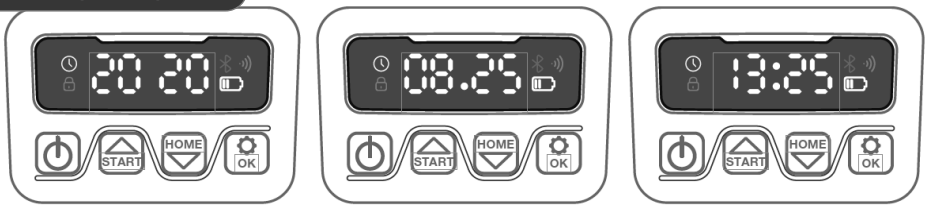
2. Impostazione di **anno, data e ora**
L'impostazione dell'anno, della data e dell'ora è un'operazione ovvia. Se non si esegue questa impostazione, ciò si ripercuoterà sulla programmazione e su altre impostazioni. Questi elementi devono essere impostati nell'ordine di anno, data e ora.
Per impostare **l'anno**, premere „START" per 5 secondi

finché il simbolo „CLOCK"
e un numero lampeggiano sul display, ad es. 2020 .
Utilizzare „START" o „HOME"

per selezionare l'anno desiderato. Quindi premere „OK" per confermare

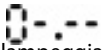
per finalizzare **l'anno** .

Anno / Data / Ora



Nel frattempo, il simbolo „OROLOGIO"

lampeggia di nuovo lampeggia nuovamente e viene visualizzato un numero che indica la **data** (ad esempio 08.25 , che significa 25 agosto).
Se questo



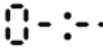
lampeggia sul display, utilizzare „START" o „HOME"

per selezionare il numero desiderato. Quindi premere „OK" per confermare,

per finalizzare la **data** .

Nel frattempo, il simbolo „UHR"

lampeggia e viene visualizzata **l'ora** (ad esempio, 13:25). Se questo



lampeggia sul display, utilizzare „START" o „HOME" per selezionare il numero desiderato.

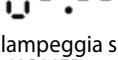
Quindi premere „OK" per confermare

per finalizzare **l'ora** .
Le impostazioni di anno, **data e ora sono ora** complete.
Sul display appare quindi

appare sul display.
L'ora è stata modificata con successo.

3. Modifica **dell'ora di inizio** predefinita
Per modificare l'orario di avvio predefinito delle 9:00, premere contemporaneamente i pulsanti „START" e „OK" per 3 secondi.

Se questo



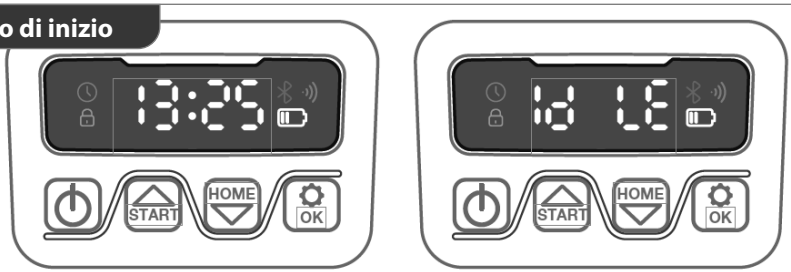
lampeggia sul display, utilizzare „START" o „HOME" per selezionare il numero desiderato

(ad esempio, 13:25).
Quindi premere „OK" per confermare.

Sul display appare quindi

appare sul display. L'ora è stata modificata con successo. Il tosaerba robot inizierà a tagliare alle 13:25 e contemporaneamente verrà emesso un segnale acustico.

Orario di inizio



4. Modifica del **tempo di taglio** standard al **giorno**
   Il tempo di taglio predefinito è di 8 ore al giorno; è possibile modificarlo in 1-24 ore.
   Per modificare il **tempo di taglio** preimpostato, premere „OK“ per 3 secondi.
   OK

   Ad esempio, se si desidera passare a 6 ore, il display lampeggia.
   (Esempio qui),

   06 H

   Utilizzare „START“ o „HOME“
   START HOME

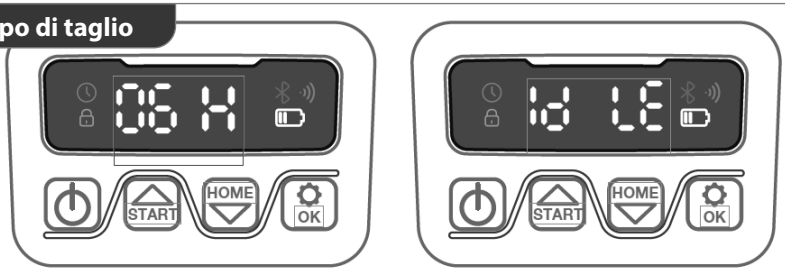
   per selezionare il numero desiderato.

   Sul display appare quindi

   id LE

   appare sul display. L'orario è stato modificato con successo. Il tosaerba robotizzato taglierà per 6 ore alla stessa ora ogni giorno.

Tempo di taglio



5. Modifica del **tempo di taglio standard per settimana**
   L'orario di taglio predefinito - 5 giorni alla settimana - può essere modificato in 3 o 7 giorni. Premere contemporaneamente i pulsanti „HOME“ e „OK“ per 3 secondi.

   HOME OK

   „- 05-“ lampeggia sul display.
   Utilizzare „START“ o „HOME“
   START HOME

   per selezionare il numero desiderato.
   (ad esempio, 03 giorni).
   Quindi premere „OK“ per confermare.
   OK

   Sul display appare quindi

   id LE

   appare sul display. L'orario è stato modificato con successo. Il tosaerba robotizzato taglierà 3 giorni alla settimana alla stessa ora.
6. Modifica dell'impostazione predefinita del sensore pioggia **„RAIN“** e della multizona **„ZONE“.**
   Premere il pulsante „HOME“ per 3 secondi,
   HOME

   sul display appare „RAIN“.

   rAin

   È possibile cambiare questo valore in „ZONA“ premendo contemporaneamente „START“ e „HOME“.
   START HOME

   Premere „OK“ per confermare.
   OK

Sul display appare „ON“ o „OFF“.

Utilizzare „START“ o „HOME“

per selezionare.
Premere „OK“ per confermare.

7) Analisi dell‘errore

CODICI DI ERRORE

Codice di errore	Significato	Rimedio
E1	Falciatrice fuori dall‘area di lavoro	• Verificare se il tosaerba si trova nell‘area di lavoro: • Verificare che la stazione di ricarica sia collegata correttamente al caricatore e che quest‘ultimo sia collegato a un‘alimentazione elettrica adeguata. Se il collegamento è corretto, i fili di collegamento non sono fissati correttamente e devono essere invertiti.
E11	Nessun segnale di limite	• Quando il tosaerba è nell‘area di lavoro, controllare la spia LED della stazione di ricarica. Se è rossa, significa che il filo di confine non è collegato correttamente ai terminali della stazione di ricarica. Se era ben collegato ai terminali e la spia LED è ancora rossa, verificare se il filo di confine è scollegato.
E2	Motore della ruota bloccato	• Spegnere il tosaerba; spostarlo in un‘area libera da ostacoli. - Accendere il tosaerba. Premere START e poi OK . • Se il messaggio di errore è ancora visualizzato, spegnere l‘apparecchio; capovolgere il tosaerba e verificare che non vi siano impedimenti alla rotazione delle ruote. • Rimuovere eventuali ostacoli, mettere il tosaerba in posizione verticale e accenderlo. Premere AVVIO e poi OK.
E3	Disco lama disco bloccato	• Spegnere il tosaerba. • Capovolgere il tosaerba e verificare che non vi siano ostacoli alla rotazione del disco della lama. • Rimuovere l‘eventuale ostacolo. • Girare il tosaerba in posizione verticale e spostarlo in un‘area con erba corta o regolare l‘altezza di taglio. • Accendere il tosaerba. Premere START e poi OK.
E4	L‘attivazione dei sensori di ostacolo non è stata ripristinata	• Chiamate il vostro rivenditore specializzato. • Portare il tosaerba presso un rivenditore specializzato
E5	Il tosaerba è sollevato	• Spegnere il tosaerba. • Spostate il tosaerba in un‘area del prato libera da ostacoli. • Accendere il tosaerba. Premere START e poi OK . • Se il messaggio di errore è ancora visualizzato, spegnere il tosaerba e capovolgerlo. Verificare se qualcosa impedisce all‘asse delle ruote anteriori di scorrere. • Rimuovere l‘ostacolo, capovolgere il tosaerba e accendere l‘apparecchio. Premere START e poi OK.
E6	Il sensore di ribaltamento è stato attivato	• Girare il tosaerba in posizione verticale. Premere START e poi OK .
E7	I sensori di inclinazione sono stati attivati	• Spegnere il tosaerba. • Posizionare il tosaerba su una superficie piana del prato. • Accendere il tosaerba. Premere START e poi OK .
E8	Aggancio/ caricamento non riuscito	• Verificare che il filo di confine su ciascun lato della stazione di ricarica sia lungo 1 metro, sia diritto e non presenti angoli o ostacoli per garantire un aggancio corretto. • La stazione di ricarica deve essere collocata su un terreno relativamente piano. Non deve essere collocata su una superficie in pendenza o in un punto in cui la piastra si pieghi. • Posizionare manualmente il tosaerba nella stazione di ricarica per caricarlo. Una volta che il tosaerba è completamente carico, premere START e poi OK.

E14	L'area di taglio è al di fuori dei limiti	• Spegnere il tosaerba. • Modificare le linee di confine, ridurre l'area falciata alla superficie specificata. • Accendere il tosaerba. Premere START e poi OK. Oppure passare a un modello più grande.
BP	Protezione della temperatura della batteria	• Se la temperatura è troppo alta, attendere che si raffreddi. Se la temperatura è troppo bassa, attendere che la temperatura sia >5 gradi Celsius, premere START e quindi OK . • Se il messaggio di errore è ancora visualizzato, inserire una nuova batteria. Riavviare il tosaerba. Premere AVVIO e poi OK . • Se l'errore si ripete, contattare un centro di assistenza clienti.
EE	Errore sconosciuto	• Riavviare il tosaerba. Premere START e poi OK. Se il messaggio di errore è ancora visualizzato, contattare un rappresentante del servizio clienti per assistenza.
LOCK	Robot tagliaerba bloccato (PIN inserito erroneamente troppo spesso)	• Attendere 10 minuti prima di poter inserire nuovamente il PIN. • Non spegnere il tosaerba robotizzato. • Se l'errore persiste, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

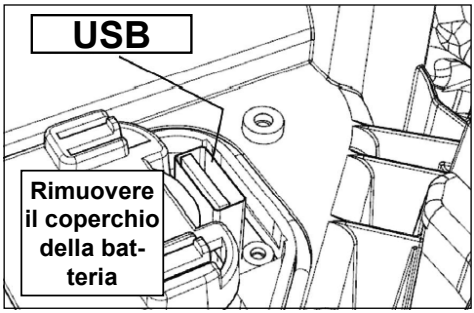
Malfunzionamento	Causa	Rimedio
Il tosaerba non si avvia La luce LED sulla stazione di ricarica non si accende	Il tosaerba o la stazione di ricarica non sono collegati alla rete elettrica	• Collegare l'alimentatore a una fonte di alimentazione adeguata. • Se necessario, chiamare uno specialista
La spia LED della stazione di ricarica lampeggia in rosso	Il filo perimetrale non è collegato o tagliato/interrotto	Collegamento/riparazione del filo perimetrale
Il tosaerba non taglia correttamente	I coltelli sono consumati	Sostituire la lama
Il tosaerba si avvia in orari insoliti o sbagliati	Data/ora impostata in modo errato	Impostare la data/ora corretta
Il tosaerba si blocca	Terreno inadatto/ostacolo	• Adattare il terreno/ostacolo alle esigenze del tosaerba robotizzato • Adattare di conseguenza l'installazione del filo perimetrale

8) Aggiornamento software tramite chiavetta USB

Il software può essere aggiornato quando sono disponibili nuove versioni. Il software più recente può essere scaricato dal nostro sito web: **www.ikra.de.** Aggiornamento tramite USB. Le istruzioni per il download e l'installazione sono riportate di seguito:

1. Cercare la versione più recente del software all'indirizzo: **www.ikra.de**.de. Salvare il file in una chiavetta USB (flash drive) vuota formattata con FAT32. Cancellare tutti gli altri file presenti sull'unità e verificare il formato. Se l'unità non è formattata in FAT32, riformattarla.
2. Posizionare il tosaerba su una superficie sicura e piana. Premere POWER ON/OFF,

   e spegnere il tosaerba.
3. Girare il tosaerba sul retro. Rimuovere il coperchio della batteria (vedere **9**) 4.a-b). Inserire l'unità USB (flash drive) nella porta.



4. Accendere il tosaerba. L'aggiornamento si avvia automaticamente. Attendere che il display visualizzi OK, quindi rimuovere la

chiavetta USB (flash drive) e chiudere bene il coperchio di protezione.

5. Il manuale fornito con il tosaerba si basa sul software standard al momento della produzione. Alcune nuove caratteristiche/ funzioni della nuova versione potrebbero non essere incluse nel manuale.

Aggiornamento software (automatico) tramite WLAN
Questo funziona automaticamente solo se il tosaerba robot è collegato alla WLAN.

9) Manutenzione

Il vostro tosaerba lavora molto e deve essere pulito e controllato di tanto in tanto. Alcune parti devono essere sostituite se sono usurate. Spegnere l'apparecchio prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o assistenza. Scoprite qui come prendersi cura del vostro tosaerba.

Parti originali

Coltello, Art. No. 85299999

1. Controllare l'affilatura del coltello

AVVERTENZA: Spegnere il tosaerba e indossare i guanti di protezione prima di pulire, regolare o sostituire le lame.
AVVERTENZA: Quando si inseriscono nuove lame, assicurarsi di sostituirle tutte. Non è assolutamente necessario sostituire tutte le viti se sono in buone condizioni. Se la vite è danneggiata o non può essere riparata, è necessaria una nuova vite che si adatti alla lama. Questo è importante per garantire che la lama sia tenuta in posizione e per bilanciare il disco rotante della lama. Il mancato utilizzo di viti nuove può causare gravi lesioni.

Ogni lama dura fino a 2 mesi se programmata per la falciatura quotidiana. Controllare sempre se le lame sono scheggiate o danneggiate e sostituirle se necessario. Se le lame sono smussate e usurate, devono essere sostituite con le lame di ricambio fornite con il tosaerba. Le lame di ricambio sono disponibili anche presso il rivenditore di tosaerba più vicino.
Prima di sostituire le lame, spegnere il tosaerba e indossare i guanti di protezione.
IMPORTANTE: dopo aver avvitato la lama sul disco della lama, accertarsi che la lama possa ruotare liberamente.

2. Pulizia

AVVERTENZA: Spegnere il tosaerba prima di procedere alla pulizia. Indossare i guanti di protezione prima di pulire il disco rotante della lama. È possibile effettuare la pulizia con acqua a bassa pressione (<1Mpa).

3. Pausa invernale

Il vostro tosaerba vivrà più a lungo se lo lascerete andare in letargo. Anche se è una seccatura, consigliamo di riporre il tosaerba nel capannone o nel garage durante l'inverno.
Prima di preparare il tosaerba per l'ibernazione, vi consigliamo di

- Per massimizzare la durata della batteria, caricarla completamente e rimuoverla dal tosaerba prima di riporla per l'inverno.
- Spegnere l'apparecchio.
- Pulire accuratamente il tosaerba.

AVVERTENZA: Proteggere la parte inferiore del tosaerba dall'acqua. Non riporre MAI il tosaerba capovolto all'aperto.

4. Sostituzione della batteria

AVVERTENZA: Spegnere l'apparecchio prima di effettuare regolazioni, sostituzioni o riparazioni. Spegnere il tosaerba prima di sostituire le lame e indossare i guanti di protezione.

Se è necessario sostituire la batteria, procedere come segue: a - e

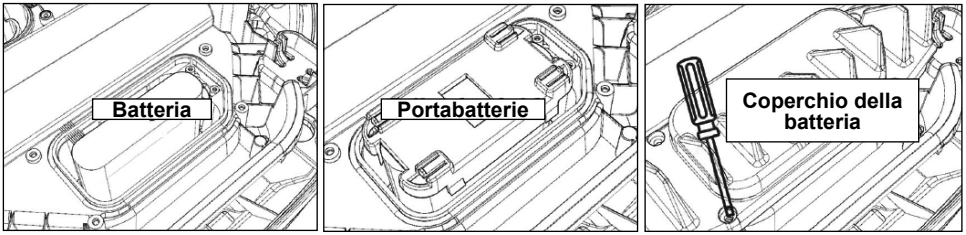
a. Capovolgere il tosaerba.

b. Rimuovere le viti dal coperchio della batteria. Rimuovere il coperchio della batteria.

c. Estrarre con cautela la vecchia batteria. Premere il fermo e rilasciare i collegamenti. **NOTA**: non tirare i cavi. Tenere saldamente i collegamenti e rilasciare il fermo.

d. Collegare una nuova batteria originale inserendo gli spinotti fino a farli scattare in posizione.

e. Inserire la batteria come mostrato, riposizionare il coperchio e serrare le viti.



APP E IOT

L'informativa sulla **privacy è disponibile** all'indirizzo www.ikra.de.

Collegare il tosaerba

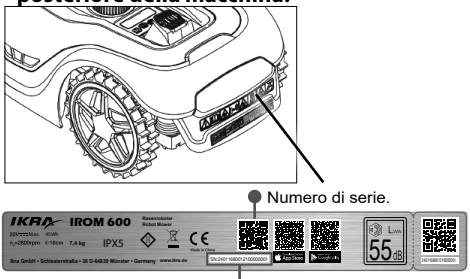
Il tosaerba robotizzato è un dispositivo IOT (Internet of Things). Per utilizzare tutte le funzionalità del rasaerba e per mantenerlo aggiornato con il software più recente, è necessario che sia collegato a Internet tramite la connessione **WIFI 2.4G o Bluetooth 4.0 a Internet**.

1. Scaricare l'applicazione

Per prima cosa scaricate l'applicazione gratuita per il tosaerba, che potete trovare su Android (4.4.2 o superiore) o App Store (iOS 11 o superiore).

2. Assicuratevi di avere tutto il necessario:

- La password della rete WIFI.
- **Il numero di serie del tosaerba. Si trova sull'etichetta posta sotto il cofano posteriore della macchina.**



- Se non si desidera digitare il numero di serie, inserirlo scansionando il codice QR con la fotocamera del telefono.

3. Controllare le impostazioni WIFI

- Il tosaerba funziona solo con 2,4 GHz.
- Assicurarsi che il tosaerba e il telefono si trovino nello stesso ambiente router.
- Durante la connessione, assicurarsi che la distanza tra il tosaerba, il telefono e il router sia la più breve possibile.
- **NOTA:** se il tosaerba si sposta in un'area del prato con segnale WIFI scarso o assente, le istruzioni inviate dall'app non verranno eseguite finché il tosaerba non tornerà in un'area con un buon segnale.

⚠ NOTA

Il trasferimento dei dati dall'applicazione a Internet comporta costi aggiuntivi, a seconda del contratto di telefonia mobile o del piano Internet.

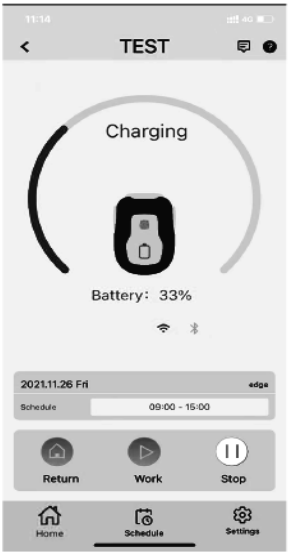
⚠ NOTA

Informate sempre le altre persone sulle attività del tosaerba robotizzato.

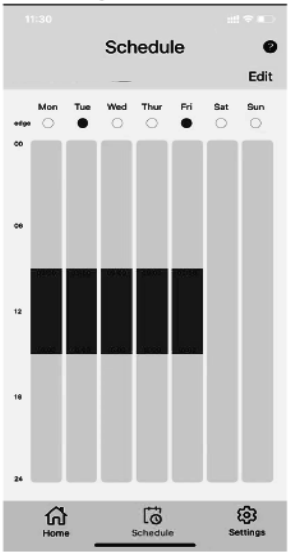
Come collegare il tosaerba a Internet

Avviare l'applicazione e seguire le istruzioni riportate di seguito:

main interface



Planning and Scheduling

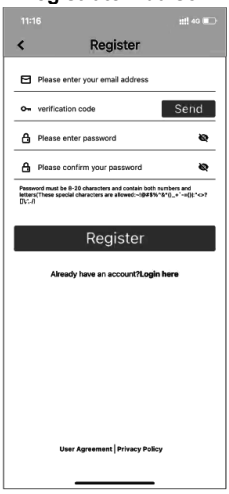


Other settings

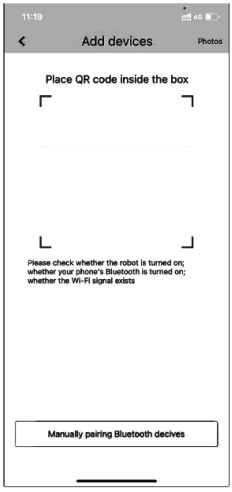
L'app del tosaerba robot non è solo un telecomando

Non pensate all'app come a un telecomando. È parte integrante dell'ecosistema avanzato del tosaerba, basato sul cloud computing. Una volta collegato, il tosaerba può accedere alle sue esclusive istruzioni di programmazione automatica dal cloud e scaricare il software più recente per ottimizzare le sue prestazioni.

1. Registrazione Registratevi da soli



2. Aggiungi falciatrice con il codice QR



3. Inserire la password

4. Rete di connessione (WIFI)

SMALTIMENTO

Una volta divenuto inutilizzabile o non più necessario l'attrezzo non potrà essere gettato in nessun caso nella spazzatura di casa, ma dovrà essere smaltito in modo ecologico.

I componenti di plastica e metallo saranno separati e destinati al riciclo. Informazioni al riguardo sono disponibili anche presso gli enti pubblici comunali e municipali.

Le batterie non vanno messi nei rifiuti di casa. Quale consumatore, lei è obbligato per legge a restituire batterie o accumulatori usati. Alla fine della durata del Vostro apparecchio occorre togliere batterie oppure accumulatori dall'apparecchio e smaltirli separatamente. Avete la possibilità di consegnare le Vostre batterie e gli accumulatori vecchi ai luoghi di raccolta locali del Vostro comune oppure al Vostro venditore o punto di vendita.

Smaltire gli accumulatori solo se scarichi. Si consiglia di bloccare i poli con nastro adesivo in modo da proteggerli contro il cortocircuito. Mai aprire l'accumulatore.

DATOS TÉCNICOS

Robot cortacésped	**IROM 600**
para céspedes	600 m^2
pendiente máx.	35 %
paso más estrecho posible	0,8 m
tensión	20V DC ⎓
Velocidad de ralentí n_0	2800 min^{-1}
Tiempo máx. de funcionamiento	120 min.
Tiempo de carga	120 min.
Anchura de corte	18 cm
Altura de corte	20-60 mm
Posiciones de altura de corte	continua, central
Multizona	4
Peso	7,4 kg
Clase de protección IP Robot cortacésped / estación de carga / fuente de alimentación	IPX5 / IPX4 / IP67
Datos de ruido Medido según [1] EN 50636-2-107; incertidumbre K = 3 dB (A) [2] 2000/14/CE & 2005/88/CE	
Nivel de presión acústica L_{pA} [1]	50 dB(A)
Nivel de potencia acústica L_{WA} [2]	55 dB (A)
Control (App)	
Bluetooth® / WiFi, banda de frecuencia de funcionamiento	2.4 GHz

Cargador de batería	**CGF251**
Tensión de entrada	100 - 240 V AC
Frecuencia de entrada	50 / 60 Hz
Tensión de salida	20 V DC ⎓
Corriente de salida	1,1 A
Potencia nominal de entrada	28 W
Tipos de batería recomendados	Typ LI 29 / LBF2025

Batería	**Typ LI 29 / LBF2025**
Tensión Batería intercambiable	20 V DC ⎓
Capacidad de la batería (Li-Ion)	2,5 Ah
Capacidad de la batería	45 Wh
Cargadores recomendados	CGF251

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas.

SÍMBOLOS

Advertencia/Atención

Lea atentamente el manual de instrucciones antes de la puesta en servicio.
Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuras consultas.

ADVERTENCIA: Manténgase a una distancia prudencial de la máquina durante el funcionamiento. Mantenga las manos y los pies alejados de las cuchillas giratorias.

ADVERTENCIA: Apague el producto antes de trabajar en la máquina o levantarla.

ADVERTENCIA: No se suba a la máquina. Nunca ponga las manos o los pies cerca o debajo de la máquina.

Doble aislamiento

Protege la batería del calor y el fuego..

Protege la batería del agua y la humedad

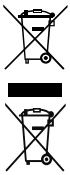
Clase de protección III

IPX5
IPX4
IP67
Clase de protección

Fusible

Nivel de potencia acústica

Marca de conformidad CE



Los aparatos eléctricos y las pilas no deben desecharse con la basura doméstica. Los aparatos eléctricos y las baterías recargables deben recogerse por separado y entregarse en un centro de reciclaje para su eliminación respetuosa con el medio ambiente. Pregunte a las autoridades locales o a su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida.

Entregue las pilas recargables en un centro de recogida de pilas usadas donde serán recicladas de forma respetuosa con el medio ambiente.

USO PREVISTO

El robot cortacésped está destinado al corte automático de céspedes de hasta 600 m2 en jardines privados domésticos y de aficionados. No está diseñado para uso comercial. El robot cortacésped no debe utilizarse para otros fines debido al peligro físico para el usuario y otras personas.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones

El robot cortacésped no debe utilizarse en cubiertas vegetales.

Este aparato sólo debe utilizarse conforme a lo previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños que se produzcan si no se observan las disposiciones de la normativa de aplicación general y las disposiciones de estas instrucciones.
Atención Las normativas nacionales pueden restringir el uso de la máquina. Deben respetarse las normas vigentes en el país de utilización.
No utilice el aparato cerca de líquidos o gases inflamables. Existe riesgo de incendio y explosión en caso de cortocircuito.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Instrucciones generales de seguridad para robots cortacésped

⚠ **ADVERTENCIA Lea toda la información de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos suministrados con esta herramienta eléctrica.** El incumplimiento de la información y las instrucciones de seguridad puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde toda la información y las instrucciones de seguridad para futuras consultas.

1) Generalidades

Este apéndice describe los procedimientos de funcionamiento seguro para todos los tipos de máquinas cubiertos por esta norma. El manual de instrucciones debe incluir el contenido de las siguientes secciones de este anexo, si procede.

También debe incluir información sobre los niveles de ruido y las advertencias necesarias, así como los siguientes puntos:

2) Procedimientos operativos seguros - Formación

a) Lea atentamente las instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto de la máquina.
b) No permita nunca que personas no familiarizadas con estas instrucciones o niños utilicen el aparato. Las normativas locales pueden restringir la edad del operador.
c) El operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que se produzcan para otras personas o sus bienes.

Preparación

a) Asegúrese de instalar correctamente el sistema de limitación automática de acuerdo con las instrucciones.
b) Red de conexión (WIFI)
c) Inspeccione regularmente la zona donde se utiliza la máquina y retire todas las piedras,

palos, alambres, huesos y otros objetos extraños.

d) Inspeccione visualmente con regularidad para asegurarse de que las cuchillas, los pernos de las cuchillas y la unidad de corte no están desgastados ni dañados. Sustituya las cuchillas y los pernos desgastados o dañados en juegos para mantener el equilibrio.

e) Debe tenerse cuidado con las máquinas multihusillo, ya que el giro de una cuchilla puede hacer que giren las demás.

3) Funcionamiento - Generalidades

a) No utilice nunca la máquina con protectores defectuosos o sin protectores colocados, como deflectores y/o protectores de hierba.

b) Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas giratorias o debajo de ellas. Manténgase siempre alejado de la abertura de descarga.

c) No levante ni transporte nunca la máquina con el motor en marcha.

d) Retire (o active) el dispositivo de desconexión de la máquina
- antes de desatascar la máquina;
- antes de revisar, limpiar o trabajar en la máquina.

Además, cuando la máquina esté funcionando automáticamente:

No deje el aparato funcionando sin vigilancia si sabe que hay animales domésticos, niños o personas cerca.

Además, cuando utilice el mando manual

a) Siegue sólo a la luz del día o con buena luz artificial.

b) Evite utilizar la máquina sobre hierba mojada.

c) No utilice la máquina si está descalzo o lleva sandalias abiertas. Lleve siempre calzado resistente y pantalones largos.

d) Encienda siempre el motor de acuerdo con las instrucciones y mantenga los pies alejados de las cuchillas.

4) Mantenimiento y almacenamiento

a) Apriete todas las tuercas, pernos y tornillos para asegurarse de que la máquina está en condiciones de funcionamiento seguras.

b) Sustituya las piezas desgastadas o dañadas por razones de seguridad.

c) Asegúrese de que sólo se utilizan líquidos de corte de repuesto del tipo correcto.

d) Asegúrese de que el robot cortacésped se carga con el cargador recomendado por el fabricante. Un uso inadecuado puede provocar descargas eléctricas, sobrecalentamiento o fugas de líquido corrosivo de la batería.

e) lAsegúrese de que el robot cortacésped se carga con el cargador recomendado por el fabricante. Un uso inadecuado puede provocar descargas eléctricas, sobrecalentamiento o fugas de líquido corrosivo de la batería.

f) El mantenimiento de la máquina debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

No limpie la máquina y sus componentes con disolventes, líquidos inflamables o tóxicos. Utilice únicamente un paño húmedo para la limpieza.
Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos estén firmemente apretados para que el aparato esté siempre en condiciones de funcionamiento seguras.
Sólo un aparato sometido a revisiones periódicas y a un buen mantenimiento puede ser una herramienta satisfactoria. Un mantenimiento y cuidado deficientes pueden provocar accidentes y lesiones imprevisibles.
Las reparaciones y trabajos no descritos en estas instrucciones sólo deben ser realizados por especialistas cualificados.
Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales. El uso de otras piezas de repuesto puede causar accidentes al usuario. El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes.
Si necesita accesorios o piezas de repuesto, póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica.

Piezas de recambio:

Cuchillo, Art. Nº 85299999

Guarde el aparato en un lugar seco y protegido de las heladas.
Guarde el aparato bajo llave en un lugar adecuado para protegerlo de un uso no autorizado.
Deje que el motor se enfríe antes de guardar el aparato en un lugar cerrado.

⚠ PELIGRO

Desconecte el aparato antes de realizar cualquier trabajo de ajuste, limpieza o mantenimiento. Espere hasta que todas las piezas giratorias se hayan detenido y el aparato se haya enfriado.

Mantenga las manos alejadas de la herramienta de corte y otras piezas móviles. Los dedos pueden

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones

Las cuchillas giratorias pueden causar cortes graves o seccionar partes del cuerpo.

- Espere a que se detengan todas las piezas giratorias.
- Todas las protecciones y dispositivos de seguridad deben estar correctamente colocados para que el aparato funcione.
- Arranque el motor únicamente cuando sus pies estén a una distancia segura de las herramientas de corte.
- No incline la máquina al arrancarla.
- No introduzca nunca la mano debajo de la carcasa cuando el aparato esté en marcha. .

⚠ADVERTENCIA

Lleve equipo de protección personal.

- No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles, ya que pueden quedar atrapados por ellas. No utilice el aparato si camina descalzo o lleva sandalias abiertas.
- Utilice guantes de protección cuando trabaje en la zona de las cuchillas

⚠ PELIGRO

- Cuando trabaje en el césped con un cortabordes, tenga cuidado cerca del cable delimitador.
- Si desea utilizar un escarificador, es imprescindible cubrir el cable delimitador con un máximo de 3 cm de tierra y pisarlo.
- No haga funcionar el cortacésped sobre grava.

BATERÍA Y CARGADOR

⚠ Batería y cargador

Asegúrese de que el cargador está conectado a la red eléctrica local y de que la conexión entre el cargador y la batería es correcta.
Se puede conseguir una vida útil más larga y un mejor rendimiento si la batería se carga a una temperatura del aire entre 18°C y 25°C. No cargue la batería a temperaturas del aire inferiores a 5°C ni superiores a 40°C. Esto es importante ya que puede evitar daños graves en la batería.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA DEL APARATO

1. No desmonte, abra ni aplaste la batería.
2. No cortocircuite una pila. No guarde las pilas indiscriminadamente en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por materiales conductores. Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro. Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendios.
3. No exponga la batería al calor o al fuego. Evite almacenarla bajo la luz directa del sol.
4. No exponga la batería a golpes mecánicos.
5. En caso de fuga de la batería, el líquido no debe entrar en contacto con la piel ni los ojos. En caso de contacto, lave la zona afectada con abundante agua y consulte a un médico.
6. Consulte inmediatamente a un médico en caso de ingestión de una pila o batería.
7. Mantenga la batería limpia y seca
8. La batería funciona mejor a temperatura ambiente normal (20 °C ± 5 °C).
9. Cargue el aparato sólo con el cargador especificado en el cortacésped. No utilice cargadores distintos de los previstos específicamente para el aparato. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede suponer un riesgo de incendio si se utiliza con un tipo de batería diferente.
10. No utilice baterías que no estén diseñadas para su uso con el dispositivo.
11. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
12. Conserve la descripción original del producto para futuras consultas.
13. Deshágase de él adecuadamente.
14. Las pilas agotadas deben retirarse del aparato y desecharse de forma segura.
15. Si el aparato se va a guardar sin usar durante un periodo de tiempo prolongado, hay que quitarle las pilas.
16. No utilice pilas modificadas o dañadas.

⚠ NOTA

Cuando no se utilice, la batería debe cargarse hasta aproximadamente el 50% y almacenarse a temperatura ambiente (entre 5 °C y 20 °C). Si se almacena durante periodos más largos, la batería debe recargarse una vez al año para evitar que se descargue por completo.

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de incendio! ¡Peligro de explosión!

No utilice nunca pilas dañadas, defectuosas o deformadas.
Nunca abra, dañe o deje caer la batería.
Nunca cargue las baterías cerca de ácidos o materiales altamente inflamables.
Proteja la batería del calor y del fuego.
Utilice la batería únicamente a una temperatura ambiente de entre 10°C y +40°C.
No la coloque nunca sobre radiadores ni la exponga a la luz solar intensa durante periodos prolongados.
Deje que se enfríe después de un uso intensivo.
No puentee los contactos de cortocircuito de la batería con piezas metálicas.
Cuando deseche, transporte o almacene la batería, debe embalarla (bolsa de plástico, caja) o pegar los contactos con cinta adhesiva.

⚠ GEFAHR

Advertencia: Esta herramienta eléctrica genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. En determinadas circunstancias, este campo puede afectar a implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar la máquina.

Tenga en cuenta lo siguiente: De conformidad con la Ordenanza alemana de protección contra el ruido de maquinaria de septiembre de 2002, este aparato no puede utilizarse en zonas residenciales los domingos y festivos ni los días laborables de 20:00 a 7:00 horas. Además, la prohibición de funcionamiento se aplica a las siguientes horas del día: de 7:00 a 9:00 horas, de 13:00 a 15:00 horas y de 17:00 a 20:00 horas. Respete también la normativa estatal sobre protección acústica.

INSTALACIÓN

1) Instalación de la estación de carga 1

1. La estación de carga puede instalarse cerca del cobertizo o de la casa. Al tender el cable delimitador, debe colocarse al menos 1 m de cable recto sin obstáculos delante de la estación de carga.
   NOTA: El cable delimitador situado delante de la estación de carga debe ser de 1 metro de largo, recto y sin esquinas ni obstáculos para garantizar un acoplamiento correcto.
2. La estación de carga debe instalarse en un suelo relativamente llano. No debe colocarse en una superficie inclinada ni en un lugar donde la placa pueda doblarse.
3. Recomendamos colocar la fuente de alimentación a una altura mínima de 30 cm en la pared y tender el cable de alimentación fuera del área de trabajo del cortacésped si esto no es posible.
4. Pele aproximadamente 10 mm de aislamiento de un extremo del cable delimitador: 2 3
5. Cable delimitador: Inserte el cable en el terminal de cable (ROJO) (OUT)----, luego tire del cable delimitador a través de la ranura situada debajo de la placa base de carga.
6. Si ha tendido el cable delimitador en la zona de trabajo, corte todo el cable innecesario. Pele unos 10 mm de aislamiento del extremo del cable delimitador e inserte el cable en el terminal de cable (negro) (IN) ----.

2) Installation Begrenzungskabel

⚠ NOTA

Primero coloca el cable perimetral y, a continuación, fija la estación de carga con las clavijas y un martillo.

1. Al colocar el cable delimitador, utilice un calibrador de distancias para mantener una distancia de 30 cm entre el cable y el límite. Cada estaca de cable debe colocarse a una distancia de unos 80 cm. Si el terreno es irregular, se puede aumentar la densidad de las estacas en consecuencia.
   4 5 6
2. Si hay un obstáculo a nivel del suelo por el que el cortacésped pueda pasar sin peligro, como un camino o una acera, sólo se necesita una distancia de 8 cm entre éste y el cable delimitador.
   7

⚠ NOTA

No es necesario colocar un cable delimitador para todos los objetos, como árboles, casetas de jardín, invernaderos, arriates elevados y cubos pesados para plantas.

3. Requisitos para la instalación en isla y el tamaño del canal estrecho:
   NOTA: Si no desea que el cortacésped pase por encima de su césped, por ejemplo, flores/arbustos/árboles, etc., puede colocar el cable delimitador como una isla. El cortacésped

puede circular por un canal estrecho de 0,8 metros de ancho.
8 9

⚠ NOTA

El cable perimetral no debe cruzarse. Máx. La distancia máxima entre los cables es de 5 mm.

8

4. Asegúrese de que el cable delimitador es perfectamente recto en cada esquina y de que todos los ángulos formados por el cable delimitador son de 90° o más.
10 11
5. Gradientes:
NOTA: Su cortacésped es capaz de superar con seguridad pendientes de hasta el 35% (20°). Evite las zonas con pendientes superiores.
12 13

3) Conecta la estación de carga a la fuente de alimentación

⚠ NOTA

Conecte el enchufe a la red sólo después de haber conectado correctamente la fuente de alimentación y el cable perimetral.

Si ha tendido correctamente el cable delimitador, conecte la fuente de alimentación. La luz LED de la estación de carga se enciende y queda permanentemente de color verde brillante. Compruebe el estado del LED en la tabla para asegurarse de que la conexión es correcta.
14 15 16 17

Estado de la luz LED	Causa	Remedio
no se enciende	Sin alimentación	Asegúrate de que el cable de alimentación está correctamente conectado al cargador y de que éste está conectado a una fuente de alimentación adecuada.
se ilumina en verde 15	El cable delimitador está conectado correctamente; el cortacésped está completamente cargado	—
Verde intermitente 16	El cortacésped se carga automáticamente	—
destellos rojos 17	El cable delimitador no está conectado; O el cable delimitador está interrumpido	Compruebe que ambos extremos del cable delimitador están conectados de forma fiable a la conexión del cable.

4) Probar la instalación

⚠ TIPP

Funcionamiento inicial

Coloque el cortacésped detrás de la estación formando un ángulo de 90° con el cable delimitador. Pulse el botón „Inicio“ y después „OK“. El cortacésped recorrerá ahora toda la distancia hasta la estación. Esto le permite reconocer las zonas problemáticas.

19

Ajuste la altura de corte para la primera operación de siega a la altura máxima (60 mm). Coloque el cortacésped en la zona de trabajo y déjelo funcionar durante un rato. A continuación, compruebe el cable delimitador y si el cortacésped vuelve a la estación de carga a lo largo del cable delimitador. Si el cortacésped vuelve a la estación de carga correctamente, la instalación se ha completado con éxito.
18 19

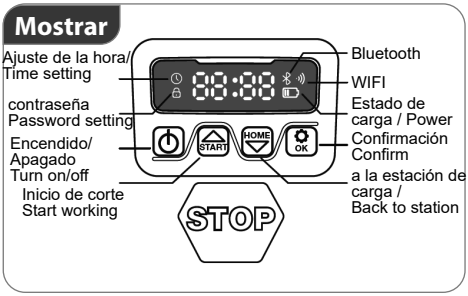
⚠ NOTA

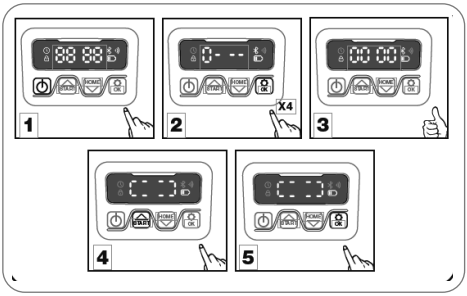
Para parar el cortacésped, pulse el BOTÓN DE PARADA

⚠ NOTA

Ajuste por defecto: El robot cortacésped corta primero los bordes los martes y viernes.

5) Inicio rápido (Digital Tube Interface)





1. Una vez instalado el cable delimitador, puede poner en marcha el robot cortacésped (consulte las instrucciones para instalar el cable delimitador).
   Pulse POWER ON/OFF

   hasta que el robot cortacésped se encienda.
2. Introduzca el código PIN predeterminado 0000 la primera vez que utilice el dispositivo pulsando OK cuatro veces,

   hasta que parpadee el número 0. (El código PIN puede modificarse (véase **6) Ajustes**).
   NOTA: El robot cortacésped se apaga si no recibe ninguna entrada durante los 30 segundos siguientes a su encendido.
   Si introduce un código PIN incorrecto diez veces, el robot cortacésped emite un tono de alarma y se apaga.
3. Pulse START y después OK para empezar a segar.

4. Pulse INICIO y después OK

   y el robot cortacésped vuelve a la estación de carga.

El robot cortacésped funciona de forma continua hasta que la batería está baja y entonces vuelve a la estación de carga.
En cuanto se completa la carga, el robot cortacésped reanuda automáticamente el corte o permanece en la estación de carga, en función del programa de corte.

6) Ajustes

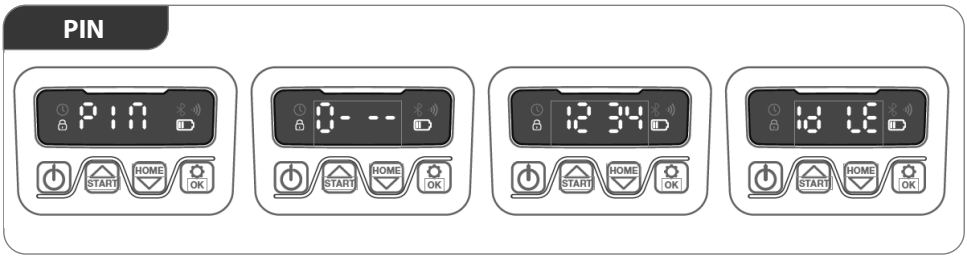
1. Para cambiar el **código PIN**, pulse simultáneamente los botones „START“ y „HOME“ durante 3 segundos.“

   El símbolo „candado“ parpadea, „PIN 1“ parpadea, es decir, debe introducir el PIN antiguo (0000). Después de que aparezca „PIN 1“, parpadea el primer número. Utilice „START“ o „HOME“

   para seleccionar el número. Pulse „OK“.

   El siguiente número parpadea. Repita el proceso hasta que haya introducido el PIN antiguo.
   Ahora puede establecer su nuevo PIN. El nuevo código PIN es, por ejemplo, „1234“. Una vez introducido el PIN antiguo, parpadea „PIN 2“ y vuelve a parpadear el primer número. Introduzca de la misma manera el nuevo código PIN deseado (en este ejemplo „1234“).
   En la pantalla aparece entonces

   aparece en la pantalla. Su código PIN se ha modificado correctamente.



2. Ajustar **el año, la fecha y la hora**
   Ajustar el año, la fecha y la hora es una cuestión de rutina. Si no realiza este ajuste, afectará a la programación y a otros ajustes. Estos elementos deben configurarse en el orden de año, fecha y hora.

   Para ajustar **el año**, pulse „START“ durante 5 segundoshasta que el símbolo „RELOJ

   y un número parpadeen en la pantalla, por ejemplo 2020 .
   Utilice „START“ o „INICIO“

   para seleccionar el año deseado. A continuación, pulse „OK“ para confirmar, para finalizar el **año**.

   Mientras tanto, el símbolo „RELOJ“ vuelve a parpadear

   parpadea de nuevo y aparece un número que indica la **fecha** (por ejemplo, 08.25 , que significa 25 de agosto). Si esto

   parpadea en la pantalla, utilice „START“ o „HOME“

   para seleccionar el número deseado.
   A continuación, pulse „OK“ para confirmar,

   y finalizar la **fecha**.

   Mientras tanto, el símbolo „UHR“ parpadea

   y se muestra la **hora** (por ejemplo, 13:25).
   Cuando

   parpadea en la pantalla, utilice „START“ o „HOME

   para seleccionar el número deseado.
   A continuación, pulse „OK“ para confirmar,

   para finalizar la **hora** .

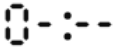
   Los ajustes de **año, fecha y hora ya están** completos.

   En la pantalla aparece

   en la pantalla.
3. La **hora** se ha modificado correctamente.

Para cambiar la hora de inicio preestablecida de las 9:00 a.m., pulse simultáneamente los botones „START“ y „OK“ durante 3 segundos.

Cuando



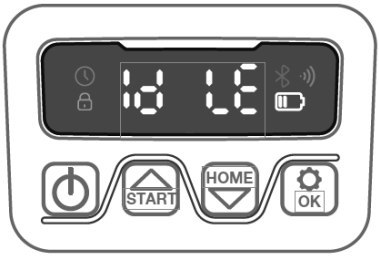
parpadea en la pantalla, utilice „START“ o „HOME“

para seleccionar el número deseado (por ejemplo, 13:25).
A continuación, pulse „OK“ para confirmar.

En la pantalla aparece

aparece en la pantalla. La hora se ha cambiado correctamente. Su robot cortacésped empezará a cortar a las 13:25 y sonará un pitido al mismo tiempo.

Hora de inicio



4. Cambiar el **tiempo de siega estándar** por **día** El tiempo de corte por defecto es de 8 horas al día, puede cambiarlo a 1-24 horas.
   Para modificar el tiempo de siega preajustado, pulse „OK“ durante 3 segundos.

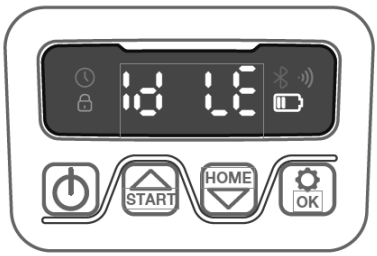
   Por ejemplo, si desea cambiar a 6 horas, la pantalla parpadea.
   (Ejemplo aquí),

Utilice „INICIO“ o „INICIO“

para seleccionar el número deseado.
En la pantalla aparece

aparece en la pantalla. Hora cambiada correctamente. Su robot cortacésped cortará el césped durante 6 horas a la misma hora todos los días.

Tiempo de siega estándar



5. Cambiar el **tiempo de siega estándar** por **semana**
   El tiempo de siega por defecto - 5 días por semana, puede cambiarse a 3 ó 7 días. Pulse simultáneamente los botones „INICIO“ y „OK“ durante 3 segundos.

„- 05-“ parpadea en la pantalla.
Utilice „INICIO“ o „INICIO“

para seleccionar el número deseado.
(por ejemplo, 03 días).
A continuación, pulse „OK“ para confirmar.

En la pantalla aparece

La hora se ha cambiado correctamente. Su robot cortacésped cortará el césped 3 días a la semana a la misma hora.

6. Cambio del ajuste por defecto del sensor de lluvia **„LLUVIA“** y de la multizona **„ZONA“**
Pulse el botón „INICIO“ durante 3 segundos,

en la pantalla aparecerá „LLUVIA“.

Puede cambiarlo a „ZONA“ pulsando pulsando „INICIO“ y „INICIO“ al mismo tiempo.

Pulse „OK“ para confirmar.

En la pantalla aparece „ON“ u „OFF“.

Utilice „INICIO“ o „INICIO“

para seleccionar.
Pulse „OK“ para confirmar.

7) Análisis de errores

CÓDIGOS DE ERROR

Códigos de error	Significado	Remedio
E1	Segadora fuera de la zona de trabajo	• Compruebe si el cortacésped se encuentra en la zona de trabajo: • Compruebe que la estación de carga está correctamente conectada al cargador y que el cargador está conectado a una fuente de alimentación adecuada. Si están conectados correctamente, los cables delimitadores están mal sujetos y deben invertirse.
E11	Sin señal de límite	• Cuando el cortacésped esté en la zona de trabajo, compruebe la luz LED de la estación de carga. Si está en rojo, significa que el cable delimitador no está bien conectado a los terminales de la estación de carga. Si estaba bien conectado a los terminales y la luz LED sigue roja, compruebe si el cable delimitador está desconectado.
E2	Motor de rueda bloqueado	• Apague el cortacésped; desplácelo a una zona libre de obstáculos. - Encienda el cortacésped. Pulse START y después OK . • Si sigue apareciendo el mensaje de error, desconecte el cortacésped, póngalo boca abajo y compruebe si hay algún obstáculo que impida el giro de las ruedas. • Retire cualquier obstáculo, coloque el cortacésped en posición vertical y enciéndalo. Pulse START y OK.
E3	Disco de corte bloqueado	• Apague el cortacésped. • Dé la vuelta al cortacésped y compruebe si hay algún obstáculo que impida el giro del disco de corte. Retire cualquier obstáculo. • Coloque el cortacésped en posición vertical y desplácelo a una zona con hierba corta o ajuste la altura de corte. • Encienda el cortacésped. Pulse START y después OK.
E4	No se restablece el disparo de los sensores de obstáculos	• lame a su distribuidor especializado • Lleve el cortacésped a un distribuidor especializado
E5	El cortacésped se levanta	• Apague el cortacésped. Desplace el cortacésped a una zona del césped libre de obstáculos. • Encienda el cortacésped. Pulse START y después OK . • Si sigue apareciendo el mensaje de error, apague el cortacésped y póngalo boca abajo. Compruebe si hay algún obstáculo que impida el deslizamiento del eje de las ruedas delanteras. • Retire el obstáculo, ponga el cortacésped en posición vertical y encienda el aparato. Pulse START y después OK.

E6	Se ha activado el sensor de vuelco	• Gire el cortacésped en posición vertical. Pulse START y después OK .
E7	Los sensores de inclinación se activaron	• Apague el cortacésped. • Coloque el cortacésped sobre una superficie plana del césped. • Encienda el cortacésped. Pulse START y después OK .
E8	Acoplamiento / carga fallida	• Comprueba que el cable delimitador a cada lado de la estación de carga mide 1 metro, es recto y no tiene esquinas ni obstáculos para garantizar un acoplamiento correcto. • La estación de carga debe colocarse en un terreno relativamente llano. No debe colocarse en una superficie inclinada o en un lugar donde la placa se doble. • Coloque el cortacésped en la estación de carga manualmente para cargarlo. Una vez que el cortacésped esté completamente cargado, pulse START y después OK.
E14	La zona de corte está fuera de los límites	• Apague el cortacésped. • Cambie los límites, reduzca la superficie segada a la especificada. • Encienda el cortacésped. Pulse START y después OK. O cambie a un modelo más grande.
BP	Protección térmica de la batería	• Si la temperatura es demasiado alta, espere hasta que la temperatura se haya enfriado. • Si la temperatura es demasiado baja, espere hasta que la temperatura sea >5 grados centígrados, pulse START y después OK. • Si sigue apareciendo el mensaje de error, coloque una pila nueva. Reinicie el cortacésped. Pulse START y OK . • Si el error se repite, póngase en contacto con un centro de atención al cliente.
EE	Error desconocido	• Reinicie el cortacésped. Pulse START y después OK. Si el mensaje de error sigue apareciendo, póngase en contacto con un representante del servicio de atención al cliente para obtener ayuda.
LOCK	Robot cortacésped bloqueado (PIN introducido incorrectamente con demasiada frecuencia)	• 10 Minuten warten, bis der PIN erneut eingegeben werden kann. • Schaltenn Sie den Mähroboter nicht aus • Tritt der Fehler weiterhin auf, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

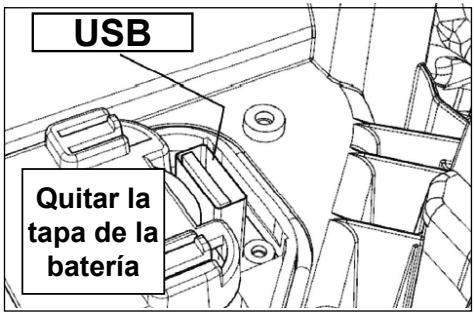
Avería	Causa	Remedio
El cortacésped no arranca La luz LED de la estación de carga no se enciende	El cortacésped o la estación de carga no están conectados a la red eléctrica	• Conecte la fuente de alimentación a una fuente de alimentación adecuada. • Llame a un especialista si es necesario
La luz LED de la estación de carga parpadea en rojo	El cable perimetral no está conectado o está cortado/interrumpido	Conexión / reparación del cable perimetral
El cortacésped no corta correctamente	Los cuchillos están gastados	Sustituir cuchilla
El cortacésped arranca a horas inusuales/ incorrectas	Fecha/hora incorrecta	Ajuste la fecha/hora correcta
El cortacésped se atasca	Terreno inadecuado/obstáculo	• Adaptar el terreno / obstáculo a las necesidades del robot cortacésped • Adapte la instalación del cable perimetral

8) Actualización de software mediante memoria USB

El software puede actualizarse cuando haya nuevas versiones disponibles. El software más reciente puede descargarse de nuestro sitio web: **www.ikra.de** . Actualización a través de USB. A continuación encontrará las instrucciones de descarga e instalación:

1. Busca la última versión del software en: **www.ikra.de**. Guarda el archivo en una memoria USB (pendrive) vacía con formato FAT32. Borra todos los demás archivos de la unidad y comprueba el formato. Si la unidad no está formateada en FAT32, vuelva a formatearla.
2. Coloque el cortacésped sobre una superficie segura y nivelada. Pulse POWER ON/OFF,

   y apague el cortacésped.
3. Coloque el cortacésped boca arriba. Retire la tapa de la batería (véase **9**) 4.a-b). Inserte la unidad USB (unidad flash) en el puerto.



4. Encienda el cortacésped. La actualización se iniciará automáticamente. Espere hasta que en la pantalla aparezca OK y, a continuación, extraiga la unidad USB (flash drive) y cierre bien la cubierta protectora.
   (unidad flash) y cierre bien la cubierta protectora.
5. El manual suministrado con su cortacésped se basa en el software estándar en el momento de la fabricación. Es posible que algunas nuevas características/funciones de la nueva versión no se incluyan en el manual.

Actualización de software (automática) a través de WLAN

Esto sólo funciona automáticamente si el robot cortacésped está conectado a la WLAN.

9) Mantenimiento

Su cortacésped trabaja duro y necesita ser limpiado y revisado de vez en cuando. Algunas piezas deben sustituirse si están desgastadas. Apague el aparato antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o revisión. Descubra aquí cómo cuidar su cortacésped.

Piezas originales

Cuchillo, Art. No. 85299999

1. Comprobar el afilado del cuchillo

ADVERTENCIA: Apague el cortacésped y póngase guantes de protección antes de limpiar, ajustar o cambiar las cuchillas.
ADVERTENCIA: Al insertar cuchillas nuevas, asegúrese de sustituir todas las cuchillas. No es absolutamente necesario sustituir todos los tornillos si están en buen estado. Si el tornillo está dañado o no puede repararse, necesitará un tornillo nuevo que se ajuste a la cuchilla. Esto es importante para asegurar que la cuchilla se mantiene en su sitio y para equilibrar el disco giratorio de la cuchilla. No utilizar tornillos nuevos puede provocar lesiones graves.

Cada cuchilla del cortacésped dura hasta 2 meses si se programa para el corte diario. Compruebe siempre si las cuchillas están astilladas o dañadas y sustitúyalas si es necesario. Si las cuchillas están desafiladas y desgastadas, deben sustituirse por las cuchillas de repuesto suministradas con el cortacésped. También puede adquirir cuchillas de repuesto en su distribuidor de cortacéspedes más cercano. Apague el cortacésped y póngase guantes protectores antes de sustituir las cuchillas. IMPORTANTE: Después de enroscar la cuchilla en el disco de la cuchilla, asegúrese de que la cuchilla puede girar libremente.

2. Limpieza

ADVERTENCIA: Apague el cortacésped antes de limpiarlo. Póngase guantes protectores antes de limpiar el disco giratorio de la cuchilla. Se puede limpiar con agua a baja presión (<1Mpa).

3. Vacaciones de invierno

Su cortacésped vivirá más tiempo si se le permite entrar en hibernación. Aunque sea una molestia, le recomendamos guardar su cortacésped en el cobertizo o en el garaje durante el invierno.
Antes de preparar su cortacésped para la hibernación, le recomendamos que

- Para maximizar la vida útil de la batería, cárguela completamente y retírela del cortacésped antes de guardarlo para el invierno.
- Apague el aparato.
- Limpie a fondo el cortacésped.

ADVERTENCIA: Proteja la parte inferior del cortacésped del agua. No guarde NUNCA el cortacésped boca abajo en el exterior.

4. Sustitución de la batería

ADVERTENCIA: Apague el aparato antes de realizar cualquier ajuste, sustitución o reparación. Apague el cortacésped antes de cambiar las cuchillas y póngase guantes de protección.

Si necesita sustituir la batería, proceda del siguiente modo: a - e

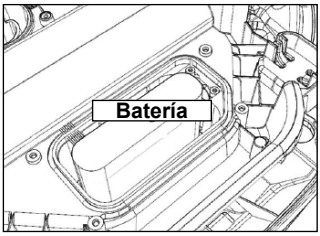
a. Ponga el cortacésped boca abajo.

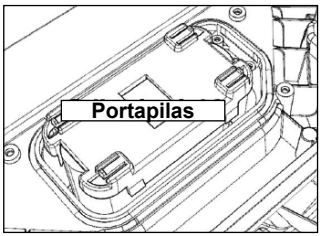
b. Retire los tornillos de la tapa de la batería. Retire la tapa de la batería.

c. Retire con cuidado la pila antigua. Presione el pestillo y suelte las conexiones. NOTA: No tire de los cables. Sujete firmemente las conexiones y suelte el pestillo.

d. Conecte una nueva batería original introduciendo los tapones hasta que encajen en su sitio.

e. Inserte la batería como se muestra, vuelva a colocar la tapa y apriete los tornillos.





APP Y IOT

La **política de privacidad** está disponible en www.ikra.de.

Conectar el cortacésped

El robot cortacésped es un dispositivo IoT (Internet de las cosas). Para utilizar todas las funciones de su robot cortacésped y mantenerlo siempre actualizado con el software más reciente, debe estar conectado a Internet a través de su

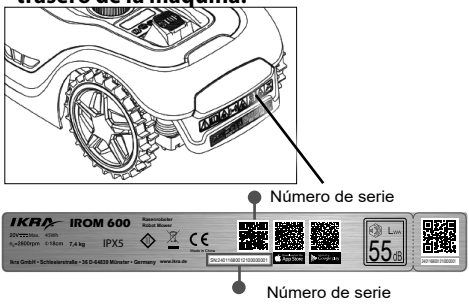
WIFI 2.4G o Bluetooth 4.0 deben estar conectados a Internet.

1. descargue la aplicación

Primero descarga la app gratuita del cortacésped, que encontrarás en Android (4.4.2 o superior) o App Store (iOS 11 o superior).

2. asegúrate de que tienes todo lo que necesitas:

- La contraseña de tu red WIFI.
- **El número de serie del cortacésped. Se encuentra en la etiqueta bajo el capó trasero de la máquina.**



- Si no desea escribir el número de serie, introdúzcalo escaneando el código QR con la cámara de su teléfono.

3. compruebe su configuración WIFI

- El cortacésped sólo funciona con 2,4 GHz.
- Asegúrate de que el cortacésped y el teléfono se encuentran en el mismo entorno de router.
- Asegúrese de que la distancia entre el cortacésped, el teléfono y el router es lo más corta posible durante la conexión.
- **NOTA**: Si el cortacésped se desplaza a una zona de su jardín con señal WIFI deficiente o inexistente, las instrucciones enviadas por la app no se ejecutarán hasta que el cortacésped regrese a una zona con buena señal.

⚠ NOTA

La transferencia de datos de la aplicación a Internet tiene un coste adicional para ti, dependiendo de tu contrato de telefonía móvil o de tu plan de Internet.

⚠ NOTA

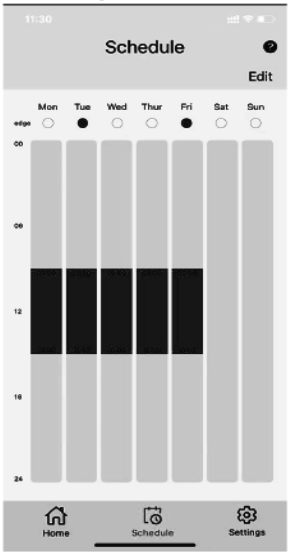
IInforme siempre a otras personas de las actividades del robot cortacésped.

Cómo conectar el cortacésped a Internet

Inicia la aplicación y sigue las siguientes instrucciones:

main interface

Planning and Scheduling

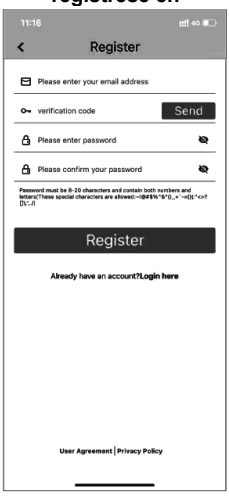


Other settings

La aplicación del robot cortacésped no es sólo un mando a distancia

No pienses en la aplicación como un mando a distancia. Es una parte integral del avanzado ecosistema del cortacésped basado en la computación en la nube. Una vez conectado, el cortacésped puede acceder a sus exclusivas instrucciones de programación automática desde la nube y descargar el software más reciente para optimizar su rendimiento.

1. registro regístrese en



2. añadir segadora con el código QR

3. introduzca la contraseña

4. red de conexión (WIFI)

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Encienda el cortacésped. La actualización se iniciará automáticamente. Espere hasta que en la pantalla aparezca OK y, a continuación, extraiga la unidad USB (flash drive) y cierre bien la cubierta protectora.
(unidad flash) y cierre bien la cubierta protectora.

El aparato deberá entregarse en un punto de recogida autorizado. Las piezas de material sintético y de metal podrán así ser separadas allí y reutilizarse en la cadena de producción. Información relativa a la evacuación también puede solicitarse en las administraciones de las comunidades o urbanas correrspondientes.

Las pilas no se desechan a la basura doméstica. Como consumidor, usted está legalmente obligado a devolver las pilas usadas o las baterías recargables. Al final de la vida útil de su dispositivo, las pilas o baterías deben retirarse y eliminarse por separado. Puede desechar sus pilas y baterías viejas en los puntos de recolección locales de su municipio o a través de su distribuidor o punto de venta.

Elimine las baterías cuando estén descargadas. Recomendamos aplicar cinta adhesiva en los polos para protegerlos contra cortocircuitos. Nunca abra la batería.

TECHNISCHE GEGEVENS

robotmaaier	**IROM 600**
voor gazons	600 m^2
maximale helling	35 %
smalst mogelijke doorgang	0,8 m
spanning	20V DC ⎓
Stationair toerental n_0	2800 min^{-1}
Max. looptijd	120 min.
Oplaadtijd	120 min.
Snijbreedte	18 cm
Snijhoogte	20-60 mm
Snijhoogteposities	traploos, centraal
Meerzone	4
Gewicht	7,4 kg
IP-beschermingsklasse Robotmaaier / laadstation / voedingseenheid	IPX5 / IPX4 / IP67
Geluidsgegevens Gemeten volgens [1] EN 50636-2-107; onzekerheid K = 3 dB (A) [2] 2000/14/EG & 2005/88/EG	
Geluidsdruk L_{pA} [1]	50 dB(A)
Geluidsvermogensniveau L_{WA} [2]	55 dB (A)
(App-)bediening	
Bluetooth® / WiFi, frequentieband	2.4 GHz

Batterijlader	**CGF251**
Ingangsspanning	100 - 240 V AC
Ingangsfrequentie	50 / 60 Hz
Uitgangsspanning	20 V DC ⎓
Uitgangsstroom	1,1 A
Nennaufnahmeleistung	28 W
Empfohlene Akku Typen	Typ LI 29 / LBF2025

Batterij	**Typ LI 29 / LBF2025**
Spanning Verwisselbare batterij	20 V DC ⎓
Batterijcapaciteit (Li-Ion)	2,5 Ah
Batterijcapaciteit	45 Wh
Aanbevolen laders	CGF251

Technische wijzigingen voorbehouden.

SYMBOLEN

Waarschuwing/opmerking!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar alle veiligheidsinformatie en instructies voor toekomstig gebruik.

WAARSCHUWING: Houd tijdens het gebruik een veilige afstand tot de machine aan. Houd uw handen en voeten uit de buurt van de draaiende messen.

WAARSCHUWING: Schakel het product uit voordat u aan de machine werkt of deze optilt.

WAARSCHUWING: Ga niet op de machine rijden. Plaats uw handen of voeten nooit in de buurt van of onder de machine.

Dubbele isolatie

Bescherm de batterij tegen hitte en vuur.

Batterij beschermen tegen water en vocht

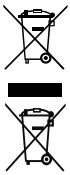
Beschermingsklasse III

IPX5
IPX4
IP67
Beschermingsklasse

Zekering

Geluidsvermogen

CE-conformiteitsmerkteken



Elektrische apparaten en batterijen mogen niet samen met het huisvuil worden weggegooid. Elektrische apparaten en oplaadbare batterijen moeten apart worden ingezameld en ingeleverd bij een recyclingcentrum voor milieuvriendelijke verwijdering. Vraag de plaatselijke autoriteiten of uw vakhandelaar naar recyclingcentra en inzamelpunten.

Lever oplaadbare batterijen in bij een inzamelcentrum voor batterijen waar ze op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

BEOOGD GEBRUIK

De robotmaaier is bedoeld voor het automatisch maaien van gazons tot 600 m2 in particuliere tuinen en hobbytuinen. Hij is niet ontworpen voor commercieel gebruik. De robotmaaier mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt vanwege lichamelijk gevaar voor de gebruiker en andere personen.

⚠ WAARSCHUWING

Risico op letsel

De robotmaaier mag niet op dakbeplanting worden gebruikt.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt zoals bedoeld. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade als de bepalingen van de algemeen geldende voorschriften en de bepalingen van deze handleiding niet worden nageleefd.
Let op! Nationale voorschriften kunnen het gebruik van het apparaat beperken. De in het land van gebruik geldende voorschriften moeten in acht worden genomen.
Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen. Bij kortsluiting bestaat brand- en explosiegevaar.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Algemene veiligheidsinstructies voor robotmaaiers

⚠ WAARSCHUWING Lees alle veiligheidsinformatie, instructies, illustraties en technische gegevens die bij dit elektrische apparaat worden geleverd. Het niet opvolgen van de veiligheidsinformatie en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle veiligheidsinformatie en instructies voor toekomstig gebruik.

1) Algemeen

Deze bijlage beschrijft veilige werkprocedures voor alle machinetypen die onder deze norm vallen. Het instructiehandboek dient de inhoud van de volgende hoofdstukken van deze bijlage te bevatten, indien van toepassing.

Het moet ook informatie bevatten over geluidsniveaus en eventuele noodzakelijke waarschuwingen, evenals de volgende punten:

2) Veilige bedieningsprocedures - Training

a) Lees de instructies zorgvuldig. Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van de machine.

b) Laat het apparaat nooit gebruiken door personen die deze instructies niet kennen of door kinderen. Plaatselijke voorschriften kunnen de leeftijd van de bediener beperken..

c) De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren die andere personen of hun eigendom overkomen.

Voorbereiding

a) Zorg voor een correcte installatie van het automatische begrenzingssysteem volgens de instructies.

b) Zorg ervoor dat het gras niet langer is dan 100 mm. Als het langer is, gebruik dan een gewone grasmaaier of grastrimmer om het te maaien.

c) Inspecteer regelmatig het gebied waar de machine wordt gebruikt en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen.
d) Controleer regelmatig visueel of de messen, mesbouten en maai-eenheid niet versleten of beschadigd zijn. Vervang versleten of beschadigde messen en bouten in sets om de balans te behouden.
e) Wees voorzichtig met machines met meerdere assen, omdat het draaien van een mes kan leiden tot het draaien van andere messen.

3) Bediening - Algemeen

a) Gebruik de machine nooit met defecte afschermingen of zonder aangebrachte afschermingen, zoals deflectoren en/of grasbeschermers..
b) Houd handen en voeten uit de buurt van of onder draaiende onderdelen. Blijf altijd uit de buurt van de uitwerpopening.
c) Til of draag de machine nooit als de motor draait.
d) Verwijder (of activeer) de uitschakelinrichting van de machine
- voordat u een verstopping verhelpt;
- voordat u de machine controleert, schoonmaakt of eraan werkt.

Ook wanneer het apparaat automatisch werkt:
Laat het apparaat niet zonder toezicht werken als u weet dat er huisdieren, kinderen of mensen in de buurt zijn.

Daarnaast, wanneer u de handmatige bediening gebruikt

a) Maai alleen bij daglicht of bij goed kunstlicht.
b) Gebruik het apparaat niet in nat gras.
c) Bedien het apparaat niet op blote voeten of open sandalen. Draag altijd stevige schoenen en een lange broek.
d) Zet de motor altijd aan volgens de instructies en houd uw voeten uit de buurt van de messen.

4) Onderhoud en opslag

a) Draai alle moeren, bouten en schroeven aan om ervoor te zorgen dat de machine in veilige staat verkeert.
b) Vervang versleten of beschadigde onderdelen om veiligheidsredenen.
c) Zorg ervoor dat alleen vervangende snijvloeistoffen van het juiste type worden gebruikt.
d) Zorg ervoor dat de robotmaaier wordt opgeladen met de door de fabrikant aanbevolen oplader. Onjuist gebruik kan leiden tot elektrische schokken, oververhitting of lekkage van corrosieve vloeistof uit de accu.
e) In geval van lekkage van elektrolyt, spoel met water/neutraliserend middel, zoek medische hulp in geval van contact met de ogen, enz.
f) Het apparaat moet worden onderhouden volgens de instructies van de fabrikant.

Reinig het apparaat en zijn onderdelen niet met oplosmiddelen, ontvlambare of giftige vloeistoffen. Gebruik voor het reinigen alleen een vochtige doek.
Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven stevig vastzitten, zodat het apparaat altijd veilig werkt.
Alleen een regelmatig onderhouden en goed onderhouden apparaat kan een bevredigend hulpmiddel zijn.
Slecht onderhoud en slechte verzorging kunnen leiden tot onvoorziene ongelukken en verwondingen.
Reparaties en werkzaamheden die niet in deze handleiding worden beschreven, mogen alleen door gekwalificeerde specialisten worden uitgevoerd.
Gebruik alleen originele accessoires en originele reserveonderdelen. Het gebruik van andere reserveonderdelen kan leiden tot ongelukken voor de gebruiker. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die hieruit voortvloeit.
Als u accessoires of reserveonderdelen nodig hebt, neem dan contact op met onze serviceafdeling.

Onderdelen:

Mes, Art. Nr. 85299999

Bewaar het apparaat op een droge, vorstvrije plaats.
Sluit het apparaat op een geschikte plaats af om het te beschermen tegen ongeoorloofd gebruik.
Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat opbergt in een gesloten ruimte.

⚠ GEVAAR

Schakel het apparaat uit voordat u afstel-, reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert. Wacht tot alle draaiende delen tot stilstand zijn gekomen en het apparaat is afgekoeld.

Houd uw handen uit de buurt van het snijgereedschap en andere bewegende delen. Vingers kunnen verstrikt raken in het snijmechanisme en afgesneden of verwond worden.

⚠ WAARSCHUWING

Risico op letsel

De draaiende messen kunnen ernstige snijwonden veroorzaken of lichaamsdelen afbreken..

- Wacht tot alle draaiende delen tot stilstand zijn gekomen.
- Alle afschermingen en veiligheidsinrichtingen moeten correct zijn aangebracht om het apparaat te kunnen gebruiken.
- Start de motor alleen wanneer uw voeten zich op een veilige afstand van het snijgereedschap bevinden.
- Kantel de machine niet bij het starten.
- Grijp nooit onder de behuizing als het apparaat loopt.

⚠ WAARSCHUWING

Draag persoonlijke beschermingsmiddelen.

- Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen, omdat deze door bewegende onderdelen gegrepen kunnen worden. Gebruik het apparaat niet wanneer u op blote voeten loopt of open sandalen draagt.
- Draag beschermende handschoenen wanneer u in het messengebied werkt.

⚠ GEVAAR

- Wees voorzichtig in de buurt van de begrenzingsdraad wanneer u het gazon bewerkt met een trimmer.
- Als u een verticuteermachine wilt gebruiken, is het essentieel om de grensdraad te bedekken met maximaal 3 cm grond en deze aan te stampen.
- Gebruik de maaier niet op grind.

BATTERIJ EN OPLADER

⚠ Batterij en oplader

Zorg ervoor dat de oplader is aangesloten op de plaatselijke stroomvoorziening en dat de aansluiting tussen de oplader en de accu correct is.
Een langere levensduur en betere prestaties worden bereikt als de batterij wordt opgeladen bij een luchttemperatuur tussen 18°C en 25°C. Laad de batterij niet op bij een luchttemperatuur onder 5°C of boven 40°C. Dit is belangrijk omdat het ernstige schade aan de batterij kan voorkomen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE BATTERIJ IN HET APPARAAT

1. Haal de batterij niet uit elkaar, open hem niet en plet hem niet.
2. Sluit een batterij niet kort. Bewaar batterijen niet lukraak in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of kortgesloten kunnen worden door geleidende materialen. Als de batterij niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van de ene pool naar de andere kunnen maken. Kortsluiting van de accupolen kan leiden tot brandwonden of vuur.
3. Stel de batterij niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
4. Stel de batterij niet bloot aan mechanische schokken.
5. Als de batterij lekt, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of de ogen. In geval van contact, het getroffen gebied met veel water wassen en een arts raadplegen.
6. Raadpleeg onmiddellijk een arts als een cel of batterij is ingeslikt.
7. Houd de batterij schoon en droog
8. De batterij presteert het best bij normale kamertemperatuur (20 °C ± 5 °C)..
9. Laad het apparaat alleen op met de oplader die op de maaier is gespecificeerd. Gebruik geen andere opladers dan de opladers die specifiek bedoeld zijn voor gebruik met het apparaat. Een oplader die geschikt is voor één type accu kan brandgevaar opleveren bij gebruik met een ander type accu.
10. Gebruik geen batterijen die niet bedoeld zijn voor gebruik met het apparaat.
11. Houd de batterij buiten het bereik van kinderen.
12. Bewaar de originele productbeschrijving voor toekomstig gebruik.
13. Gooi het op de juiste manier weg.
14. Lege batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd en op een veilige manier worden weggegooid.
15. Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, moeten de batterijen worden verwijderd.
16. Gebruik geen gewijzigde of beschadigde batterijen.

⚠ OPMERKING

Als de batterij niet wordt gebruikt, moet deze worden opgeladen tot ongeveer 50% en worden bewaard bij kamertemperatuur (5°C tot 20°C). Bij langdurige opslag moet de batterij eenmaal per jaar worden opgeladen om volledige ontlading te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

Brandgevaar! Explosiegevaar!

Gebruik nooit beschadigde, defecte of vervormde batterijen. Open, beschadig of laat de batterij nooit vallen.
Laad accu's nooit op in de buurt van zuren of licht ontvlambare materialen.
Bescherm de batterij tegen hitte en vuur.
Gebruik de batterij alleen bij een omgevingstemperatuur tussen 10°C en +40°C.
Plaats de batterij nooit op radiatoren en stel hem nooit langdurig bloot aan fel zonlicht.
Laat afkoelen na intensief gebruik.
Overbrug de kortsluitcontacten van de batterij niet met metalen onderdelen.
Bij het weggooien, vervoeren of opslaan van de batterij moet deze worden verpakt (plastic zak, doos) of moeten de contacten worden afgeplakt.

⚠ GEVAAR

Waarschuwing: Dit elektrische apparaat genereert een elektromagnetisch veld tijdens gebruik. Onder bepaalde omstandigheden kan dit veld actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te verminderen, raden wij personen met medische implantaten aan hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat zij het apparaat gebruiken.

Let op: In overeenstemming met de Duitse verordening ter bescherming tegen lawaai van machines van september 2002 mag dit apparaat op zon- en feestdagen en op werkdagen van 20:00 tot 07:00 uur niet in woongebieden worden gebruikt. Bovendien geldt het gebruiksverbod op de volgende tijdstippen: van 7:00 tot 9:00 uur, van 13:00 tot 15:00 uur en van 17:00 tot 20:00 uur.
Houd ook rekening met de overheidsvoorschriften voor de bescherming tegen lawaai!

INSTALLATION

1) Het laadstation installeren 1

1. Het laadstation kan in de buurt van de schuur of het huis worden geplaatst. Bij het leggen van de grensdraad moet er minstens 1 m rechte draad zonder obstakels voor het laadstation worden gelegd.
   OPMERKING: De grensdraad voor het laadstation moet 1 m lang en recht zijn zonder hoeken of obstakels om goed te kunnen koppelen.

2. Het laadstation moet op een relatief vlakke vloer worden geplaatst. Het mag niet worden geplaatst op een hellend oppervlak of op een plaats waar de plaat kan doorbuigen.
3. We raden aan om de voedingseenheid minstens 30 cm hoog aan de muur te bevestigen en de voedingskabel buiten het werkgebied van de maaier te leggen als dit niet mogelijk is.
4. Strip ongeveer 10 mm isolatie van één uiteinde van de grensdraad: 2 3
5. Grensdraad: Steek de draad in de draadklem (ROOD) (OUT)---- en trek de grensdraad vervolgens door de gleuf onder de laadbasisplaat.
6. Als je de grensdraad in het werkgebied hebt gelegd, knip dan alle overbodige draad af. Strip ongeveer 10 mm isolatie van het uiteinde van de grensdraad en steek de draad in de draadklem (zwart) (IN) ----.

2) Installatie van grensdraa

⚠ OPMERKING

Leg eerst de omtrekdraad en zet dan het laadstation vast met de haringen en een hamer.

1. Gebruik bij het leggen van de grensdraad een afstandmeter om een afstand van 30 cm tussen de draad en de grens aan te houden. Elke kabelharing moet op een afstand van ongeveer 80 cm worden geplaatst. Als de grond ongelijk is, kan de dichtheid van de haringen dienovereenkomstig worden verhoogd.
   4 5 6
2. Als er een obstakel op maaiveldhoogte is waar de maaier veilig overheen kan rijden, zoals een oprit of stoep, dan is er slechts een afstand van 8 cm nodig tussen dit obstakel en de grensdraad.
   7

⚠ OPMERKING

Het is niet nodig om een grensdraad te leggen voor alle objecten, zoals bomen, tuinhuisjes, kassen, verhoogde bedden en zware plantenemmers.

3. Vereisten voor eilandinstallatie en de grootte van het smalle kanaal:
   OPMERKING: Als u niet wilt dat de maaier over uw gazon rijdt, bijvoorbeeld bloemen/struiken/bomen enz., kunt u de begrenzingsdraad als een eiland leggen. De maaier kan door een smalle doorgang van 0,8 meter breed rijden.
   8 9

⚠ OPMERKING

De perimeterdraad mag elkaar niet kruisen.
Max. De maximale afstand tussen de draden is 5 mm. 8

4. Zorg ervoor dat de grensdraad volledig in elke hoek zit. gerade ist und alle vom De hoek die wordt gevormd door de grensdraad moet 90° of meer zijn.
   10 11
5. Hellingen:
   OPMERKING: Uw maaier kan hellingen tot 35% (20°) veilig aan. Vermijd gebieden die steiler zijn dan dit.
   12 13

3) Sluit het laadstation aan op de stroombron

⚠ OPMERKING

Steek de stekker pas in het stopcontact nadat de voedingseenheid en de perimeterdraad correct zijn aangesloten.

Als je de grensdraad correct hebt gelegd, sluit je de voeding aan. Het LED-lampje van het laadstation gaat branden en is permanent helder groen. Controleer de LED-status in de tabel om er zeker van te zijn dat de verbinding in orde is.
14 15 16 17

Status van het LED-lampje	Oorzaak	Remedy
brandt niet	Geen stroomvoorziening	Zorg ervoor dat het netsnoer correct is aangesloten op de lader en dat de lader is aangesloten op een geschikte stroomvoorziening.
brandt groen 15	De grensdraad is correct aangesloten; de maaier is volledig opgeladen	—
Knippert groen 16	De maaier wordt automatisch opgeladen	—
knippert rode 17	De grensdraad is niet aangesloten OF de grensdraad is onderbroken	Controleer of beide uiteinden van de grensdraad goed zijn aangesloten op de kabelaansluiting.

4) De installatie testen

⚠ TIP

Eerste gebruik

Plaats de maaier achter het station in een hoek van 90° ten opzichte van de grensdraad. Druk op de knop „Home" en vervolgens op „OK". De maaier zal nu de hele afstand tot het station afleggen. Zo kunt u probleemgebieden herkennen.

19

SStel de maaihoogte voor de eerste maaibeurt in op de maximale hoogte (60 mm). Plaats de maaier in het werkgebied en laat hem een tijdje werken. Controleer vervolgens de grensdraad en of de maaier langs de grensdraad terugrijdt naar het laadstation. Als de maaier met succes terugkeert naar het laadstation, is de installatie met succes voltooid!

18 19

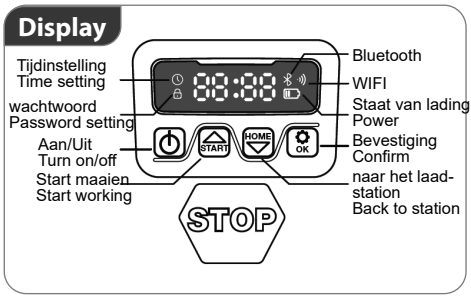
⚠ OPMERKING

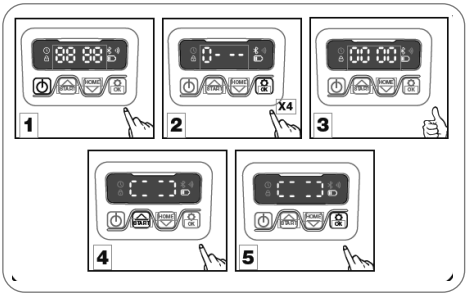
Druk op de STOPTOETS om de maaier te stoppen.

⚠ OPMERKING

Standaardinstelling: De robotmaaier maait de randen eerst op dinsdag en vrijdag.

5) Snel aan de slag (digitale buisinterface)





1. Zodra de grensdraad is geïnstalleerd, kunt u de robotmaaier opstarten (zie instructies voor het installeren van de grensdraad).
   Druk op POWER ON/OFF,
   totdat de robotmaaier inschakelt
2. Voer de standaardpincode 0000 in wanneer u het toestel voor het eerst gebruikt door vier keer op OK te drukken,
   totdat het cijfer 0 knippert. (De pincode kan worden gewijzigd (zie **6**) **Instellingen**).
   OPMERKING: De robotmaaier schakelt uit als hij geen invoer ontvangt binnen 30 seconden na het inschakelen.
   Als u tien keer een onjuiste PIN-code invoert, geeft de robotmaaier een alarmtoon en schakelt vervolgens uit.
   Druk op START en vervolgens op OK om het maaien te starten.
3. Druk op HOME en dan op OK
   en de robotmaaier keert terug naar het laadstation.
   De robotmaaier werkt continu tot de batterij bijna leeg is en keert dan terug naar het laadstation. Zodra het opladen is voltooid, gaat de robotmaaier automatisch verder met maaien of blijft in het laadstation, afhankelijk van het maaischema.

6) Instellingen

1. Om de **pincode** te wijzigen, druk tegelijkertijd op de knoppen **„**START**"** en **„**HOME**"** gedurende 3 seconden."

Het „slot“-symbool knippert, „PIN 1“ knippert, d.w.z. u moet de **oude PIN-code** (0000) invoeren. Nadat „PIN 1“ wordt weergegeven, knippert het eerste cijfer. Gebruik „START“ of „HOME“

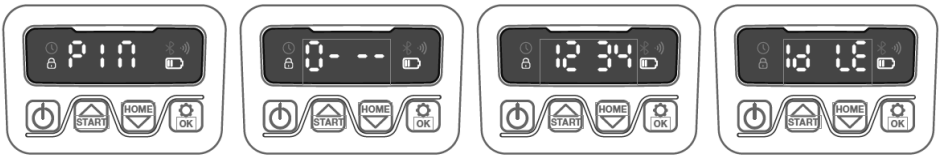
om het nummer te selecteren. Druk op „OK“.

Het volgende nummer knippert. Herhaal dit totdat de oude PIN-code is ingevoerd.

U kunt nu uw nieuwe PIN-code instellen. De nieuwe PIN-code is bijvoorbeeld „1234“. Nadat u uw oude PIN-code hebt ingevoerd, knippert „PIN 2“ en het eerste cijfer knippert opnieuw. Voer op dezelfde manier de gewenste nieuwe PIN-code in (in dit voorbeeld „1234“). Op de display verschijnt vervolgens

Uw pincode is gewijzigd.

PIN



2. **Jaar, datum en tijd** instellen
Het instellen van het jaar, de datum en de tijd is vanzelfsprekend. Als je deze instelling niet doet, heeft dit invloed op de planning en andere instellingen. Deze elementen moeten worden ingesteld in de volgorde van jaar, datum en tijd.Om het **jaar** in te stellen, drukt u 5 seconden op „START“.

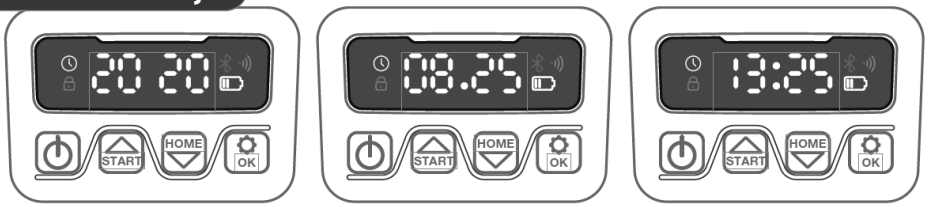
totdat het symbool „CLOCK

en een nummer knipperen op het display, bijv. 2020 .
Gebruik „START“ of „HOME“.

om het gewenste jaar te selecteren. Druk vervolgens op „OK“ om te bevestigen,

om het **jaar** af te ronden.

Jaar / Datum / Tijd



Ondertussen knippert het „CLOCK“-symbool

opnieuw weer knipperen en wordt er een getal met de **datum** weergegeven (bijv. 08.25 , wat 25 augustus beteken
Als dit

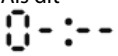
knippert op het display, gebruik dan „START“ of „HOME“

om het gewenste nummer te selecteren. Druk vervolgens op „OK“

om te bevestigen, om de **datum** definitief te maken.

Ondertussen knippert het „UHR“-symbool

knippert en wordt de **tijd** weergegeven (bijv. 13:25).
Als dit



knippert op het display, gebruik dan „START“ of „HOME“

om het gewenste nummer te selecteren
Druk vervolgens op „OK“

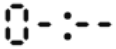
om te bevestigen, om de **tijd** af te sluiten.
Het instellen van het **jaar, de datum en de tijd** is nu voltooid.
Vervolgens verschijnt

op het display.

3. Standaard **starttijd** wijzigen

Om de vooraf ingestelde starttijd van 9:00 uur te wijzigen, drukt u tegelijkertijd 3 seconden op de knoppen „START“ en „OK“..

Als dit



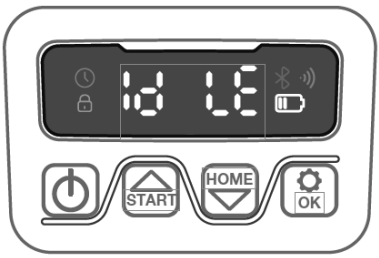
knippert op het display, gebruik dan „START“ of „HOME“

om het gewenste nummer te selecteren (bijv. 13:25).
Druk vervolgens op „OK“ om te bevestigen.

Vervolgens verschijnt

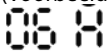
op het display. De tijd is succesvol gewijzigd. Je robotmaaier begint te maaien om 13:25 en tegelijkertijd klinkt er een pieptoon.

Standaard starttijd



4. Standaard **maaitijd** per **dag** wijzigen
De standaard maaitijd is 8 uur per dag, je kunt dit veranderen in 1-24 uur.
Om de vooraf ingestelde **maaitijd** te wijzigen, druk je 3 seconden op „OK“.

Als je bijvoorbeeld wilt wijzigen naar 6 uur, knippert het scherm.
(Voorbeeld hier),,



Gebruik „START“ of „HOME“.

om het gewenste nummer te selecteren

Vervolgens verschijnt

op het display. Tijd succesvol veranderd. Uw robotmaaier zal elke dag 6 uur op hetzelfde tijdstip maaien.

5. De standaard **maaitijd** per **week** wijzigen
   De standaard maaitijd - 5 dagen per week, kan worden gewijzigd in 3 of 7 dagen. Druk tegelijkertijd 3 seconden op de knoppen „HOME“ en „OK“.

   „- 05-“ knippert op het display. Gebruik „START“ of „HOME“.

   om het gewenste nummer te selecteren (bijv. 03 dagen).
   Druk vervolgens op „OK“ om te bevestigen.

   Het volgende wordt dan weergegeven

   op het display. Tijd succesvol gewijzigd. Je robotmaaier maait 3 dagen per week op dezelfde tijd.

6. De standaardinstelling van de regensensor „**RAIN**“ en de multizone „**ZONE**“ wijzigen

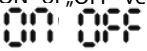
   Druk gedurende 3 seconden op de knop „HOME“

   vervolgens verschijnt „RAIN“ op het display.

   U kunt dit veranderen in „ZONE“ door tegelijkertijd op „START“ en „HOME“ te drukken

   .
   Druk op „OK“ om te bevestigen..

   ON“ of „OFF“ verschijnt op het display

   Gebruik „START“ of „HOME“

   om te selecteren.
   Druk op „OK“ om te bevestigen

7) Foutenanalyse

FOUTCODES		
Fout-codes	**Betekenis**	**Remedy**
E1	Maaier buiten het werkgebied	• Controleer of de maaier zich in het werkgebied bevindt: • Controleer of het laadstation correct is aangesloten op de lader en of de lader is aangesloten op een geschikte voeding. Als ze correct zijn aangesloten, zijn de begrenzingsdraden verkeerd geklemd en moeten ze worden omgekeerd.
E11	Geen limietsignaal	• Wanneer de maaier in het werkgebied staat, controleer dan het LED-lampje op het laadstation. Als het lampje rood is, betekent dit dat de grensdraad niet goed is aangesloten op de klemmen van het laadstation. Als de draad goed was aangesloten op de aansluitklemmen en het LED-lampje nog steeds rood is, controleer dan of de grensdraad niet is losgekoppeld.
E2	Wielmotor geblokkeerd	• Schakel de maaier uit; verplaats de maaier naar een plek die vrij is van obstakels. - Schakel de maaier in. Druk op START en vervolgens op OK . • Als de foutmelding nog steeds wordt weergegeven, schakelt u de stroom uit; draai de maaier ondersteboven en controleer of er iets is dat het draaien van de wielen verhindert. • Verwijder eventuele obstakels, zet de maaier rechtop en zet hem aan. Druk op START en vervolgens op OK.
E3	Schijf schijf geblokkeerd	• Schakel de maaier uit. • Draai de maaier ondersteboven en controleer of er iets is dat het draaien van de maaischijf verhindert. • Verwijder eventuele obstakels. Zet de maaier rechtop en verplaats hem naar een gebied met kort gras of pas de maaihoogte aan. • Zet de maaier aan. Druk op START en vervolgens op OK.
E4	Trigger van de obstakel-sensoren niet hersteld	• Bel uw gespecialiseerde dealer • Breng de maaier naar een gespecialiseerde dealer

E5	Maaier wordt opgetild	• Schakel de maaier uit. • Verplaats de maaier naar een deel van uw gazon dat vrij is van obstakels. • Schakel de maaier in. Druk op START en vervolgens op OK . • Als de foutmelding nog steeds wordt weergegeven, schakelt u de stroom uit en draait u de maaier ondersteboven. Controleer of iets het glijden van de as van de voorwielen verhindert. • Verwijder het obstakel, zet de maaier rechtop en schakel het apparaat in. Druk op START en vervolgens op OK.
E6	De kantelsensor is geactiveerd	• Zet de maaier rechtop. Druk op START en vervolgens op OK .
E7	Helling sensoren werden geactiveerd	• Schakel de maaier uit. • Plaats de maaier op een vlakke ondergrond op uw gazon. • Zet de maaier aan. Druk op START en vervolgens op OK .
E8	Docken/ opladen mislukt	• Controleer of de grensdraad aan elke kant van het laadstation 1 meter lang en recht is en geen hoeken of obstakels heeft om goed aan te sluiten. • Het laadstation moet op een relatief vlakke ondergrond worden geplaatst. Het mag niet worden geplaatst op een hellend oppervlak of op een plaats waar de plaat zal doorbuigen. • Plaats de maaier handmatig in het laadstation om op te laden. Zodra de maaier volledig is opgeladen, drukt u op START en vervolgens op OK.
E14	Het snijgebied ligt buiten de grenzen	• Schakel de maaier uit. • Wijzig de grenslijnen, beperk het gemaaide gebied tot het opgegeven gebied. • Schakel de maaier in. Druk op START en vervolgens op OK. Of schakel over naar een grotermodel.
BP	Temperatuur beveiliging van de batterij	• Als de temperatuur te hoog is, wacht dan tot de temperatuur is afgekoeld. Als de temperatuur te laag is, wacht u tot de temperatuur >5 graden Celsius is, drukt u op START en vervolgens op OK . • Als de foutmelding nog steeds wordt weergegeven, plaats dan een nieuwe batterij. Start de maaier opnieuw. Druk op START en vervolgens op OK . • Als de fout herhaaldelijk optreedt, neem dan contact op met een klantenservice.
EE	Fout onbekend	• Start de maaier opnieuw. Druk op START en vervolgens op OK. Als de foutmelding nog steeds wordt weergegeven, neem dan contact op met een medewerker van de klantenservice voor assistentie.
LOCK	Robot grasmaaier vergrendeld (PIN te vaak verkeerd ingevoerd)	• Wacht 10 minuten totdat de pincode opnieuw kan worden ingevoerd. Schakel de robotmaaier niet uit. • Als de fout nog steeds optreedt, neem dan contact op met uw dealer.

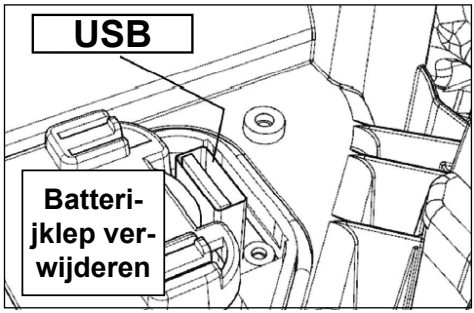
PROBLEMEN OPLOSSEN		
Storing	**Oorzaak**	**Remedy**
Maaier start niet LED-lampje op laadstation brandt niet	De maaier of het laadstation is niet aangesloten op de voeding	• Sluit de voedingseenheid aan op een geschikte stroombron. • Bel indien nodig een specialist
LED-lampje op laadstation knippert rood	De perimeterdraad is niet aangesloten of doorgeknipt/onderbroken	De perimeterdraad aansluiten/repareren
Maaier maait niet goed	Messen zijn versleten	Blad vervangen
Maaier start op ongebruikelijke/ verkeerde tijden	Datum/tijd verkeerd ingesteld	Stel de juiste datum/tijd in
Maaier komt vast te zitten	Ongeschikt terrein/ obstakel	• Het terrein / obstakel aanpassen aan de vereisten van de robotmaaier • Pas de installatie van de perimeterdraad aan

8) Software-update via USB-stick

De software kan worden bijgewerkt wanneer er nieuwe versies beschikbaar zijn. De nieuwste software kan worden gedownload van onze website: **www.ikra.de** . Update via USB. Download- en installatie-instructies vind je hieronder:

1. Zoek naar de nieuwste softwareversie op: **www.ikra.de**. Sla het bestand op een lege USB-stick (flashstation) op die is geformatteerd met FAT32. Verwijder alle andere bestanden op de drive en controleer de formattering. Als het station niet is geformatteerd in FAT32, formatteer het dan opnieuw.
2. Plaats de maaier op een veilige en vlakke ondergrond. Druk op AAN/UIT,

   en schakel de maaier uit.
3. Draai de maaier op zijn rug. Verwijder het batterijklepje (zie 9) 4.a-b). Steek het USB-station (flashstation) in de poort.



4. Schakel de maaier in. De update start automatisch. Wacht tot het display OK weergeeft, verwijder dan de USB-stick (flash drive) en sluit de beschermkap goed.
5. De handleiding bij uw maaier is gebaseerd op de standaardsoftware ten tijde van de productie. Sommige nieuwe kenmerken/ functies in de nieuwe versie zijn mogelijk niet opgenomen in de handleiding.

Software-update (automatisch) via WLAN

Dit werkt alleen automatisch als de robotmaaier verbonden is met het WLAN.

9) Onderhoud

Je maaier werkt hard en moet van tijd tot tijd worden schoongemaakt en gecontroleerd. Sommige onderdelen moeten worden vervangen als ze versleten zijn. Schakel het apparaat uit voordat u onderhoud of service uitvoert. Lees hier hoe u uw maaier kunt onderhouden.

Originele onderdelen

Mes, Art. Nr. 85299999

1. Controleer de scherpte van messen

WAARSCHUWING: Schakel de maaier uit en trek beschermende handschoenen aan voordat u de messen reinigt, afstelt of vervangt.
WAARSCHUWING: Wanneer u nieuwe messen plaatst, moet u ervoor zorgen dat u alle messen vervangt. Het is niet absoluut noodzakelijk om alle schroeven te vervangen als ze in goede staat zijn. Als de schroef beschadigd is of niet kan worden gerepareerd, moet u een nieuwe schroef gebruiken die op het blad past. Dit is

belangrijk om ervoor te zorgen dat het blad op zijn plaats wordt gehouden en om de draaiende schijf van het blad in balans te houden. Het niet gebruiken van nieuwe schroeven kan leiden tot ernstig letsel.

Elk maaimes gaat tot 2 maanden mee als het is geprogrammeerd voor dagelijks maaien. Controleer altijd of de messen zijn afgebrokkeld of beschadigd en vervang ze indien nodig. Als de messen bot en versleten zijn, moeten ze worden vervangen door de reservemessen die bij de maaier worden geleverd. Vervangende messen zijn ook verkrijgbaar bij uw dichtstbijzijnde maaierdealer.
Schakel de maaier uit en trek beschermende handschoenen aan voordat u probeert de messen te vervangen.
BELANGRIJK: Nadat u het mes op de maaischijf hebt geschroefd, moet u ervoor zorgen dat het mes vrij kan draaien.

2. Schoonmaken

WAARSCHUWING: Schakel de maaier UIT voordat u hem schoonmaakt. Doe beschermende handschoenen aan voordat u de roterende schijf van het maaimes reinigt. U kunt reinigen met water onder lage druk (<1Mpa).

3. Wintervakantie

Je maaier zal langer leven als je hem in winterslaap laat gaan. Ook al is het een gedoe, we raden aan om je maaier tijdens de winter in de schuur of garage op te slaan.
Voordat je je maaier klaarmaakt voor de winterslaap, raden we je aan om

- Om de levensduur van de accu te maximaliseren, laadt u de accu volledig op en verwijdert u deze uit de maaier voordat u deze voor de winter opbergt.
- Schakel het apparaat uit.
- Maak uw maaier grondig schoon.

WAARSCHUWING: Bescherm de onderkant van de maaier tegen water. Berg de maaier NOOIT ondersteboven buiten op.

4. De batterij vervangen

WAARSCHUWING: Schakel het apparaat uit voordat u aanpassingen, vervangingen of reparaties uitvoert. Schakel de maaier UIT voordat u de messen vervangt en trek beschermende handschoenen aan**.**

Als u de batterij moet vervangen, gaat u als volgt te werk: a - e

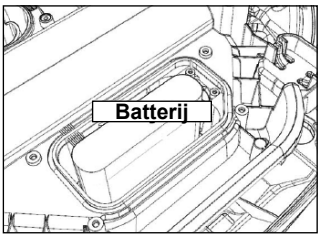
a. Draai je maaier ondersteboven.

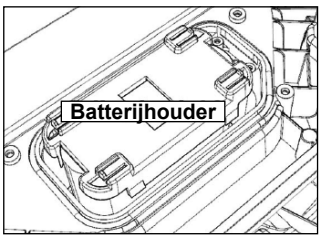
b. Verwijder de schroeven van het batterijdeksel. Verwijder het batterijdeksel.

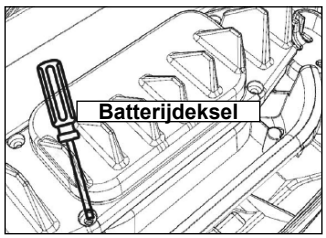
c. Til de oude batterij er voorzichtig uit. Druk op de vergrendeling en maak de aansluitingen los. OPMERKING: Trek niet aan de kabels. Houd de aansluitingen stevig vast en laat de vergrendeling los.

d. Sluit een nieuwe originele batterij aan door de stekkers erin te steken tot ze vastklikken.

e. Plaats de batterij zoals afgebeeld, plaats het deksel terug en draai de schroeven vast.







APP EN IOT

Het **privacybeleid** is beschikbaar op www.ikra.de.

Maaier aansluiten

De robotmaaier is een IOT-apparaat (Internet of Things). Om de volledige functionaliteit van je maaier te kunnen gebruiken en hem altijd up-to-date te houden met de nieuwste software, moet hij verbonden zijn met het internet via je

WIFI 2.4G of Bluetooth 4.0 moet verbonden zijn met het internet.

1. de app downloaden

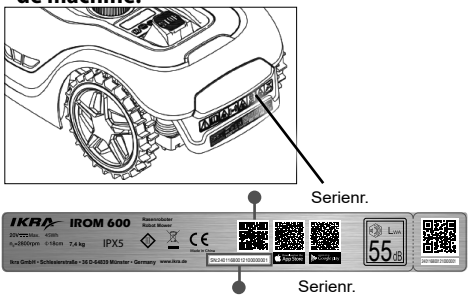
Download eerst de gratis maaierapp, die je kunt vinden in de Android (4.4.2 of hoger) of App Store (iOS 11 of hoger).

Download on the App Store

ANDROID APP ON Google play

2. Zorg dat je alles hebt wat je nodig hebt:

- Het wachtwoord van je WIFI-netwerk.
- **Het serienummer van de maaier. Dit is te vinden op het label onder de achterkap van de machine.**



- Als je het serienummer niet wilt intypen, voer het dan in door de QR-code te scannen met de camera van je telefoon.

3. controleer uw WIFI-instellingen

- De maaier werkt alleen met 2,4GHz.
- Zorg ervoor dat je maaier en je telefoon zich in dezelfde routeromgeving bevinden.
- Zorg ervoor dat de afstand tussen de maaier, de telefoon en de router zo kort mogelijk is tijdens de verbinding.
- **OPMERKING:** Als de maaier naar een deel van je gazon gaat met een slecht of geen WIFI-signaal, worden de instructies die door de app worden verzonden niet uitgevoerd totdat de maaier terugkeert naar een gebied met een goed signaal.

⚠ OPMERKING

De gegevensoverdracht van de app naar het internet brengt extra kosten met zich mee, afhankelijk van je mobiele telefooncontract of internetabonnement.

⚠ OPMERKING

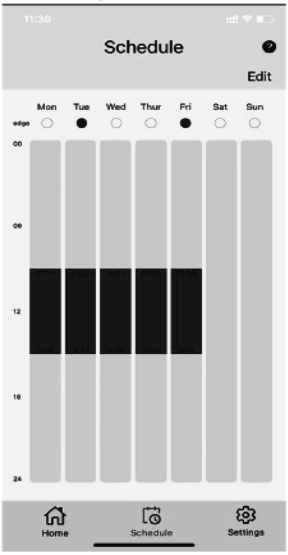
Informeer andere mensen altijd over de activiteiten van de robotmaaier.

De maaier aansluiten op het internet

Start de app en volg de onderstaande instructies:

main interface

Planning and Scheduling

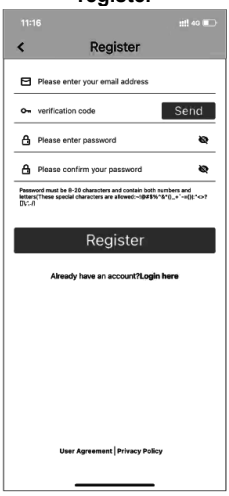


Other settings

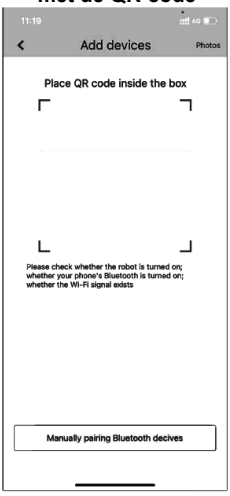
De robotmaaier-app is niet alleen een afstandsbediening

B Beschouw de app niet als een afstandsbediening. Het is een integraal onderdeel van het geavanceerde ecosysteem van de maaier dat is gebaseerd op cloud computing. Zodra de maaier is aangesloten, heeft hij toegang tot zijn unieke automatische planningsinstructies vanuit de cloud en kan hij de nieuwste software downloaden om zijn prestaties te optimaliseren.

1. inschrijven register



2. maaier toevoegen met de QR-code



3. wachtwoord invoeren

4. verbindingsnetwerk (WIFI)

AFVOER

Wanneer uw apparaat op zeker moment niet meer te gebruiken is of wanneer u het niet meer nodig heeft, gooi het apparaat dan nooit weg bij het gewone huis-, tuin- en keukenafval, maar verwijder het overeenkomstig de milieuvoorschriften.

Bied het apparaat bij een recyclingbedrijf aan. Kunststof onderdelen en metalen onderdelen kunnen hier worden gescheiden en voor hergebruik geschikt worden gemaakt. Informatie hierover kunt u ook krijgen bij uw gemeente.

Batterijen horen niet thuis bij het huisvuil. Als consument bent u verplicht om gebruikte batterijen of accu's terug te geven. Aan het einde van de levensduur van uw apparaat moeten de batterijen of accu's worden verwijderd en gescheiden worden afgevoerd. U kunt uw oude batterijen en accu's inleveren bij de lokale inzamelpunten van uw gemeente of afgeven bij uw handelaar of verkooppunt.

Verwijder accu's in een ontladen toestand. Wij adviseren de polen met een plakband af te dekken om kortsluiting te voorkomen. Open de accu niet.

DANE TECHNICZNE

Kosiarka automatyczna	**IROM 600**
do trawników	600 m^2
maksymalne nachylenie	35 %
najwęższe możliwe przejście	0,8 m
napięcie	20V DC ⎓
Prędkość biegu jałowego n_0	2800 min^{-1}
Maks. czas pracy.	120 min.
Czas ładowania	120 min.
Szerokość cięcia	18 cm
Wysokość cięcia	20-60 mm
Bezstopniowa	centralna regulacja wysokości cięcia
Wielostrefowy	4
Waga	7,4 kg
Stopień ochrony IP Kosiarka automatyczna / stacja ładująca / zasilacz	IPX5 / IPX4 / IP67
Dane dotyczące hałasu Pomiar zgodnie z [1] EN 50636-2-107; niepewność K = 3 dB (A) [2] 2000/14/WE i 2005/88/WE	
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} [1]	50 dB(A)
Poziom mocy akustycznej L_{WA} [2]	55 dB (A)
Sterowanie (aplikacja)	
Bluetooth® / WiFi, pasmo częstotliwości roboczej	2.4 GHz

Ładowarka akumulatorów	**CGF251**
Napięcie wejściowe	100 - 240 V AC
Frequenz	50 / 60 Hz
Napięcie wyjściowe	20 V DC ⎓
Prąd wyjściowy	1,1 A
Znamionowa moc wejściowa	28 W
Zalecane typy akumulatorów	Typ LI 29 / LBF2025

Akumulator	**Typ LI 29 / LBF2025**
Napięcie Wymienny akumulator	20 V DC ⎓
Pojemność akumulatora (Li-Ion)	2,5 Ah
Pojemność akumulatora	45 Wh
Zalecane ładowarki	CGF251

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych.

SYMBOLE

Ostrzeżenie/Uwaga!

Przed uruchomieniem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
Wszystkie informacje i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa należy zachować na przyszłość.

OSTRZEŻENIE: Podczas pracy należy zachować bezpieczną odległość od maszyny. Ręce i stopy należy trzymać z dala od obracających się ostrzy.

OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do pracy lub podnoszenia maszyny należy wyłączyć produkt.

OSTRZEŻENIE: Nie wolno jeździć na maszynie. Nigdy nie wkładaj rąk ani stóp w pobliże ani pod maszynę.

Podwójna izolacja

Chroni akumulator przed gorącem i ogniem..

Ochrona akumulatora przed wodą i wilgocią

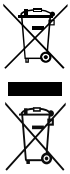
Klasa ochrony III

IPX5
IPX4
IP67
Klasa ochrony

Bezpiecznik

Poziom mocy akustycznej

Znak zgodności CE



Urządzeń elektrycznych i baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Urządzenia elektryczne i akumulatory muszą być zbierane oddzielnie i przekazywane do centrum recyklingu w celu utylizacji przyjaznej dla środowiska. Informacje o centrach recyklingu i punktach zbiórki można uzyskać od władz lokalnych lub sprzedawcy.

Akumulatory należy oddać w punkcie zbiórki zużytych baterii, gdzie zostaną poddane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

PRZEZNACZENIE

Kosiarka automatyczna jest przeznaczona do automatycznego koszenia trawników o powierzchni do 600 m2 w prywatnych ogrodach przydomowych i hobbystycznych. Nie jest przeznaczona do użytku komercyjnego. Ze względu na fizyczne zagrożenie dla użytkownika i innych osób, kosiarka automatyczna nie może być używana do innych celów.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń

Kosiarki nie wolno używać na nasadzeniach dachowych

Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów powszechnie obowiązujących oraz postanowień niniejszej instrukcji.
Uwaga! Przepisy krajowe mogą ograniczać użytkowanie urządzenia. Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w kraju użytkowania.
Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów. W przypadku zwarcia istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla kosiarek automatycznych

⚠ **OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dołączone do tego elektronarzędzia.** Nieprzestrzeganie informacji i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.

Zachowaj wszystkie informacje i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa do wykorzystania w przyszłości.

1) Informacje ogólne

Niniejszy załącznik opisuje procedury bezpiecznej obsługi dla wszystkich typów maszyn objętych niniejszą normą. Instrukcja obsługi powinna zawierać treść poniższych sekcji niniejszego Załącznika, tam gdzie ma to zastosowanie.
Powinna również zawierać informacje na temat poziomu hałasu i wszelkie niezbędne ostrzeżenia, a także następujące punkty:

2) Procedury bezpiecznej obsługi - Szkolenie

a) Uważne przeczytanie instrukcji. Należy zapoznać się z elementami sterującymi i prawidłowym użytkowaniem maszyny.
b) Nigdy nie zezwalaj na korzystanie z urządzenia osobom, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, ani dzieciom. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora.
c) Operator lub użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.

Przygotowanie

a) Zapewnić prawidłową instalację automatycznego systemu ograniczającego zgodnie z instrukcjami.
b) Upewnij się, że trawa nie jest dłuższa niż 100 mm. Jeśli jest dłuższa, należy użyć zwykłej kosiarki lub podkaszarki do trawy.Regularnie

sprawdzaj obszar, na którym używana jest maszyna i usuwaj z niego wszelkie kamienie, patyki, druty, kości i inne ciała obce.

c) Regularnie sprawdzaj wzrokowo, czy ostrza, śruby ostrzy i zespół tnący nie są zużyte lub uszkodzone. Wymieniaj zużyte lub uszkodzone ostrza i śruby w zestawach, aby zachować równowagę.

d) Należy zachować ostrożność w przypadku maszyn wielowrzecionowych, ponieważ obrót jednego ostrza może spowodować obrót innych ostrzy.

3) Obsługa - informacje ogólne

a) Nigdy nie używaj maszyny z uszkodzonymi osłonami lub bez założonych osłon, takich jak deflektory i/lub osłony trawy.

b) Ręce i stopy należy trzymać z dala od obracających się części lub pod nimi. Należy zawsze trzymać się z dala od otworu wyrzutowego.

c) Nigdy nie podnoś ani nie przenoś maszyny, gdy silnik pracuje.

d) Usunąć (lub aktywować) urządzenie wyłączające z maszyny
- przed usuwaniem zatorów;
- przed sprawdzaniem, czyszczeniem lub pracami przy maszynie.

Dodatkowo, gdy urządzenie działa automatycznie:

Nie pozostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru, jeśli wiesz, że w pobliżu znajdują się zwierzęta, dzieci lub ludzie.

Dodatkowo, gdy używany jest sterownik ręczny

a) Kosić wyłącznie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.

b) Unikaj używania urządzenia na mokrej trawie.

c) Nie należy obsługiwać urządzenia boso lub w otwartych sandałach. Należy zawsze nosić solidne obuwie i długie spodnie.

d) Zawsze włączaj silnik zgodnie z instrukcjami i trzymaj stopy z dala od ostrzy.

4) Konserwacja i przechowywanie

a) Należy dokręcać wszystkie nakrętki, śruby i wkręty, aby zapewnić bezpieczne działanie maszyny.

b) Ze względów bezpieczeństwa należy wymieniać zużyte lub uszkodzone części.

c) Upewnij się, że używane są wyłącznie płyny tnące odpowiedniego typu.

d) Upewnij się, że kosiarka automatyczna jest ładowana za pomocą ładowarki zalecanej przez producenta. Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do porażenia prądem, przegrzania lub wycieku żrącego płynu z akumulatora.

e) W przypadku wycieku elektrolitu należy spłukać go wodą/środkiem neutralizującym, a w przypadku kontaktu z oczami itp. zwrócić się o pomoc medyczną.

f) Urządzenie należy konserwować zgodnie z instrukcjami producenta

Nie czyścić urządzenia ani jego podzespołów rozpuszczalnikami, łatwopalnymi lub toksycznymi płynami. Do czyszczenia należy używać wyłącznie wilgotnej szmatki.
Należy upewnić się, że wszystkie nakrętki, śruby i wkręty są mocno dokręcone, aby urządzenie było zawsze w bezpiecznym stanie.
Tylko regularnie serwisowane i dobrze utrzymane urządzenie może być satysfakcjonującym narzędziem pracy. Niewłaściwa konserwacja i pielęgnacja mogą prowadzić do nieprzewidzianych wypadków i obrażeń.
Naprawy i prace nieopisane w niniejszej instrukcji mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów.
Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i oryginalnych części zamiennych. Stosowanie innych części zamiennych może spowodować wypadki użytkownika. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikające z tego szkody.
Jeśli potrzebujesz akcesoriów lub części zamiennych, skontaktuj się z naszym działem serwisowym.

Części zamienne:

Nóż, Art. Nr art. 85299999

Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu chronionym przed mrozem.
Zamknąć urządzenie w odpowiednim miejscu, aby zabezpieczyć je przed nieuprawnionym użyciem.
Przed przechowywaniem urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu należy odczekać, aż silnik ostygnie.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie. Odczekać, aż wszystkie obracające się części zatrzymają się, a urządzenie ostygnie.

Trzymaj ręce z dala od narzędzia tnącego i innych ruchomych części. Palce mogą zostać przytrzaśnięte mechanizmem tnącym i ulec odcięciu lub zranieniu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń

Obracające się ostrza mogą spowodować poważne skaleczenia lub odciąć części ciała.

- Poczekaj, aż wszystkie obracające się części zatrzymają się.
- Wszystkie osłony i urządzenia zabezpieczające muszą być prawidłowo zamocowane, aby urządzenie mogło działać.
- Silnik należy uruchamiać tylko wtedy, gdy stopy znajdują się w bezpiecznej odległości od narzędzi tnących.
- Nie przechylaj urządzenia podczas jego uruchamiania.
- Nigdy nie sięgaj pod obudowę, gdy urządzenie pracuje.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne.

- Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części, ponieważ mogą one zostać przez nie pochwycone. Nie używaj urządzenia, gdy chodzisz boso lub nosisz otwarte sandały.
- Podczas pracy w obszarze ostrza należy nosić rękawice ochronne

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Podczas pracy na trawniku za pomocą podkaszarki należy zachować ostrożność w pobliżu przewodu granicznego.
- Jeśli chcesz użyć wertykulatora, koniecznie przykryj drut graniczny maksymalnie 3 cm warstwą ziemi i zagrab go.
- Nie używaj kosiarki na żwirze.

AKUMULATOR I ŁADOWARKA

⚠ Akumulator i ładowarka

Należy upewnić się, że ładowarka jest podłączona do lokalnego źródła zasilania oraz że połączenie między ładowarką a akumulatorem jest prawidłowe.
Dłuższą żywotność i lepszą wydajność można uzyskać, jeśli akumulator jest ładowany w temperaturze powietrza od 18°C do 25°C. Nie należy ładować akumulatora w temperaturze powietrza poniżej 5°C lub powyżej 40°C. Jest to ważne, ponieważ może zapobiec poważnemu uszkodzeniu akumulatora.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BATERII W URZĄDZENIU

1. Nie należy demontować, otwierać ani zgniatać akumulatora.
2. Nie wolno zwierać baterii. Nie należy przechowywać baterii bezładnie w pudełku lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie zwierać lub zostać zwarte przez materiały przewodzące. Gdy bateria nie jest używana, należy trzymać ją z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie między zaciskami. Zwarcie biegunów akumulatora może prowadzić do poparzeń lub pożaru.
3. Nie wystawiać akumulatora na działanie ciepła lub ognia. Unikać przechowywania w bezpośrednim świetle słonecznym.
4. Nie należy narażać akumulatora na wstrząsy mechaniczne.
5. W przypadku wycieku z akumulatora nie wolno dopuścić do kontaktu cieczy ze skórą lub oczami. W przypadku kontaktu należy przemyć dotknięty obszar dużą ilością wody i skonsultować się z lekarzem.
6. W przypadku połknięcia ogniwa lub akumulatora należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.
7. Akumulator należy utrzymywać w stanie czystym i suchym
8. Akumulator działa najlepiej, gdy jest używany w normalnej temperaturze pokojowej (20 °C ± 5 °C).
9. Urządzenie należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki dołączonej do kosiarki. Nie należy używać ładowarek innych niż przeznaczone do użytku z danym urządzeniem. Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stwarzać zagrożenie pożarem, gdy jest używana z akumulatorem innego typu. Urządzenie należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki dołączonej do kosiarki. Nie należy używać ładowarek innych niż przeznaczone do użytku z danym urządzeniem. Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stwarzać zagrożenie pożarem, gdy jest używana z akumulatorem innego typu.
10. Nie należy używać akumulatorów, które nie są przeznaczone do użytku z urządzeniem.
11. Akumulator należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
12. Zachowaj oryginalny opis produktu do wykorzystania w przyszłości.

13. Pozbądź się go w odpowiedni sposób.
14. Wyczerpane baterie należy wyjąć z urządzenia i zutylizować w bezpieczny sposób.
15. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
16. Nie używaj zmodyfikowanych lub uszkodzonych baterii.

⚠ UWAGA

Gdy akumulator nie jest używany, należy go naładować do ok. 50% i przechowywać w temperaturze pokojowej (od 5°C do 20°C). W przypadku dłuższego przechowywania baterię należy ładować raz w roku, aby zapobiec jej całkowitemu rozładowaniu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie pożarem! Ryzyko wybuchu!
Nigdy nie używaj uszkodzonych, wadliwych lub zdeformowanych baterii. Nigdy nie otwieraj, nie uszkadzaj ani nie upuszczaj akumulatora.
Nigdy nie ładować akumulatorów w pobliżu kwasów lub materiałów łatwopalnych.
Chronić akumulator przed gorącem i ogniem.
Akumulatora należy używać wyłącznie w temperaturze otoczenia od 10°C do +40°C.
Nigdy nie umieszczać na grzejnikach ani nie wystawiać na działanie silnego światła słonecznego przez dłuższy czas.
Po intensywnym użytkowaniu pozostawić do ostygnięcia.
Nie wolno łączyć styków zwarciowych akumulatora z metalowymi częściami.
Podczas utylizacji, transportu lub przechowywania akumulatora należy go zapakować (plastikowa torba, pudełko) lub zakleić styki taśmą.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ostrzeżenie: Podczas pracy to elektronarzędzie wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może oddziaływać na aktywne lub pasywne implanty medyczne. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy, aby osoby z implantami medycznymi skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu medycznego przed uruchomieniem urządzenia.

Uwaga: Zgodnie z niemieckim rozporządzeniem w sprawie ochrony przed hałasem maszyn z września 2002 r., urządzenie nie może być eksploatowane w obszarach mieszkalnych w niedziele i święta oraz w dni robocze w godzinach od 20:00 do 7:00. Ponadto zakaz eksploatacji obowiązuje w następujących porach dnia: od 7:00 do 9:00, od 13:00 do 15:00 i od 17:00 do 20:00 .
Prosimy również o przestrzeganie przepisów państwowych dotyczących ochrony przed hałasem!

INSTALACJA

1) Instalacja stacji ładowania

1. Stację ładowania można ustawić w pobliżu szopy lub domu. Podczas układania przewodu granicznego przed stacją ładowania należy ułożyć co najmniej 1 m prostego przewodu bez przeszkód.
   UWAGA: Przewód graniczny przed stacją ładowania powinien mieć długość 1 m i być prosty, bez zakrętów i przeszkód, aby zapewnić prawidłowe dokowanie.

2. Stacja ładowania musi być ustawiona na względnie równej podłodze. Nie wolno jej ustawiać na pochyłej powierzchni lub w miejscu, w którym płyta będzie się wyginać
3. Zalecamy umieszczenie zasilacza na ścianie na wysokości co najmniej 30 cm i poprowadzenie kabla zasilającego poza obszarem roboczym kosiarki, jeśli nie jest to możliwe.
4. Zdejmij ok. 10 mm izolacji z jednego końca przewodu granicznego:

5. Przewód graniczny: Włóż przewód do zacisku przewodu (CZERWONY) (OUT)----, a następnie przeciągnij przewód graniczny przez szczelinę pod płytką podstawy ładowania.
6. Jeśli przewód graniczny został ułożony w obszarze roboczym, należy odciąć niepotrzebny przewód. Zdejmij około 10 mm izolacji z końca przewodu granicznego i włóż przewód do zacisku przewodu (czarnego) (IN) ----.

2) Instalacja przewodu granicznego

⚠ UWAGA

Najpierw ułóż przewód obwodowy, a następnie zamocuj stację ładującą za pomocą kołków i młotka.

1. Podczas układania przewodu granicznego należy użyć miernika odległości, aby zachować odległość 30 cm między przewodem a granicą. Każdy kołek powinien być umieszczony w odległości około 80 cm. Jeśli podłoże jest nierówne, gęstość rozmieszczenia kołków można odpowiednio zwiększyć.
   4 **5** **6**
2. Jeśli przeszkoda znajduje się na poziomie gruntu i jest bezpieczna do pokonania przez kosiarkę, np. podjazd lub chodnik, wówczas wymagana odległość między nią a przewodem granicznym wynosi tylko 8 cm.
   7

⚠ UWAGA

Nie jest konieczne układanie przewodu granicznego dla wszystkich obiektów, takich jak drzewa, altany ogrodowe, szklarnie, podniesione rabaty i ciężkie wiadra na rośliny.

3. Wymagania dotyczące instalacji wyspowej i rozmiaru wąskiego kanału:
   UWAGA: Jeśli nie chcesz, aby kosiarka przejeżdżała przez trawnik, np. kwiaty/krzewy/drzewa itp. możesz ułożyć przewód graniczny w formie wyspy. Kosiarka może przejechać przez wąskie przejście o szerokości 0,8 metra..
   8 **9**

⚠ UWAGA

Przewód obwodowy nie może się krzyżować.
Maks. odległość między przewodami wynosi 5 mm. **8**

4. Upewnij się, że drut graniczny jest idealnie prosty w każdym rogu i że wszystkie kąty utworzone przez drut graniczny wynoszą 90° lub więcej.
   10 **11**
5. Zbocza:
   UWAGA: Kosiarka może bezpiecznie pokonywać zbocza o nachyleniu do 35% (20°). Należy unikać obszarów o większym nachyleniu.
   12 **13**

3) Podłącz stację ładującą do źródła zasilania

⚠ UWAGA

Wtyczkę należy podłączyć do sieci elektrycznej dopiero po prawidłowym podłączeniu zasilacza i przewodu obwodowego.

Jeśli przewód graniczny został ułożony prawidłowo, podłącz zasilanie. Dioda LED stacji ładującej zaświeci się na stałe jasnozielonym światłem. Sprawdź stan diody LED w tabeli, aby upewnić się, że połączenie jest prawidłowe.
14 **15** **16** **17**

Stan podświetlenia LED	Przyczyna	Środek zaradczy
nie świeci się	Brak zasilania	Upewnij się, że kabel sieciowy jest prawidłowo podłączony do ładowarki i że ładowarka jest podłączona do odpowiedniego źródła zasilania..
świeci na zielono 15	Przewód graniczny jest prawidłowo podłączony; kosiarka jest w pełni naładowana.	—
Miga na zielono 16	Kosiarka jest ładowana automatycznie	—
czerwone błyski 17	Przewód graniczny nie jest podłączony; LUB przewód graniczny jest przerwany	Sprawdź, czy oba końce przewodu granicznego są prawidłowo podłączone do złącza kablowego.

4) Testowanie instalacji

⚠ TIPP

Działanie początkowe

Ustaw kosiarkę za stacją pod kątem 90° do przewodu granicznego. Naciśnij przycisk „Home", a następnie „OK". Kosiarka przejedzie teraz całą odległość do stacji. Umożliwia to rozpoznanie problematycznych obszarów.

19

Podczas pierwszego koszenia należy ustawić maksymalną wysokość koszenia (60 mm). Umieść kosiarkę w obszarze roboczym i pozwól jej chwilę popracować. Następnie sprawdź przewód graniczny i czy kosiarka powraca do stacji ładowania wzdłuż przewodu granicznego. Jeśli kosiarka pomyślnie powróci do stacji ładowania, instalacja została zakończona pomyślnie!

18 **19**

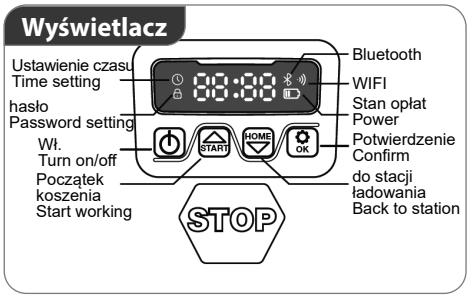
⚠ UWAGA

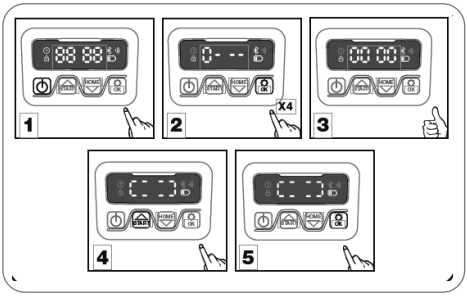
Aby zatrzymać kosiarkę, naciśnij PRZYCISK STOP

⚠ UWAGA

Ustawienie domyślne: Kosiarka automatyczna kosi najpierw krawędzie we wtorki i piątki.

5) Szybki start (cyfrowy interfejs lampowy)





1. Po zainstalowaniu przewodu granicznego można uruchomić kosiarkę automatyczną (patrz instrukcje dotyczące instalacji przewodu granicznego).
   Naciskaj przycisk POWER ON/OFF,

   aż kosiarka automatyczna się włączy
2. Wprowadź domyślny kod PIN 0000 przy pierwszym użyciu urządzenia, naciskając czterokrotnie przycisk OK,

   aż zacznie migać cyfra 0. (Kod PIN można zmienić (patrz **6**) **Ustawienia**).
   UWAGA: Kosiarka automatyczna wyłącza się, jeśli w ciągu 30 sekund od włączenia nie otrzyma żadnego sygnału wejściowego.
   W przypadku dziesięciokrotnego wprowadzenia nieprawidłowego kodu PIN kosiarka automatyczna wyemituje sygnał alarmowy, a następnie wyłączy się.
3. Naciśnij START, a następnie OK, aby rozpocząć koszenie.

4. Naciśnij HOME, a następnie OK

   a kosiarka automatyczna powróci do stacji ładowania.
   Kosiarka automatyczna działa nieprzerwanie do momentu rozładowania akumulatora, a następnie powraca do stacji ładującej.
   Po zakończeniu ładowania kosiarka automatycznie wznawia koszenie lub pozostaje w stacji ładującej, w zależności od harmonogramu koszenia.

6) Ustawienia

1. Aby zmienić **kod PIN**, naciśnij jednocześnie przyciski „START" i „HOME" przez 3 sekundy.

Miga symbol „blokady“ miga „PIN 1“, co oznacza, że należy wprowadzić **stary** kod PIN (0000). Po wyświetleniu „PIN 1“ miga pierwsza cyfra. Użyj przycisku „START“ lub „HOME“

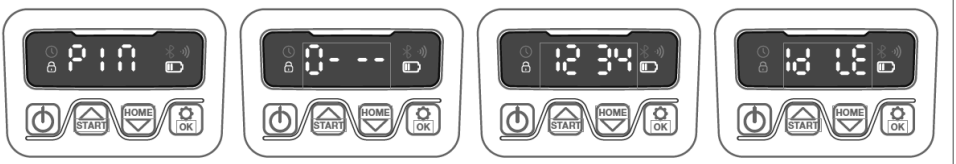
aby wybrać numer. Naciśnij „OK“.

Zacznie migać następny numer. Powtarzaj tę czynność do momentu wprowadzenia starego kodu PIN.

Można teraz ustawić nowy kod PIN. Nowy kod PIN to na przykład „1234“. Po wprowadzeniu starego kodu PIN miga „PIN 2“ i ponownie miga pierwsza cyfra. Wprowadź żądany nowy kod PIN w ten sam sposób (w tym przykładzie „1234“). Na wyświetlaczu pojawi się

Kod PIN został pomyślnie zmieniony.

PIN



2. Ustawianie **roku, daty i godziny**
Ustawienie roku, daty i godziny jest rzeczą oczywistą. Brak tych ustawień będzie miał wpływ na harmonogram i inne ustawienia. Elementy te należy ustawiać w kolejności: rok, data i godzina.

Aby ustawić **rok**, naciśnij przycisk „START“ przez 5 sekund

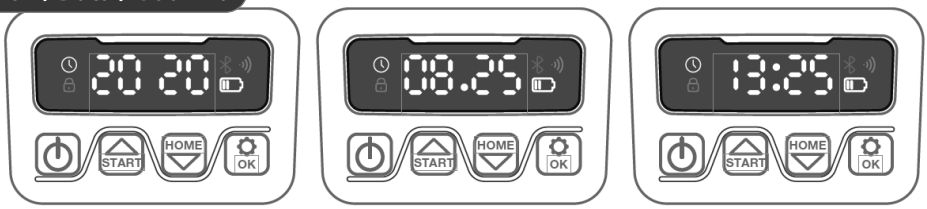
aż na wyświetlaczu pojawi się symbol „CLOCK

i liczba, np. i cyfry na wyświetlaczu, np. 2020 .
Użyj „START“ lub „HOME“

aby wybrać żądany rok. Następnie naciśnij „OK“

aby potwierdzić, aby zakończyć wybór **roku**.

Rok / Data / Godzina



IW międzyczasie ponownie miga symbol „ZEGAR“

i wyświetlana jest liczba wskazująca **datę** (np. 08.25, co oznacza 25 sierpnia).
Jeśli

miga na wyświetlaczu, użyj „START“ lub „HOME“

aby wybrać żądany numer.
Następnie naciśnij „OK“

aby potwierdzić, aby zakończyć ustawianie **daty**.

W międzyczasie miga symbol „ZEGARA“

i wyświetlana jest **godzina** (np. 13:25).
Miga

na wyświetlaczu, użyj „START“ lub „HOME“

aby wybrać żądany numer.
Następnie naciśnij „OK“,

aby potwierdzić.
Ustawienia **roku**, **daty** i **godziny** zostały zakończone.
Następnie na wyświetlaczu pojawi się Na wyświetlaczu pojawi się.

Godzina został pomyślnie zmieniony.

3. Zmiana domyślnego **czasu rozpoczęcia**

Aby zmienić ustawioną godzinę rozpoczęcia na 9:00, naciśnij jednocześnie przyciski „START“ i „OK“ przez 3 sekundy.

Jeśli ten

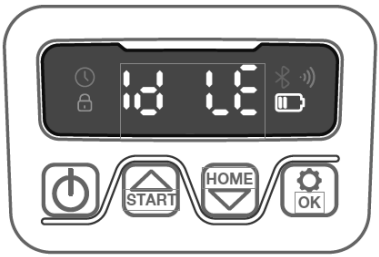
miga na wyświetlaczu, użyj „START“ lub „HOME“

aby wybrać żądany numer (np. 13:25).
Następnie naciśnij „OK“, aby potwierdzić.

Następnie na wyświetlaczu pojawi się

Czas został zmieniony pomyślnie. Kosiarka automatyczna rozpocznie koszenie o godzinie 13:25 i w tym samym czasie rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Standardowy czas rozpoczęcia



4. Zmiana standardowego **czasu koszenia** na **dzień**

Standardowy czas cięcia wynosi 8 godzin dziennie, można go zmienić na 1-24 godziny
Aby zmienić ustawiony **czas koszenia**, naciśnij przycisk „OK“ przez 3 sekundy..

Na przykład, jeśli chcesz przełączyć na 6 godzin, na wyświetlaczu miga
(Przykład tutaj)

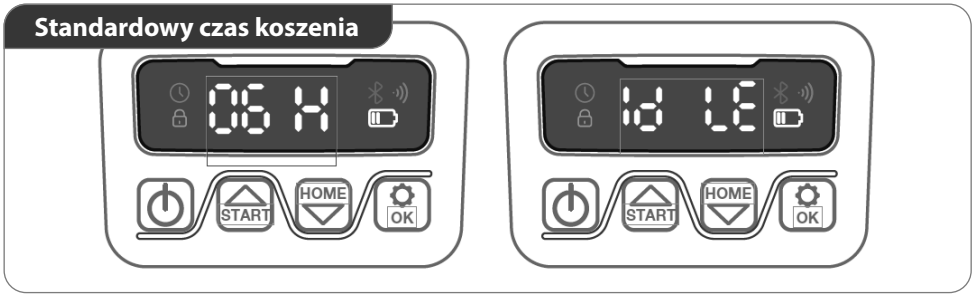
Użyj przycisku „START“ lub „HOME“,

aby wybrać żądany numer.

Następnie na wyświetlaczu pojawi się

Czas został pomyślnie zmieniony. Kosiarka automatyczna będzie kosić przez 6 godzin o tej samej porze każdego dnia.

Standardowy czas koszenia



5. Zmiana standardowego **czasu koszenia** na **tydzień**
   Domyślny czas cięcia - 5 dni w tygodniu, można zmienić na 3 lub 7 dni. Naciśnij jednocześnie przyciski „HOME“ i „OK“ przez 3 sekundy.

   - 05-“ miga na wyświetlaczu..
   Użyj „START“ lub „HOME

   aby wybrać żądaną liczbę.
   (np. 03 dni).
   Następnie naciśnij „OK“, aby potwierdzić.

   Następnie na wyświetlaczu pojawi się

   Czas został zmieniony pomyślnie. Kosiarka automatyczna będzie kosić 3 dni w tygodniu o tej samej porze.

6. Zmiana domyślnego ustawienia czujnika deszczu **„RAIN“** i strefy wielostrefowej **„ZONE“**

   Naciśnij przycisk „HOME“ przez 3 sekundy

   na wyświetlaczu pojawi się „RAIN“..

   Można ją zmienić na „ZONE“, naciskając jednocześnie przyciski „START“ i „HOME“.

   Naciśnij „OK“, aby potwierdzić..

   Na wyświetlaczu pojawi się „ON“ lub „OFF“.

   Użyj „START“ lub „HOME“

   aby wybrać.
   Naciśnij „OK“, aby potwierdzić.

7) Analiza błędów

ERROR CODES (KODY BŁĘDÓW)

Kody błędów	Znaczenie	Środek zaradczy
E1	Kosiarka poza obszarem roboczym	• Sprawdź, czy kosiarka znajduje się w obszarze roboczym: • Sprawdzić, czy stacja ładująca jest prawidłowo podłączona do ładowarki i czy ładowarka jest podłączona do odpowiedniego źródła zasilania. Jeśli są one podłączone prawidłowo, przewody graniczne są nieprawidłowo zaciśnięte i należy je odwrócić.
E11	Brak sygnału limitu	• Gdy kosiarka znajduje się w obszarze roboczym, sprawdź diodę LED na stacji ładującej. Jeśli świeci się na czerwono, oznacza to, że przewód graniczny nie jest prawidłowo podłączony do zacisków stacji ładującej. Jeśli przewód został prawidłowo podłączony do zacisków, a dioda LED nadal świeci na czerwono, należy sprawdzić, czy przewód graniczny nie jest odłączony.
E2	Silnik koła zablokowany	• Wyłącz kosiarkę i przenieś ją w miejsce wolne od przeszkód. - Włącz kosiarkę. Naciśnij START, a następnie OK . • Jeśli komunikat o błędzie jest nadal wyświetlany, wyłącz zasilanie; odwróć kosiarkę do góry nogami i sprawdź, czy nic nie uniemożliwia obracania się kół. • Usuń wszelkie przeszkody, ustaw kosiarkę pionowo i włącz ją. Naciśnij START, a następnie OK.

E3	Dysk ostrza tarcza zablokowana	• Wyłącz kosiarkę. • Odwróć kosiarkę do góry nogami i sprawdź, czy nic nie uniemożliwia obracania się tarczy tnącej. • Usuń wszelkie przeszkody. • Obróć kosiarkę do pozycji pionowej i przenieś ją na obszar z krótką trawą lub wyreguluj wysokość koszenia. • Włącz kosiarkę. Naciśnij START, a następnie OK.
E4	Wyzwalanie czujników przeszkód nie zostało przywrócone	• Skontaktuj się z wyspecjalizowanym sprzedawcą • Zanieś kosiarkę do wyspecjalizowanego sprzedawcy
E5	Kosiarka jest podniesiona	• Wyłącz kosiarkę. • Przenieś kosiarkę na obszar trawnika wolny od przeszkód. • Włącz kosiarkę. Naciśnij START , a następnie OK . • Jeśli komunikat o błędzie jest nadal wyświetlany, wyłącz zasilanie i odwróć kosiarkę do góry nogami. Sprawdź, czy coś nie uniemożliwia ślizgania się osi przednich kół. • Usuń przeszkodę, obróć kosiarkę do pozycji pionowej i włącz urządzenie. Naciśnij START, a następnie OK.
E6	Zadziałał czujnik dachowania	• Obróć kosiarkę do pozycji pionowej. Naciśnij START, a następnie OK .
E7	Czujniki nachylenia zostały uruchomione	• Wyłącz kosiarkę. • Umieść kosiarkę na równej powierzchni trawnika. • Włącz kosiarkę. Naciśnij START, a następnie OK .
E8	Dokowanie / ładowanie nie powiodło się	• Sprawdź, czy przewód graniczny po każdej stronie stacji ładującej ma długość 1 metra, jest prosty i nie ma narożników ani przeszkód, aby zapewnić prawidłowe dokowanie. • Stacja ładowania musi być umieszczona na względnie równym podłożu. Nie wolno umieszczać jej na pochyłej powierzchni lub w miejscu, w którym płyta będzie się wyginać. • Umieść kosiarkę w stacji ładującej ręcznie w celu naładowania. Gdy kosiarka zostanie w pełni naładowana, naciśnij START, a następnie OK.
E14	Obszar cięcia znajduje się poza granicami	• Wyłącz kosiarkę. • Zmień linie graniczne, zmniejsz koszony obszar do określonego obszaru. • Włącz kosiarkę. Naciśnij START, a następnie OK. Lub zmień model na większy.
BP	Ochrona akumulatora przed temperaturą	• Jeśli temperatura jest zbyt wysoka, poczekaj, aż temperatura spadnie. Jeśli temperatura jest zbyt niska, poczekaj, aż temperatura wyniesie >5 stopni Celsjusza, naciśnij START, a następnie OK . • Jeśli komunikat o błędzie jest nadal wyświetlany, włóż nową baterię. Uruchom ponownie kosiarkę. Naciśnij START , a następnie OK . • Jeśli błąd będzie się powtarzał, skontaktuj się z centrum obsługi klienta.
EE	Nieznany błąd	• Uruchom ponownie kosiarkę. Naciśnij START, a następnie OK. Jeśli komunikat o błędzie jest nadal wyświetlany, skontaktuj się z przedstawicielem obsługi klienta w celu uzyskania pomocy.
LOCK	Kosiarka automatyczna zablokowana (zbyt częste wprowadzanie nieprawid łowego kodu PIN)	• Odczekaj 10 minut, aż możliwe będzie ponowne wprowadzenie kodu PIN. Nie wyłączaj kosiarki automatycznej • Jeśli błąd nadal występuje, skontaktuj się ze sprzedawcą

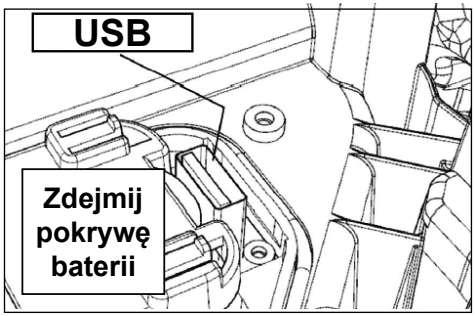
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Awaria	Przyczyna	Środek zaradczy
Kosiarka nie uruchamia się Dioda LED na stacji ładującej nie świeci się	Kosiarka lub stacja ładująca nie jest podłączona do zasilania	• Podłącz zasilacz do odpowiedniego źródła zasilania. • W razie potrzeby wezwać specjalistę
Dioda LED na stacji ładującej miga na czerwono	Przewód obwodowy nie jest podłączony lub przecięty/przerwany	Podłączanie/naprawa przewodu obwodowego
Kosiarka nie kosi prawidłowo	Noże są zużyte	Wymień ostrze
Kosiarka uruchamia się o nietypowych/ nieprawidłowych porach	Nieprawidłowo ustawiona data/godzina	Ustaw prawidłową datę/godzinę
Kosiarka zacina się	Nieodpowiedni teren/przeszkoda	• Dostosowanie terenu / przeszkody do wymagań kosiarki automatycznej • Odpowiednie dostosowanie instalacji przewodu obwodowego

8) Aktualizacja oprogramowania za pomocą pamięci USB

Oprogramowanie można aktualizować, gdy dostępne są nowe wersje. Najnowsze oprogramowanie można pobrać z naszej strony internetowej: **www.ikra.de** . Aktualizacja przez USB. Instrukcje pobierania i instalacji można znaleźć poniżej:

1. Wyszukaj najnowszą wersję oprogramowania na stronie: **www.ikra.de** . Zapisz plik na pustej pamięci USB (pendrive) sformatowanej w systemie FAT32. Usuń wszystkie inne pliki z dysku i sprawdź jego format. Jeśli dysk nie jest sformatowany w systemie FAT32, sformatuj go ponownie.
2. Umieść kosiarkę na bezpiecznej i równej powierzchni. Naciśnij przycisk POWER ON/OFF,
   i wyłączyć kosiarkę.
3. Obróć kosiarkę na plecy. Zdejmij pokrywę akumulatora (patrz **9**) 4.a-b). Włóż pamięć USB (pendrive) do portu.



4. Włącz kosiarkę. Aktualizacja rozpocznie się automatycznie. Poczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat OK, a następnie wyjmij napęd USB (pamięć flash) i szczelnie zamknij pokrywę ochronną.
5. Instrukcja dołączona do kosiarki jest oparta na oprogramowaniu standardowym w momencie produkcji. Niektóre nowe funkcje w nowej wersji mogą nie zostać uwzględnione w instrukcji.

Aktualizacja oprogramowania (automatyczna) przez WLAN

Działa to automatycznie tylko wtedy, gdy kosiarka automatyczna jest podłączona do sieci WLAN.

9) Konserwacja

Kosiarka ciężko pracuje i od czasu do czasu należy ją wyczyścić i sprawdzić. Niektóre części muszą zostać wymienione, jeśli są zużyte. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub serwisowych należy wyłączyć urządzenie. Dowiedz się, jak dbać o kosiarkę tutaj.

Oryginalne części

Nóż, Art. Nr art. 85299999

1. Sprawdź ostrość noża

OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do czyszczenia, regulacji lub wymiany ostrzy należy wyłączyć kosiarkę i założyć rękawice ochronne.
OSTRZEŻENIE: Podczas zakładania nowych ostrzy upewnij się, że wymieniłeś **wszystkie** ostrza. Wymiana wszystkich śrub nie jest

bezwzględnie konieczna, jeśli są one w dobrym stanie. Jeśli śruba jest uszkodzona lub nie można jej naprawić, potrzebna będzie nowa śruba pasująca do ostrza. Jest to ważne, aby zapewnić utrzymanie ostrza na miejscu i wyważenie tarczy obrotowej ostrza. Niezastosowanie nowych śrub może spowodować poważne obrażenia.
Każde ostrze kosiarki wystarcza na maksymalnie 2 miesiące codziennego koszenia. Należy zawsze sprawdzać, czy ostrza nie są wyszczerbione lub uszkodzone i wymieniać je w razie potrzeby.
Jeśli ostrza są tępe i zużyte, należy je wymienić na ostrza zamienne dostarczone wraz z kosiarką. Ostrza zamienne są również dostępne u najbliższego sprzedawcy kosiarek.
Przed przystąpieniem do wymiany ostrzy należy wyłączyć kosiarkę i założyć rękawice ochronne.
WAŻNE: Po przykręceniu ostrza do tarczy ostrza upewnij się, że ostrze może się swobodnie obracać.

2. Czyszczenie

OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć kosiarkę. Przed przystąpieniem do czyszczenia tarczy obrotowej ostrza należy założyć rękawice ochronne. Można czyścić wodą pod niskim ciśnieniem (<1Mpa).

3. Przerwa zimowa

Kosiarka będzie działać dłużej, jeśli pozwoli się jej przejść w stan hibernacji. Nawet jeśli jest to kłopotliwe, zalecamy przechowywanie kosiarki w szopie lub garażu w okresie zimowym.

Przed przygotowaniem kosiarki do hibernacji zalecamy, aby

- Aby zmaksymalizować żywotność akumulatora, należy w pełni naładować akumulator i wyjąć go z kosiarki przed przechowywaniem jej na zimę.
- Wyłącz urządzenie.
  Dokładnie wyczyść kosiarkę.

OSTRZEŻENIE: Należy chronić spód kosiarki przed wodą. NIGDY nie przechowuj kosiarki na zewnątrz do góry nogami.

4. Wymiana baterii

OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany lub naprawy należy wyłączyć urządzenie. Przed wymianą ostrzy należy wyłączyć kosiarkę i założyć rękawice ochronne.

Jeśli konieczna jest wymiana baterii, należy wykonać następujące czynności: a - e

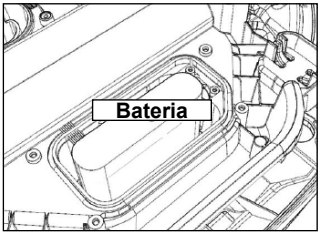
a. Odwróć kosiarkę do góry nogami.

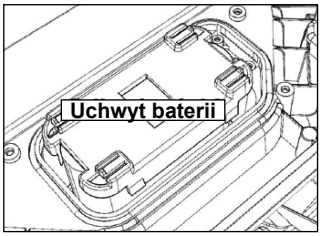
b. Wykręć śruby z pokrywy baterii. Zdejmij pokrywę baterii.

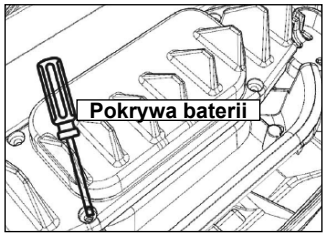
c. Ostrożnie wyjmij starą baterię. Naciśnij zatrzask i zwolnij połączenia. UWAGA: Nie ciągnąć za kable. Przytrzymaj mocno połączenia i zwolnij zatrzask.

d. Podłącz nową oryginalną baterię, wkładając wtyczki aż do zatrzaśnięcia.

e. Włóż akumulator zgodnie z ilustracją, załóż pokrywę i dokręć śruby.







APLIKACJA I IOT

Polityka prywatności jest dostępna pod adresem www.ikra.de.

Podłącz kosiarkę

Kosiarka automatyczna jest urządzeniem IOT (Internet of Things). Aby w pełni wykorzystać funkcjonalność kosiarki i zawsze aktualizować ją za pomocą najnowszego oprogramowania, musi być ona podłączona do Internetu za pośrednictwem komputera.

WIFI 2.4G lub Bluetooth 4.0 muszą być połączone z Internetem.

1. Laden Sie die App herunter

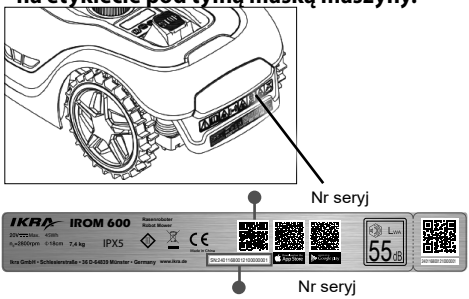
Najpierw należy pobrać bezpłatną aplikację kosiarki, którą można znaleźć w sklepie Android (4.4.2 lub nowszym) lub App Store (iOS 11 lub nowszym).

Download on the App Store

ANDROID APP ON Google play

2. upewnij się, że masz wszystko, czego potrzebujesz:

- Hasło sieci WIFI.
- **Numer seryjny kosiarki. Można go znaleźć na etykiecie pod tylną maską maszyny.**



- Jeśli nie chcesz wpisywać numeru seryjnego, wprowadź go, skanując kod QR za pomocą aparatu telefonu.

3. Sprawdź ustawienia WIFI

- Kosiarka działa tylko z częstotliwością 2,4 GHz. Upewnij się, że kosiarka i telefon znajdują się w tym samym otoczeniu routera.
- Upewnij się, że odległość między kosiarką, telefonem i routerem jest jak najmniejsza podczas połączenia.
- **UWAGA:** Jeśli kosiarka przejedzie do obszaru trawnika o słabym sygnale WIFI lub jego braku, instrukcje wysyłane przez aplikację nie zostaną wykonane, dopóki kosiarka nie powróci do obszaru o dobrym sygnale.

⚠ UWAGA

Transfer danych z aplikacji do Internetu wiąże się z dodatkowymi kosztami, w zależności od umowy z telefonem komórkowym lub planu internetowego.

⚠ UWAGA

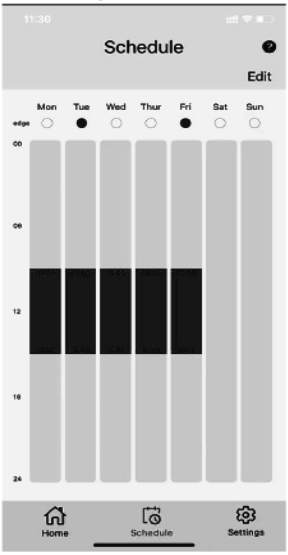
Zawsze informuj inne osoby o czynnościach wykonywanych przez kosiarkę automatyczną.

Jak podłączyć kosiarkę do Internetu

Uruchom aplikację i postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

main interface

Planning and Scheduling

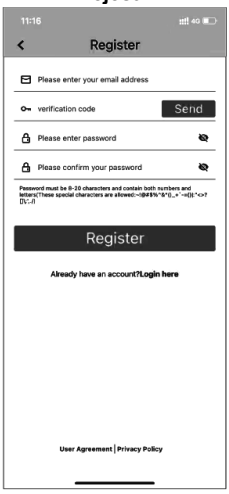


Other settings

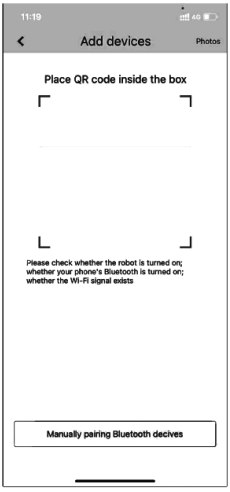
Aplikacja kosiarki automatycznej to nie tylko pilot zdalnego sterowania

Nie traktuj aplikacji jako pilota zdalnego sterowania. Jest ona integralną częścią zaawansowanego ekosystemu kosiarki opartego na chmurze obliczeniowej. Po podłączeniu kosiarka może uzyskać dostęp do unikalnych instrukcji automatycznego planowania z chmury i pobrać najnowsze oprogramowanie w celu optymalizacji wydajności.

1. zarejestrować się rejestr



2. dodać kosiarkę z kodem QR



3. wprowadź hasło

4. sieć połączeń (WIFI)

UTYLIZACJA

Jeśli urządzenie przestanie być zdatne do użycia lub przestanie być potrzebne w żadnym razie nie wyrzucać go z odpadami domowymi, ale poddać je utylizacji zgodnie z przepisami ochro-ny środowiska. Urządzenie przekazać do punktu przetwarzania odpadów. Części z tworzyw sztucznych i metalu podlegają segregacji i recyklingowi. Informacji w tym zakresie udziela także administracja gminna lub miejska.

Baterie nie są odpadami domowymi. Użytkownik zobowiązany jest ustawowo zwracać zużyte baterie lub akumulatory. Na końcu okresu żywot-ności urządzenia konieczne są wyjęcie baterii lub akumulatorów i ich oddzielna utylizacja. Można przekazać stare baterie i akumulatory do lokalnych punktów zbiórki w danej gminie lub danemu dealerowi lub punktowi sprzedaży. Utylizować akumulatory w stanie rozładowanym. Zaleca się zakrycie biegunów taśmą klejącą dla ochrony przed zwarciem. Nie otwierać akumulatora.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / EC DECLARATION OF CONFORMITY

CE

ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

D - erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB - explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
FR - déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
IT - dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
NL - verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
E - declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
PT - declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
DK - attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
SE - förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN - vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
EE - tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CZ - vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
SI - potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
SK - vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
HU - a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
PL - deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE
BG - декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
LV - paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
LT - apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
RO - declară următoarea conformitate conform directivei UE şi normelor pentru articolul
GR - δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
HR - potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RU - следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
TR - Ürünü ile ilgili AB direktifl eri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
NO - erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel

Rasenroboter IROM 600

X	**2006/42/EG**	X	**2000/14/EG+2005/88/EG** ☐ **Annex V** ☒ **Annex VI**
X	**2014/53/EU**		
X	**2014/35/EU (nur Ladegerät)**	Noise: measured L_{WA}	**50 dB (A)**
X	**2011/65/EU**	Noise: guaranteed L_{WA}	**55 dB (A)**

Normen / Standard References:
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019 +A15:2021;
EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020;
EN 62233:2008;
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;
EN 301 489-1 V2.2.3;
EN 301 489-3 V2.3.2;
EN 301 489-17 V3.2.4;
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021;
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021;
EN 303 447 V1.1.1;
EN 300 328 V2.2.2;
EN IEC 63000:2018;

Nur Ladegerät:
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019 +A15:2021;
EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021;
EN 62233:2008;
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021;
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021;
EN IEC 63000:2018;

Seriennummer von 24011680012100000001 bis 24011680012199999999

Prüfstelle / Notify Body:
0905, Intertek Deutschland GmbH, Stan-genstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen

Münster, 2024-01-08
Aufbewahrung der technischen Unterlagen: Yi Zhou, Head of Product Management
Ikra GmbH, Yi Zhou, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

DE IKRA Garantiebedingungen

Garantiedauer:
IKRA leistet für einen Zeitraum von 2 Jahren Garantie nach Maßgabe der nachstehenden Bedingungen bei Mängeln an IKRA-Produkten, die nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einen Herstellungs- oder Materialfehler beruhen. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf, so dass das Datum auf dem Original-Kaufbeleg maßgebend ist.

Garantiegeber:
ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Deutschland (im Folgenden IKRA genannt)

Geltungsbereich:
Die Garantie richtet sich nur an Verbraucher. Ein Verbraucher (im Folgenden Käufer genannt) ist jede natürliche Person, die ein Rechtsgeschäft zu Zwecken abschließt, die überwiegend weder ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit zugerechnet werden können. Die Garantie ist gültig für IKRA-Produkte, welche innerhalb der EU erworben wurden.

Keine Einschränkung der gesetzlichen Rechte des Käufers:
Die Mängelgewährleistungsanspruche des Käufers aus dem Kaufvertrag mit dem Verkäufer sowie gesetzliche Rechte werden durch diese Garantie nicht berührt, die Inanspruchnahme der vorgenannten Rechte ist unentgeltlich.

Die Garantie besteht nicht oder erlischt in folgenden Fällen:
- Akkus, Ladegeräte sowie Zubehör, die auf einen gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind
- Vorführgeräte / gebrauchte Produkte
- Mängel durch unsachgemäße oder zweckwidrige Verwendung, z.B. gewerblicher Gebrauch, Nichtbeachtung von Bedienungshinweisen, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, mangelnde Wartung und Pflege
- Mängel, die durch Verwendung falscher Zubehörteile entstanden sind
- Mängel durch äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Witterungsschäden, Schlag oder Bruch
- IKRA-Produkte, an denen Veränderungen oder Ergänzungen vorgenommen- oder die komplett oder teilweise demontiert wurden
- Mängel, die durch falsche Stromspannung entstanden sind (Netzspannung) z.B. bei Verwendung im Ausland
- Reparaturen mit Nichtoriginalteilen (Originalersatzteile findet man hier: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Gewaltanwendungen, mutwillige Motorüberlastung

Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten durchgeführt werden, ansonsten erlischt die Garantie. Serviceadressen findet man unter www.ikra.de/serviceadressen.

Geltendmachung der Garantie (Garantiefall):

Funktioniert das Produkt während der Garantiedauer nicht oder nicht wie für die Verwendung vorgesehen, handelt es sich um einen Garantiefall. Im Garantiefall trägt IKRA die Reparatur- und Materialkosten der defekten Teile.
Die kompetenten Mitarbeiter der Kundenhotline und Technikhotline der IKRA stehen dem Käufer während der kompletten Garantiezeit mit Rat und Tat zur Seite und können prüfen, inwieweit ein Ersatzteil ohne Reparatureinsendung den Defekt beheben kann.
Telefon: +49 (0) 6071-3003-0
E-Mail: kundenservice@ikra.de

Sofern nur eine Reparatur den Defekt beseitigen kann, kann der Käufer unter Angabe von wichtigen Daten (u.a. Kassenbeleg) innerhalb Deutschlands unser Melde-Formular nutzen, so dass die Einsendung für Sie kostenfrei ist:
www.ikra.de/defektes-produkt
Versandkosten aus oder in andere Länder als Deutschland sowie Zoll- und Einfuhrkosten hat der Käufer zu tragen.

Ist eine Reparatur unwirtschaftlich, behält sich IKRA vor dem Käufer ein Austauschgerät (ggf. auch Nachfolgemodell) zur Verfügung zu stellen. Die Erstattung des Kaufpreises ist im Rahmen der Garantie ausgeschlossen. Eine Reparatur oder ein Austauschgerät führen nicht zum Neubeginn der Garantie Während der Reparatur stellt IKRA dem Käufer keine Leihgeräte zur Verfügung. Die Abtretung von Ansprüchen aus dieser Garantie ist ausgeschlossen. Auf diese Garantie findet deutsches Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechtsübereinkommens (CISG) Anwendung. Erfüllungsort für die Garantieverpflichtung ist Deutschland.

GB IKRA Warranty conditions

Warranty period:
IKRA provides a warranty for a period of 2 years in accordance with the following conditions for defects in IKRA products that are proven to be due to a manufacturing or material defect within the warranty period. The warranty period begins with the purchase, so that the date on the original purchase receipt is decisive.

Warranty provider:
ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Germany (hereafter referred to as IKRA)

Area of validity:
The warranty is only intended for consumers. A consumer (hereafter referred to as the purchaser) is any natural person who concludes a legal transaction for purposes that are predominantly attributed neither to commercial activities nor to self-employed work-related activities. The warranty is valid for IKRA products purchased within the EU.

No restriction of the legal rights of the purchaser:
The purchaser's warranty claims arising from the purchase contract with the seller as well as statutory rights are not affected by this warranty, the claiming of the aforementioned rights is free of charge.

The warranty shall not apply or shall expire in the following cases:
- Batteries, chargers and accessories that are due to use or other natural wear
- Demonstration devices / used products
- Defects due to improper or inappropriate use, e.g. commercial use, non-observance of operating instructions, use other than for the intended purpose, lack of maintenance and care
- Defects that arise from the use of incorrect accessory parts
- Defects due to external influences, e.g. transport damage, weather damage, impact or breakage
- IKRA products on which modifications or additions have been made or which have been completely or partially dismantled
- Defects caused by incorrect voltage (mains voltage), e.g. when used abroad
- Repairs with non-original parts (original spare parts can be found here: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Use of force, deliberate overloading of the motor

Repairs under warranty may only be carried out by authorised workshops, otherwise the warranty shall be voided. Service addresses can be found at www.ikra.de/serviceadressen.

Enforcement of the warranty (warranty claim):

If the product does not function during the warranty period or does not function as intended for use, this is a warranty claim. The competent IKRA partners are available to the purchaser for advice and assistance during the entire warranty period and can check to what extent a replacement part can remedy the defect without sending for repair.
Important spare parts can be found in the first part of the operating instructions after the assembly diagrams under "Spare parts / accessories". On the back of these operating instructions you will find the contact details in the respective countries.
Shipping costs incurred from or within countries other than Germany, as well as customs and import duties, shall be borne by the purchaser. The laws of the Federal Republic of Germany shall apply to this contract, with the exception of the UN Convention on the International Sale of Goods (CISG).

FR IKRA Conditions de garantie

Durée de garantie :
Conformément aux conditions ci-dessous, la société IKRA accorde une garantie de 2 ans en cas de défauts sur les produits IKRA s'il est prouvé qu'ils résultent d'un défaut de fabrication ou d'un vice de matériau survenant pendant la période de garantie. La période de garantie débute à la date d'achat, la date figurant sur l'original de la preuve d'achat faisant foi.

Garant :
ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Allemagne (ci-après dénommée IKRA)

Domaine de validité :
La garantie s'adresse uniquement aux consommateurs. Un consommateur (ci-après dénommé acheteur) est une personne physique qui conclut un acte juridique dans un but qui ne peut pas être imputé à son activité commerciale ou indépendante. La garantie s'applique aux produits IKRA qui ont été achetés au sein de l'UE.

Aucune limitation des droits légaux de l'acheteur :
Ni les droits de garantie contre les défauts concédés à l'acheteur par le contrat de vente conclu avec le vendeur, ni les droits légaux ne sont affectés par cette garantie. Le recours aux droits mentionnés précédents est gratuit.

La garantie est exclue ou nulle dans les cas suivants :
- Batteries, chargeurs et accessoires résultant d'une usure due à l'utilisation ou à une autre usure naturelle
- Appareils de démonstration/produits d'occasion
- Défauts résultant d'une utilisation incorrecte ou non conforme à l'usage prévu, par exemple utilisation professionnelle, non-respect des instructions d'utilisation, utilisation non conforme, négligence en matière de maintenance et d'entretien
- Défauts liés à l'utilisation d'accessoires incorrects
- Défauts liés aux influences extérieures, par exemple dommages causés pendant le transport, aléas climatiques, foudre ou casse
- Produits IKRA auxquels des modifications ou ajouts ont été apportés, ou qui ont été entièrement ou partiellement démontés
- Défauts liés à une tension électrique incorrecte (tension secteur), par exemple en cas d'utilisation à l'étranger
- Réparations avec des pièces non d'origine (pour les pièces de rechange d'origine, voir : www.ikra.de/ersatzteile/)
- Recours à la force, surcharge délibérée du moteur

Les réparations sous garantie doivent uniquement être réalisées par des ateliers agréés. Sinon, la garantie devient nulle. Pour les adresses des services après-vente, voir www.ikra.de/serviceadressen.

Mise en œuvre de la garantie :

Si le produit ne fonctionne pas ou ne fonctionne pas conformément à son usage prévu pendant la période de garantie, il est possible de pouvoir bénéficier de la garantie.
Les partenaires compétents d'IKRA sont à la disposition de l'acheteur pendant toute la durée de la garantie pour le conseiller et l'aider à vérifier dans quelle mesure une pièce de rechange peut remédier au défaut sans qu'il soit nécessaire de retourner l'appareil pour réparation.
Vous trouverez les pièces de rechange importantes dans la première partie du instructions d'utilisation, après les images de montage, sous «Pièces de rechange / Accessoires». Au dos de ce instructions d'utilisation, vous trouverez les coordonnées des personnes à contacter dans les différents pays.
Les frais d'expédition en provenance d'autres pays ou vers d'autres pays que l'Allemagne, ainsi que les droits de douane et d'importation sont à la charge de l'acheteur. La présente garantie est soumise au droit allemand, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CIVM).

IT IKRA Condizioni di garanzia

Periodo di garanzia:
IKRA concede un periodo di garanzia pari a 2 anni in conformità con le seguenti condizioni in caso di difetti dei prodotti IKRA, che è stato provato essere riconducibili a vizi di produzione o del materiale durante il periodo di garanzia. Il periodo di garanzia decorre dal momento dell'acquisto, definito in modo inequivocabile dalla data riportata sulla ricevuta di acquisto originale.

Garante:
ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Germania (nel seguito citata solo come IKRA)

Ambito di validità:
La garanzia si estende solo ai consumatori. Si definisce consumatore (indicato come acquirente nel seguito) qualsiasi persona fisica che stipula un negozio giuridico per scopi che esulano prevalentemente da attività commerciali e di libera professione. La garanzia è valida per i prodotti IKRA acquistati all'interno della UE.

Nessuna limitazione dei diritti legali dell'acquirente:
I diritti alla garanzia dell'acquirente in caso di difetti, come da contratto di acquisto stipulato con il venditore e da norme di legge, rimangono immutati all'applicazione di questa garanzia ed possibile fare valere tali diritti gratuitamente.

La garanzia non sussiste o decade nei seguenti casi:
- Batterie, caricatori e accessori con difetti riconducibili al normale uso o altra usura naturale
- Articoli dimostrativi / prodotti usati
- Difetti dovuti a un utilizzo improprio o inadeguato, ad es. uso industriale, inosservanza delle indicazioni per l'uso, utilizzo non conforme alla destinazione d'uso, manutenzione e cura scadenti
- Difetti derivanti dall'impiego di pezzi accessori scorretti
- Difetti causati da influssi esterni, per esempio danni di trasporto, danni causati dalle intemperie, urti o rotture
- Prodotti IKRA ai quali sono state apportate modifiche o integrazioni o che sono stati smontati del tutto o in parte
- Difetti derivanti da una tensione elettrica scorretta (tensione di rete), per esempio in caso di impiego all'estero
- Riparazioni con pezzi non originali (i pezzi di ricambio originali sono reperibili qui: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Uso della forza, sovraccarico deliberato del motore

Le riparazioni in garanzia possono essere effettuate solo da officine autorizzate, pena il decadimento della garanzia. Gli indirizzi di assistenza sono reperibili all'indirizzo www.ikra.de/serviceadressen.

Rivendicazione della garanzia (richiesta di garanzia):

Se il prodotto non funziona durante il periodo di garanzia o non funziona come previsto per l'impiego, ciò costituisce una richiesta di garanzia.
I partner competenti di IKRA affiancano con scienza e coscienza il cliente durante l'intera durata della garanzia e possono verificare in che misura un pezzo di ricambio possa risolvere il problema senza spedizione a scopo di riparazione.
I pezzi di ricambio più importanti si trovano nella prima parte delle istruzioni per l'uso, dopo gli schemi di montaggio, alla voce "Pezzi di ricambio / Accessori". Sul retro di queste istruzioni per l'uso sono riportati i dati di contatto dei rispettivi paesi.
Le spese di spedizione da o verso Paesi diversi dalla Germania, nonché le spese doganali e di importazione, sono a carico dell'acquirente. A questa garanzia si applica il diritto tedesco, ad esclusione della Convenzione sulla vendita internazionale di beni (CISG).

ES IKRA Condiciones de la garantía

Período de garantía:
De acuerdo con las siguientes condiciones IKRA ofrece una garantía por un período de 2 años para los defectos de los productos IKRA que sean demostrables por un fallo de fabricación o de material dentro del período de garantía. El período de garantía comienza con la compra, por lo que es decisiva la fecha del recibo de compra original.

Garante:
ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Alemania (en lo sucesivo denominado IKRA)

Ámbito de validez:
La garantía solo está destinada a consumidores. Se entiende por consumidor (en lo sucesivo denominado comprador) toda persona física que cierre una transacción legal con fines que no sean predominantemente comerciales ni tengan que ver con una actividad profesional independiente. La garantía es válida para los productos adquiridos en la UE.

No hay limitación de los derechos legales del comprador:
Los derechos del comprador para la garantía por desperfectos derivados del contrato de compraventa con el vendedor, así como los derechos legales, no se ven afectados por esta garantía; el ejercicio de los derechos mencionados es gratuito.

La garantía no existe o caduca en los siguientes casos:
- Baterías, cargadores y accesorios atribuibles al uso o a cualquier otro desgaste natural
- Aparatos de demostración / productos usados
- Defectos debidos a un uso incorrecto o inadecuado, p. ej., uso comercial, inobservancia de las instrucciones de uso, uso distinto al previsto, falta de mantenimiento y cuidado
- Defectos causados por utilización de accesorios equivocados
- Defectos causados por influencias externas, p. ej., daños de transporte, daños climáticos, impactos o roturas
- Productos de IKRA en los que se hayan realizado modificaciones o adiciones, o que hayan sido desmontados total o parcialmente
- Defectos causados por tensión incorrecta (tensión de red), p. ej., si se utiliza en el extranjero
- Reparaciones realizadas con piezas que no sean originales (encontrará las piezas de repuesto originales aquí: www ikra.de/ersatzteile/)
- Uso de la fuerza, sobrecarga deliberada del motor

Las reparaciones en garantía solo pueden realizarlas los talleres autorizados, de lo contrario, la garantía quedará anulada. Las direcciones de servicio técnico se encuentran en www.ikra.de/serviceadressen.

Reclamación por garantía (caso de garantía):

Si el producto no funciona durante el período de garantía o no lo hiciera según el uso previsto, se trata de una reclamación por garantía.
Los socios competentes de IKRA está a disposición del comprador para asesorarle y ayudarle durante todo el período de garantía, y puede comprobar hasta qué punto una pieza de repuesto puede subsanar el defecto sin necesidad de enviar una reparación.
Encontrará las piezas de repuesto importantes en la primera parte de las instrucciones de funcionamiento, después de los esquemas de montaje, en el apartado “Piezas de repuesto / Accesorios”. En el reverso de estas instrucciones de uso encontrará los datos de contacto en los respectivos países.
Los gastos de envío desde o hacia países distintos de Alemania, así como los gastos de aduana e importación, correrán a cargo del comprador. Esta garantía se regirá por el derecho alemán, con exclusión de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (CISG).

NL IKRA Garantievoorwaarden

Garantieperiode:
IKRA verstrekt garantie voor een periode van 2 jaar in overeenstemming met de volgende voorwaarden bij gebreken aan IKRA-producten, die aantoonbaar binnen de garantieperiode te wijten zijn aan een fabricage- of materiaalfout. De garantieperiode begint met de aanschaf, zodat de datum op de originele aankoopbon bepalend is.

Garantieverstrekker:
ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Duitsland (hierna IKRA)

Geldingsbereik:
De garantie richt zich uitsluitend aan de gebruiker. Een gebruiker (hierna koper) is elke natuurlijke persoon die een juridische transactie aangaat voor doeleinden die niet commercieel is en niet tot hun zelfstandige beroepsactiviteit kan worden gerekend. De garantie is geldig voor IKRA-producten, die binnen de EU zijn aangeschaft.

Geen beperking van de wettelijke rechten van de koper:
De aanspraak op garantie van de koper bij gebreken die voortvloeien uit de koopovereenkomst met de verkoper alsmede de wettelijke rechten worden door deze garantie niet aangetast; de uitoefening van voornoemde rechten is kosteloos.

De garantie bestaat niet of vervalt direct in de volgende gevallen:
- Accu’s, opladers, alsook accessoires, die te wijten zijn aan slijtage of andere natuurlijke slijtage
- Demonstratie-apparatuur / gebruikte producten
- Gebreken die zijn veroorzaakt door oneigenlijk of ongeschikt gebruik, bijv. commercieel gebruik, niet-naleving van de gebruiksaanwijzing, gebruik dat niet in overeenstemming is met het beoogde doel, gebrek aan onderhoud
- Gebreken die zijn veroorzaakt door het gebruik van onjuiste accessoires
- Gebreken die zijn veroorzaakt door invloeden van buitenaf, bijv. transportschade, weersinvloeden, stoten of breken
- IKRA-producten waaraan wijzigingen of toevoegingen zijn aangebracht of die geheel of gedeeltelijk zijn gedemonteerd

• Gebreken die door onjuiste stroomspanning zijn ontstaan (netspanning) bijv. bij gebruik in het buitenland
• Reparaties met niet-originele onderdelen (originele onderdelen vindt u hier: www.ikra.de/ersatzteile/)
• Gebruik van geweld, opzettelijke motor overbelasting van de motor

Reparaties onder garantie mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde werkplaatsen, anders vervalt de garantie. Serviceadressen vindt u onder www.ikra.de/serviceadressen.

Aanspraak op garantie (garantieclaim):

Als het product niet functioneert tijdens de garantieperiode of niet functioneert zoals beoogd, is er sprake van een garantieclaim.
De competente IKRA partners staan de koper gedurende de garantieperiode met raad en daad terzijde en kunnen controleren in hoeverre een vervangend onderdeel het defect kan verhelpen zonder een reparatie in te zenden.
Belangrijke reserveonderdelen vind je in het eerste deel van de handleiding na de montageschema's onder "Reserveonderdelen / Toebehoren". Op de achterkant van deze handleiding vind je de contactgegevens in de betreffende landen.
Verzendkosten van of naar andere landen dan Duitsland en douane- en invoerkosten zijn voor rekening van de koper. Op deze garantie is Duits recht van toepassing met uitsluiting van het VN-verdrag inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken (CISG).

PL IKRA Warunki gwarancji

Okres gwarancji:
IKRA udziela gwarancji na okres 2 lat zgodnie z poniższymi warunkami w przypadku udokumentowanych wad produktów IKRA, które wystąpią w okresie gwarancji i są spowodowane błędami produkcyjnymi lub materiałowymi. Okres gwarancji rozpoczyna się w momencie zakupu, zgodnie z datą na oryginalnym dowodzie zakupu.

Poręczyciel:
ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Niemcy (zwany dalej IKRA)

Zakres obowiązywania:
Gwarancja jest tylko dla konsumentów. Konsumentem (zwanym dalej kupującym) jest każda osoba fizyczna, która dokonuje czynności prawnej w celach, które w przeważającej mierze nie mają charakteru komercyjnego ani nie są związane z jej samodzielną działalnością zawodową. Gwarancja obowiązuje dla wszystkich produktów IKRA, które zostały nabyte na terenie UE.

Brak ograniczenia ustawowych praw kupującego:
Niniejsza gwarancja nie narusza prawa kupującego do roszczeń gwarancyjnych wynikających z umowy sprzedaży ze sprzedawcą ani praw ustawowych, korzystanie z powyższych praw jest wolne od opłat.

Gwarancja nie istnieje lub wygasa w następujących przypadkach:
• akumulatory, ładowarki oraz akcesoria, ulegające zużyciu naturalnemu lub zużyciu eksploatacyjnemu
• urządzenia pokazowe / produkty używane
• wady spowodowane nieprawidłowym lub niewłaściwym użytkowaniem, np. użytkowanie komercyjne, nieprzestrzeganie wskazówek obsługi, użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem, brak konserwacji i czyszczenia
• wady spowodowane użyciem niewłaściwych akcesoriów
• wady spowodowane czynnikami zewnętrznymi, np. uszkodzeniami transportowymi, uszkodzeniami pogodowymi, uderzeniami lub pęknięciami
• produkty IKRA, które zostały poddane modyfikacjom lub uzupełnieniom – bądź które zostały całkowicie lub częściowo zdemontowane
• wady spowodowane niewłaściwym napięciem (napięcie sieciowe), np. podczas użytkowania za granicą
• naprawy z nieoryginalnymi częściami (oryginalne części zamienne można znaleźć tutaj: www.ikra.pl/czescizamienne/)
• użycie siły, celowe przeciążenie silnika

Naprawy gwarancyjne mogą być wykonywane tylko przez autoryzowane warsztaty, w przeciwnym razie gwarancja zostanie unieważniona. Adresy usług można znaleźć pod adresem www.ikra.pl/adresyuslug.

Zapewnienie gwarancji (w przypadku gwarancyjnym):

Jeżeli produkt nie będzie działał w okresie gwarancyjnym lub nie będzie działał zgodnie z jego przeznaczeniem, jest to przypadek gwarancyjny.
Kompetentni partnerzy IKRA są dostępni dla kupującego przez cały okres obowiązywania gwarancji, służą radą i są w stanie sprawdzić, czy możliwe jest usunięcie wady przez zastosowanie części zamiennej, bez potrzeby wysyłania urządzenia do naprawy.
Ważne części zamienne można znaleźć w pierwszej części instrukcji obsługi po schematach montażowych w sekcji „Części zamienne / Akcesoria". Na odwrocie niniejszej instrukcji obsługi znajdują się dane kontaktowe w poszczególnych krajach.
Koszty wysyłki z lub do krajów innych niż Niemcy, jak również koszty celne i importowe ponosi kupujący.
Niniejsza gwarancja podlega prawu niemieckiemu z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

SERVICE

Aktuelle Service-Adressen finden Sie immer unter:
Latest service adresses can be found under:
Vous trouvez nos adresses SAV sous:
Las direcciones actuales para asistencia técnica las encuentran siempre con:
www.ikra.de

DE | Ikra Service
c/o Mogatec GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf
✆ 03725 449-335
✉ Service.DE@ikra.de

FR | ikra Service France
20 Rue Hermes ZI de la Vigne, Bâtiment 5
31190 Auterive
✆ +801 840 884
✉ Service.FR@ikra.de

IT | Ikra Service Italia, by BRUMAR
Loc. Valgera 110/B
14100 ASTI (AT)
✆ +39 0141 232900
✉ Service.IT@ikra.de

ES | RECABALL
Cl Fragua, 20 – Pol. Ind Los Rosales
28932 Móstoles (Madrid)
✆ 900 983 432 (9.00-12.00+14.00-16.00)
✉ Service.ES@ikra.de

NL | Muldertechniek
Noorderkijl 1
9571 AR 2 e Exloermond
✆ +800 283 8000
✉ Service.NL@ikra.de

PL | ABEMATECH
ul. Ostroroga 18A
01-163 Warszawa
✆ +48 22 4245420
✉ Service.PL@ikra.de